

# SUR

## in English

**FREE COPY**  
THE NEWSPAPER FOR  
SOUTHERN SPAIN

Official market leader  
Audited by PGD/OJD

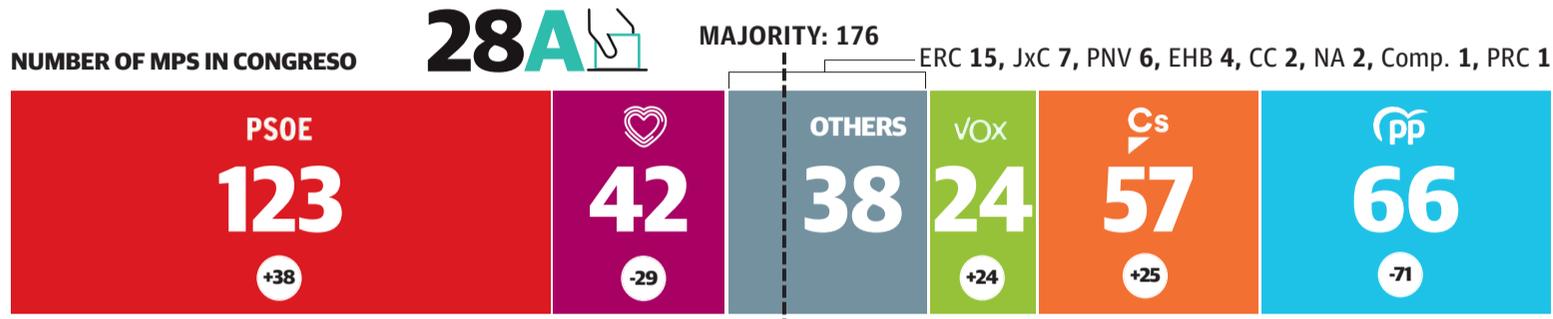
May 3rd to 9th 2019  
www.surinenglish.com

News	2	Health & Beauty	44
Comment	24	Sport	49
Lifestyle	26	My Home	53
What To Do	36	Classified	57
Food & Drink	42	Time Out	62

### FOOTBALL

## Crunch clash awaits for Malaga's women

Only a win will do as Femenino fight for survival on a nerve-wracking final day this Sunday **P51**



## Work starts on much-needed migrant reception centre

The temporary police facility in Malaga port will allow 300 new arrivals to be processed at a time

Work has begun on the construction of a temporary centre to receive migrants arriving at Malaga port. In an attempt to improve conditions, the centre will house up to 300 people for the legal 72-hour time period for initial paperwork to be carried out. **P14**

**Two Britons arrested in San Pedro and Mijas** as drugs smuggling operation involving crates of oranges is brought down **P9**

**Luxury comes to Malaga.** High-end cruise ships and megayachts lined up in a busy week for the city's port **P18**



**Unemployment rose by 7,900 in the province** after a steep increase in numbers entering the job market for the first time **P22**



Pedro Sánchez and his wife Begoña wave to supporters following Sunday's election results.

EF E

# Sánchez weighs up his next move after general election win

The split in the right-wing vote with the arrival of radical Vox saw the PP decline sharply and the Socialist PSOE make big gains

After victory in last Sunday's general election for his PSOE party, Pedro Sánchez will hold meetings with the main political leaders next week to find the best way for him to continue in power. The PSOE won 123 seats, up on the last election in 2016, but still short of a 176 majority.

Sánchez will need to pact in the Congreso to continue in the role of

prime minister. But the party has said it prefers to first try to govern in minority, as before. Left-wing Unidas Podemos says it wants seats in Cabinet in return for its support.

The conservative Partido Popular is licking its wounds after its worst-ever national result, after the right-wing vote split three ways with the arrival of hard-right Vox. **P2,3&4**

Currencies Direct

Your currency savings start on page 9

**aquamijas**  
mijas water park  
FIND YOUR DISCOUNT ON THE INSIDE  
Autovía A7, salida 208B  
29651 MIJAS COSTA (MÁLAGA)  
952 46 04 04  
#aquamijas.com www.aquamijas.com



Pedro Sánchez and his wife, Begoña, greet supporters at PSOE party HQ in Madrid early on Monday morning after the election victory. :: EP

## Door opens for left-wing pact as PSOE wins general election and PP flops

**Pedro Sánchez's Socialists gained 123 seats on Sunday while the fragmented right wing fell short of the majority needed to form a coalition**

:: SUR

**MADRID.** The Socialist PSOE was the clear winner in Sunday's general election, gaining 123 seats of the total of 350 in the Spanish Congreso, a large increase on its previous 84 seats and just as the

opinion polls had been predicting. The result was short of the 176 overall majority needed to govern alone but combined with the 42 seats obtained by the left-wing group Unidas Podemos, and the support of some of the minority



Albert Rivera, centre, of Cs celebrates winning more seats. :: EFE

regional groups, PSOE leader Pedro Sánchez is seemingly within easy reach of keeping his job as prime minister.

### Split on the right

The other big news of election night was the dramatic decline in the number of seats of the conservative Partido Popular (PP). This was the first election for leader Pablo Casado who said the results had been "very bad" for his party. The party fell from 137 seats in the last election in 2016 to 66 last Sunday - its worst ever result.

Analysts blamed a split in the right-wing vote, with radical newcomers Vox gaining 24 seats, the first time they have been in parliament. Their final seat count was, however, less than many commentators had been expecting.

Centre-right Ciudadanos (Cs), under Albert Rivera, saw their seats shoot up to 57, which was 25 more than in 2016. This was just a few seats short of taking over the PP as the second-largest party and official opposition.

### Sánchez decides next step

The PSOE leader will now hold a series of meetings with the leaders of the PP, Cs and Unidas Podemos looking to secure the support of their MPs in an investiture vote in the Congreso. The Congreso and the Senado (the upper house) must meet again on 21 May but there is no time limit on MPs then voting on a new government.

Sánchez's deputy, Carmen Calvo, said this week that rather than forming a coalition to secure an absolute majority, the Socialists preferred to rule as a minority government, just as they have been doing until now with just 84 seats since Sánchez ousted the PP's Mariano Rajoy in last year's vote of no confidence.

Although some big business was calling for the PSOE to go into coalition with Cs this week, Albert Rivera had already ruled out a pact with the PSOE during the election campaign. This leaves Unidas Podemos, the left-wing alliance of Podemos and Izquierda Unida, as the likely kingmaker, even though

*Eat. play. relax...*

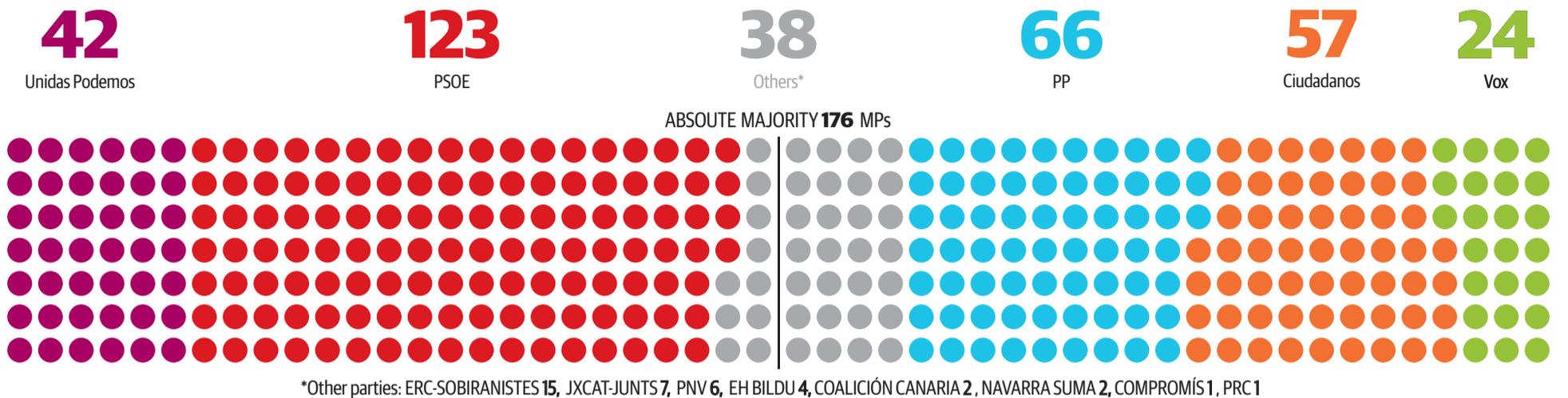
**NOW OPEN**

BREAKFAST · LUNCH · DINNER

**MAX BEACH**

PLAYA RIVIERA, MIJAS COSTA · TEL: 952 930 858 · [www.maxbeach.es](http://www.maxbeach.es)

HOW THE SEATS WILL BE DIVIDED IN THE NEW-LOOK CONGRESO



they did worse than in 2016. Leader of Podemos, Pablo Iglesias, said on Wednesday that he wouldn't allow the PSOE to govern in minority and that he would demand places in the Cabinet in a coalition government.

"There's not going to be a one-party government in Spain. The Spanish have said so, not us," explained Iglesias.

After the May elections

Sánchez is due to meet Casado on Monday, followed by Rivera and Iglesias on Tuesday. The PSOE has said it will wait until after the next elections on Sunday 26 May to form a government. Then, votes for town halls across the country



On election night - Casado, Iglesias and Vox's Santiago Abascal. :: AFP/EFE

take place as well as for the European parliament. There are also votes in most of Spain's autonomous regions. Sánchez doesn't want any pacts to influence his party's support in those elections.

Sensing voters in the 26 May elections may warm to a less right-wing PP, Pablo Casado has been toughening his rhetoric on Vox this week.

In Sunday's election, the winning PSOE received 29 per cent of the vote, followed by the PP on 17 per cent, Cs on 16 per cent, Unidas Podemos on 14 per cent and Vox 10 per cent. Other regional parties made up the difference.

There was also a surge in separatist left-wing MPs being returned

from the Basque Country (with Bildu) and from Catalunya (with the ERC).

Voting also took place in the Senado. Here the PSOE won an overall majority of 121 in the 208-seat upper chamber - a result driven by the split of the right-wing vote. The PP had held a majority here for 23 years.

Valencia votes too

Sunday also saw the separate early election for the devolved parliament covering the Valencia region. Here the PSOE of regional leader Ximo Puig increased by four seats to 27 while their Podemos-affiliated partners in government, Compromís, dropped two regional seats.

WHAT HAPPENS NEXT? THE PARLIAMENTARY ROUTE TO CHOOSING THE NEXT PRIME MINISTER

► **21 May.** MPs and Senators gather to constitute the new parliament (Las Cortes) in the Congreso (lower house) and Senado (upper house) in Madrid. The vote will take place for the Speakers.

► **26 May.** Once the parliament has been formed, there's a period of five days for seats to be allocated on the cross-party committees that oversee the running of the day-to-day business, always a controversial process.

► **Municipal, regional and European elections.** In the middle of these negotiations towards the investiture of a new government, the super Sunday of elections falls on 26 May, with municipal, regional (in most areas) and European votes. It's likely that all parties will keep their cards on pacts close to their chests to avoid upsetting their voters.

► **Meetings with the King.** Felipe VI can start at any time his

customary round of meetings with political leaders to designate a candidate for prime minister to be put in front of MPs. He's likely to do this in the first two weeks of June once both new legislative assemblies have met for the first time. Once he has met the leader of every party in the Congreso, more likely than not he will nominate Pedro Sánchez as candidate to be voted on by MPs since he leads the party with the biggest number of seats.

► **Investiture.** The date that MPs will vote on the candidate nominated by the King will depend on how well the PSOE leader's negotiations are going with other parties. There's no time limit to conclude talks and find a way to get enough MPs' support. The Socialist party candidate must get the votes of 176 MPs (an absolute majority) in a first vote. If that fails, in a second vote within 48 hours the conditions are easier and he needs to come out with the most

votes when any absences are ignored.

► **Repeating the general election.** If Pedro Sánchez isn't successful in those initial investiture votes, the constitutional clock starts ticking towards new elections, which would be held two months later unless anybody else is nominated by the King and can win the support of enough MPs in the lower house in the meantime.

# Saturday

# 4th

# May

For purchases above €20

# 25%

of your entire purchase

# FREE\*

We pay it back in discount vouchers

See the terms of the promotion in the retail outlet

And also, if you're a member, we give you an

# EXTRA 5%\*\*

We pay it back to you on your EROSKI club card.

Only in your

Supersmarket

**Manilva**  
 Nacional 340 km 142,5.  
 Urbanización Los Hidalgos.  
 Los Hidalgos Shopping Centre.

# National picture repeated in Malaga province but here PSOE knock PP into third

Malaga and the Costa has been voting conservative in recent times, but a split of the vote on the right saw the Partido Popular lose significant ground

**SUR**

**MALAGA.** Three political parties competing for right-of-centre votes (instead of two parties last time), brought down the share of the conservative Partido Popular (PP) in Malaga province and the Costa del Sol in last Sunday's general election. In recent years the PP had been the most popular party locally.

Not only did Ciudadanos (Cs), the more centrist of the right-wing parties, gain more overall votes than the PP, but the surge in hard-right Vox took more voters from them.

Malaga province returns a total of 11 MPs to Madrid's Congreso. Once the count was in, the PSOE had four seats, up one on three years

ago, Cs kept their two and the PP had lost two of its previous four. Unidas Podemos kept its two MPs and Vox won one local MP for the first time.

Although votes are added up on a provincial constituency level to decide on the 11 local MPs and not council area, an analysis by town hall district shows that voters put the PSOE as preferred party in all but a handful of the 103 municipal areas. The only exceptions were three small areas that voted for the PP (Canillas de Albaida, Igualeja and Jímera de Líbar) and four that gave top position to Unidas Podemos (Arriate, Casabermeja, Istán and Teba). One Costa municipality, Benahavis, narrowly put hard-right Vox as its favourite party, with 23.48 per cent of the vote in a very split field.

When all is added up, PSOE won 31 per cent of the vote in Malaga province, followed by Cs on 19.5 per cent, PP on almost 18 per cent, Unidas Podemos on 14.5 per cent and Vox close behind on 14 per cent.

**PROVINCE OF MALAGA**

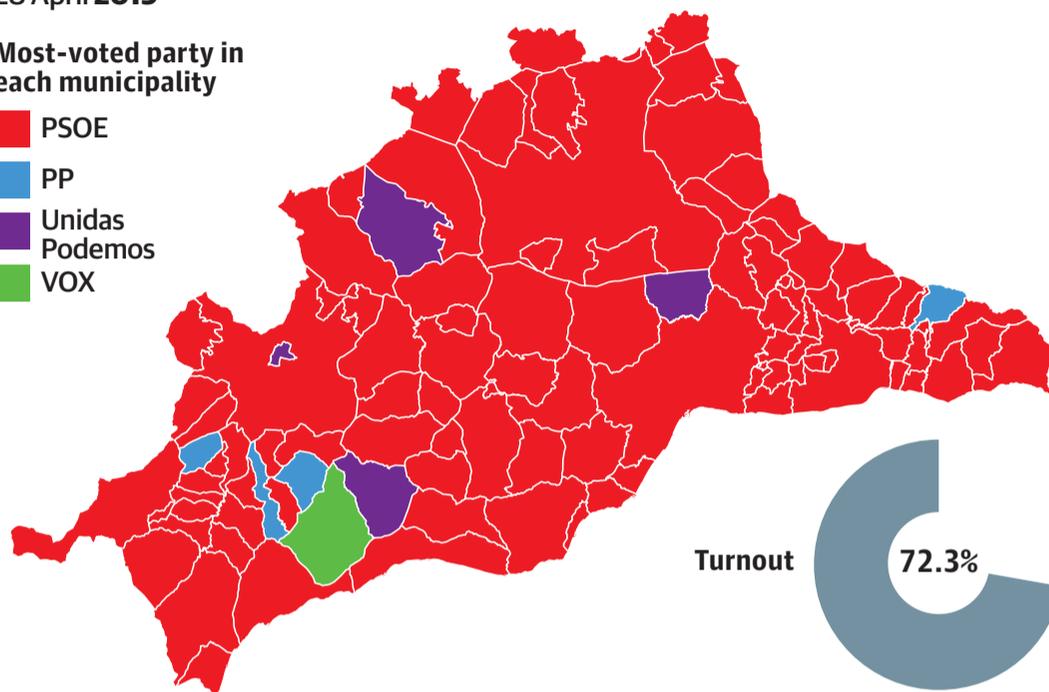
Source: Ministerio del Interior and Junta de Andalucía

GRAPHICS ENCARNI HINOJOSA

**GENERAL ELECTION**  
28 April 2019

Most-voted party in each municipality

- PSOE
- PP
- Unidas Podemos
- VOX



Results in the province	PSOE	C's	PP	UP	VOX	PACMA
Seats	4	2	2	2	1	0
Votes	250,965	158,756	144,121	117,827	113,842	15,052

Last Sunday's general election marked a turning point in national and most probably local politics. The overwhelming victory of the Socialist PSOE in the province of Malaga is bound to have made the numerous Partido Popular mayors uncomfortable and nervous about whether they get to keep their jobs after the municipal poll on 26 May.

In the city of Malaga, the PSOE candidate, Dani Pérez, is already claiming more ground and his vision of taking over the mayor's office seems more realistic than ever. The thousands of votes the local people gave his party last Sunday have given him wings.

## COULD SUNDAY'S RESULT INDICATE A POLITICAL CHANGE IN OUR LOCAL TOWN HALLS?

JAVIER RECIO

This is the second consecutive election that the Socialists have been the most-voted party in the city, although this time the difference is significantly more comfortable.

Meanwhile though, the city's Ciudadanos (Cs) candidate, Juan Cassá, is also rubbing his hands together, after his group claimed the second success story of election night, overtaking the Par-

tido Popular as the second most-voted party in a number of areas. If this trend were repeated on 26 May, the current PP mayor Paco de la Torre could find himself having to hand over his mayor's robes to Cassá if the council is to remain in the hands of the right wing, an ambition of which the local Ciudadanos leader has made no secret in recent years.

In fact Cs, known as the orange party, has overtaken the PP to become the greatest alternative to the Socialist PSOE in the majority of towns and villages in Malaga province. Among them are the significant examples of Marbella and Estepona, where the PP mayors Ángeles Muñoz

and José María García Urbano have more reason now to fear for their jobs.

The Partido Popular hasn't even won in its talisman stronghold Fuengirola, where the PP normally triumphs election after election. It's true that in the local elections the candidates' reputation often goes before their political colours, but it's also true that on one hand, the PSOE is on a roll, and on the other, Ciudadanos could come out as the great beneficiary if the three right-wing parties decide to join forces to keep out the Socialists. If this were the case, the political map of the Costa del Sol could look decidedly orange after 26 May.

**Jewellery & watch workshops**  
**Gemological Laboratory**  
**Engraving**  
**Appraisals**

**Avda. Saenz de Tejada, 3 Fuengirola**

**Tel. 952 47 57 07**

# How will you benefit from the Andalucía tax reforms?

The local government has introduced new tax rules from 11 April, designed to position Andalucía as one of the lowest taxed regions in Spain. It is reducing the regional income tax rates every year from 2019 to 2023, and has established a 99% succession and gift tax relief for group I and II beneficiaries.

Contact your local Blevins Franks advisers to find out how you can take full advantage of these tax reforms, to lower tax for yourself and your family.

## Talk to the people who know

NERJA, MALAGA, MIJAS, MARBELLA,  
NUEVA ANDALUCIA

**900 670 047**

southernspain@blevinsfranks.com

SAN PEDRO, ESTEPONA, GIBRALTAR,  
CADIZ, HUELVA, AYAMONTE

**900 978 903**

southernspain@blevinsfranks.com

BLEVINS  FRANKS

**INTERNATIONAL  
ADVISER  
BEST PRACTICE  
ADVISER AWARDS '18**

**WINNER**

**BEST OVERALL ADVISER FIRM** **LAST  
WORD**

INTERNATIONAL TAX ADVICE • INVESTMENTS • ESTATE PLANNING • PENSIONS

Blevins Franks Financial Management Limited (BFFM) is authorised and regulated by the Financial Conduct Authority in the UK, reference number 179731. Where advice is provided outside the UK, via the Insurance Distribution Directive or the Markets in Financial Instruments Directive II, the applicable regulatory system differs in some respects from that of the UK. Blevins Franks Trustees Limited is authorised and regulated by the Malta Financial Services Authority for the administration of trusts and companies. Blevins Franks Tax Limited provides taxation advice; its advisers are fully qualified tax specialists. This promotion has been approved and issued by BFFM.

079-es

[www.blevinsfranks.com](http://www.blevinsfranks.com)

# Marches across Spain mark International Workers' Day

The traditional May Day rallies called for a labour law reform to be repealed and salary equality

:: SUR

**MALAGA.** Large marches took place across Spain on Tuesday to mark the May Day public holiday, traditionally used to campaign for better rights for workers.

The main trade union groups organised some 70 demonstrations across the country for International Workers' Day under the slogan "1 May, the fight continues; rights, equality, cohesion. People first".

Marchers were calling for a labour-law reform enacted under the previous conservative government to be repealed, as they consider it



Unions lead a May Day march in Seville. :: EFE

too generous to employers, and were also highlighting the pay gap between the sexes and the need for more stable work contracts.

As usual, there were marches across the Andalucía region, including Seville and Malaga, where thousands took part.

## Venezuelan rebel leader goes to Spanish embassy to seek refuge

:: SUR

**MADRID.** The uprising in Venezuela against Nicolás Maduro this week has put the Spanish government in an awkward position as a main opposition leader arrived in its Caracas embassy to seek refuge.

Leopoldo López was freed from

jail by rebels in the early hours of Tuesday and, after brief appearances around the city with rebel troops, made his way to the embassy when it became clear that the bulk of the military would not back a rebellion. López hasn't claimed asylum and is staying as a "guest", it was said.

Spain, like many countries, has been calling for an end to Maduro's regime that has brought economic hardship to Venezuela. Deputy prime minister, Carmen Calvo, said this week that Spain wants to see peaceful regime change, distancing the government from the violence.



López on Tuesday. :: EFE

THE EURO ZONE  
MARK NAYLER

## A DIFFERENCE OF DEGREE



**P**edro Sánchez has strengthened his grip on power, upping the Socialist PSOE's number of seats in Congreso from 84 to 123 in last Sunday's general election. It was a deserved win for the PSOE leader, who had vowed to keep far-right newcomer Vox out of government in a tightly-contested vote. Sánchez has honoured that pledge, but his days of relying on the support of other parties aren't over: the PSOE is still short of the 176 seats needed for a parliamentary majority. If Sánchez's last stint as prime minister was hampered by cross-party compromise, his next is likely to be problematic for the same reason.

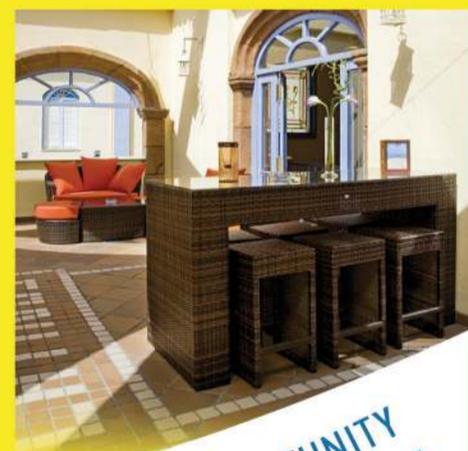
All eyes now have now turned to Unidas Podemos (UP), the leftist group led by Pablo Iglesias which came in fourth place on Sunday, taking 14.3% of the vote and 42 seats in Congreso (down from 71). Iglesias' party is the natural parliamentary ally for Sánchez, but a coalition between the two would still be eleven short of a majority. As a result, it would depend on the support of Catalan and Basque parties, who would make demands that Sánchez has already shown himself unwilling to satisfy. Indeed, it was precisely his refusal to grant a le-

gal referendum on secession in Catalonia that triggered Sunday's early election.

There would also be pragmatic differences between the two main forces in a leftist coalition, even though the PSOE and UP share a lot of common ground. Sánchez and Iglesias were able to team up last autumn to draft a progressive spending plan for this year, albeit one that never saw the light of day because of lack of support from Catalan separatist parties. Between them, they also secured an unprecedented 22% increase in Spain's minimum wage, up from €736 to €900 a month.

Sánchez and Iglesias are also both in favour of increased taxes on corporations and wealthy individuals and greater public spending. Yet there would be differences of degree between the two party leaders, with UP likely to push for even higher levels of public investment and taxation than those favoured by the PSOE. A conflict would develop between the values of a Socialist party firmly placed in the political mainstream, and a radical group that has previously tried to replace the PSOE as the strongest force on the Spanish left. Neither will want to be seen as moving too far in the other's direction.

One thing, though, will make Sánchez's life easier this time around. On Sunday, the PSOE made a historic breakthrough in the Senate, parliament's upper house, gaining an absolute majority after 25 years of dominance by the conservative Popular Party. At least if Sánchez manages to move legislation to that stage during his next term, he won't encounter further problems. The difficulties, though, will consist in getting that far.



DISCOUNTS ON GARDEN FURNITURE  
OUTLET FROM 150€



DON'T LET THIS OPPORTUNITY  
GET AWAY!

URBANIZACIÓN SIERRA GORDA,  
CRTA. COÍN CÁRTAMA KM 9  
29100 COÍN (MALAGA).  
Tel. 952 11 28 30



# Super speedy currency transfers.

With our online service and handy app, we put quick, easy currency transfers at your fingertips.

Whether you're buying foreign property, transferring a pension overseas or moving money home, we're here to make sure you always get a great deal.



## Contact us for more information

### Marbella

Plaza de las Orquídeas, C/ Orquídea,  
Local 5, Nueva Andalucía,  
Marbella, 29660, Málaga  
marbella@currenciesdirect.com  
+34 952 906 581

### Fuengirola

Avda. Alcalde Clemente Díaz Ruíz s/n,  
Urb. Puebla Lucía, Edificio Leo, Local 1,  
Fuengirola, 29640, Málaga  
fuengirola@currenciesdirect.com  
+34 952 906 581

### Benalmádena

Avda. Antonio Machado,  
Edificio Diana I Local 13,  
Benalmádena Costa, 29630, Málaga  
benalmadena@currenciesdirect.com  
+34 952 906 581

### Nerja

C/Antonio Ferrandis Chanquete 1,  
Local 1A,  
Nerja, 29780, Málaga  
nerja@currenciesdirect.com  
+34 952 906 581

[currenciesdirect.com](http://currenciesdirect.com)

# The number of women victims of gender violence supported in the local area is on the up

ALBERTO GÓMEZ



✉ agalmendres@diariosur.es

In Malaga province, 52 women and children in their care were looked after by IAM from January to March, compared to 45 cases a year ago

**MALAGA.** Until 2003 there were no statistics about the number of women killed by gender violence in Spain. No official figures exist before that date. The victims were invisible. Since then, though, the statistics have been startling: 993 women have died in 16 years in Spain, more than those killed by ETA terrorists. That's why the new director of the Instituto Andaluz de la Mujer, Andalusian institute for women (IAM), Mercedes Sánchez Vico, calls this "State terrorism", and things don't seem to be getting any better. The IAM is part of the Junta regional government.

In the first three months of this year, the IAM's shelter and assis-

## THE DATA

► **Gender violence.** The number of victims of gender violence attended by the IAM has risen by 21 per cent in Andalucía and 13 per cent in Malaga in the first three months of this year, compared with the same period in 2018.

► **Assistance.** The assistance is provided on three levels: emer-

gency centres, shelters and apartments. In Malaga the IAM has 12 apartments with 40 bedrooms and 90 beds.

► **Grants.** The Junta de Andalucía has announced an increase in the funding for associations which prevent or fight to combat gender violence and to achieve real equality.

tance service has helped 254 women who were suffering from gender violence, which is an increase of 28 per cent compared with the same period last year.

In Malaga province there were 52 cases between January and March, including women and their young children, compared with 45 in the first three months of 2018. That is an increase of 13.4 per cent.

"We cannot close our eyes to what is happening," says Mercedes Sánchez Vico. She says there is a need to educate people equally to "put an end to this awful situation, which is getting worse despite everything that has been done so far".

The IAM offers legal, psychologi-

## Budget for women's information centres has risen to nearly 13 million

✉ A. GÓMEZ

**MALAGA.** Women's information centres in many municipalities (CMIMs) in the province will receive nearly 13 million euros in 2019 to provide further assistance to women in general, but especially the victims of gender violence. The grants paid by the Andalusian institute for women

(IAM) to town halls and other authorities for maintaining the 174 centres for women amount to 8.5 million euros, the same as last year, but there will be a further 4.2 million from the cross-party agreement against gender violence, raising the total to more than 12.7 million euros.

"It is so important that all women



Mercedes Sánchez Vico at the IAM in Malaga. :: SUR

have access to a centre for information, advice and assistance for victims, with qualified staff, in every municipality in Andalucía, and that is why we are creating and reinforcing new centres of this type," says Rocio Ruiz, the Minister for Equality, Social Policies and Conciliation. She says these funds will mean that any council, no matter how small the village, that wants to provide this service will be able to do so.

"These initiatives are very satisfying, especially as this is something we have been able to put into effect right from the moment we started to govern in Andalucía," she says.

# BYE, BYE SHOWROOM BEDS.

Now you can purchase our finest display beds at amazing prices. For example the comfortable Hästens Maranga. But hurry up: When they're gone, they're gone.



Which model have you been longing for?

GRAB THE OPPORTUNITY!

**Hästens**   
since 1852



BE AWAKE FOR THE FIRST TIME IN YOUR LIFE® | HASTENS.COM

HÄSTENS STORE MARBELLA | RAMIRO CAMPOS TURMO, EDIF. ATLANTA, LOCAL 6 | MARBELLA.EDD@HASTENSSTORES.COM | HASTENS.COM

cal, social and educational advice to victims of gender violence at its emergency centres, shelters and apartments run by the Agise company, which operate 24 hours a day all year round.

If under-18s are included in the figures, the number of people assisted in Andalucía so far this year is 489, which is 21 per cent higher than in 2018. These are women, sometimes accompanied by their children, "whose lives are in danger because of their situations and they need to escape," explains Mercedes, and she says that although the victims are "totally destroyed when they arrive, they are given help to recover their independence, if they have lost it, and to become survivors instead of victims".

Malaga is the third province in Andalucía in terms of assistance being requested so far this year. The IAM service has helped 41 women in Almería, 54 in Cadiz, 61 in Cordoba, 83 in Granada, 31 in Huelva, 66 in Jaén, 52 in Malaga and 101 in Seville.

### Increased funding

These figures are worrying for the Andalusian government, which has announced an increase in funding to combat gender violence. The IAM will be spending two million euros, an increase of 700,000, on assistance for non-profit-making organisations which help women at risk, and also injecting 500,000 euros into associations which present projects to prevent or fight against gender violence, and 1.5 million euros for organisations which work "to achieve true equality".

The assistance and shelter service has 78 apartments with 231 bedrooms and 471 beds in total, and this has enabled it to handle the increased number of cases "with no problem".

This facility, which tries to re-establish the rights of women who have suffered gender violence, provides three levels of assistance: emergency centres, shelters and apartments.

### Special phone number

The IAM coordinates its services through the provincial women's centres and the phone number 900 200 999, which victims of gender violence and their children can ring anonymously and in full confidentiality.

The emergency centres provide protection for women who have suffered or are at risk of domestic violence and their children, guaranteeing them immediate shelter and emergency assistance at any time of day or night. The specialist staff evaluate each case individually and take the action considered most appropriate.

The shelters are residential centres which provide full social, psychological and legal assistance the women need in order to recover from the violence to which they have been subjected. The apartments are for use by families.

### IN BRIEF

#### Six years for attempted rape at a Marbella bus stop

##### MALAGA

∴ **Á. FRÍAS.** A man has been sentenced to six years in prison for the attempted rape of a 21-year-old woman at a Marbella bus stop in May last year. The attack happened at dusk when the victim was waiting for the bus at a stop on the main A-7 road at Rio Real.

The man approached the woman and threatened her with a knife. He was only stopped from going further with his attack when the bus came into view. The court found that the man's alibi was false and that the victim's testimony was highly credible.



The arrest of the man. ∴ SUR

#### Hitman held on the way to carrying out a kidnap on the Costa

##### MALAGA

∴ **Á. F.** A joint operation between Spanish and Polish police has led to the arrest of a man purportedly on his way to Marbella to kidnap a victim as part of score-settling between rival gangs.

Sources said that the detainee is a dangerous Polish hitman with a record of kidnap, wounding and drug trafficking, and is linked to organised crime on the Costa del Sol. He was held in Barcelona when travelling with three body guards and 100,000 euros cash.

#### Driver injured after lorry overturns in La Cala de Mijas

##### MALAGA

∴ **A. NOGUÉS.** A lorry overturned on the A-7 motorway in La Cala de Mijas early last Friday causing a 10-kilometre tail-back and disrupting rush hour traffic. The accident happened at 4.50am when the lorry hit the central reservation and overturned and at one point the traffic stretched back as far as Fuengirola.

The driver of the truck, a 25-year-old man, was injured and taken to the Costa del Sol hospital for treatment.

## Britons among those held over hashish shipments in orange boxes

Two UK nationals have been arrested in San Pedro and Mijas as drugs are discovered hidden in local lockups

##### ∴ CHARO MÁRQUEZ

**MARBELLA.** The operation followed the usual pattern - bringing hashish from Africa and hiding it on the Costa del Sol or in the Campo de Gibraltar. But the twist was moving it on to the region of Extremadura where it was vacuum packed and hidden among oranges being shipped to Britain.

Two of the five arrested, according to police sources, are Britons living in San Pedro Alcántara and Mijas. The hashish was first hidden in lockups near the coast, "with heavy security to avoid any police action". Once the gang was sure the Guardia Civil drug team wasn't



One of the homes being raided in San Pedro Alcántara. ∴ SUR

watching, it was then taken inland to Trujillanos, a small village in Extremadura some 300km away.

According to the investigation, an industrial unit with good road access was put under police watch after it was discovered that the suspects had a record in drug traffick-

ing but also had several companies used for the apparently legal transport of fruit to the UK.

One of the two Britons was held at Malaga Airport where he was making a business trip. Police say that some 1.5 tonnes of hashish was involved.

FASHION, ACCESSORIES, SPORTS, TECHNOLOGY, LEISURE, RESTAURANTS,  
HOMES, DIY, TOYS, FOOD, BEAUTY, HEALTH AND LOTS MORE

Happy Mothers Day  
5th of May

La Cañada  
PARQUE COMERCIAL

www.parquecomercial-lacanada.com

# WORRIED ABOUT A TRADE WAR?



**952 147 834**

\*Based on third party. Offer valid for new customers only. Subject to conditions. Ends 30/06/2019

WAIT UNTIL  
YOU'VE HAD A BUMP

CAR INSURANCE

STARTS FROM

€ 194



linea directa

BEST PRICE.  
BETTER COVER.

## IN BRIEF

**Half a tonne of waste removed from beaches****NERJA**

∴ **E. CABEZAS.** Around 50 volunteers participated in a clean-up of Nerja's beaches last Saturday. Those taking part used motorboats and kayaks to remove half a tonne of waste from the cliffs and beaches of Nerja during the event.

Plastics from local greenhouses, tyres, bottles, cans, plastic bags

and wet wipes were among the items removed from the popular holiday resort's coast during the second event of its kind. The day was organised by Nerja-based company, ProAventura, in collaboration with the town hall and other local firms.

The volunteers were invited to a free paella at the Ayo beach bar on Burriana beach after the session as a thank you for their hard work. It is expected that further events will be organised in the future.



Volunteers collect waste. ∴ SUR

**Residents say lack of police led to burglaries****RINCÓN DE LA VICTORIA**

∴ **E. C.** Residents of the Cantal neighbourhood in Rincón de la Victoria are blaming a recent spate of burglaries on the lack of police presence in the area. At least 12 break-ins have occurred in the last two weeks and one neighbour, Juan Martín, told SUR that home owners are taking it in turns to patrol the area at night, but said that the crimes occur during the day when "most people are at work".

**20-year-old woman rescued from fire****CANILLAS DE ALBAIDA**

∴ **E. C.** A 20-year-old woman was rescued from a fire in her home in the village of Canillas de Albaida last Sunday. Neighbours noticed flames coming from the first floor of the building where the woman was asleep. The other three homes in the building were empty at the time. Rescuers, who included the village's mayor, Jorge Martín, managed to wake the woman and bring her to safety.

**Frigiliana town hall votes to take action over controversial phone mast after 20 years of protests**

Previous administrations ignored residents' calls for the structure to be taken down, despite a number of cancer cases thought to be linked to its presence

**∴ EUGENIO CABEZAS**

**FRIGILIANA.** During its last plenary session in April, Frigiliana town hall voted to start judicial proceedings against the two mobile phone operators that use a mast situated in the historic centre of the village.

The structure is situated in the grounds of the village's public nursery and is also very close to other public buildings including the health centre, library and Casa de la Cultura cultural centre.

**Protests and petitions**

The mast, which is used by mobile phone companies Orange and Vodafone, was installed in 1999 for a period of 50 years. However, it has been the subject of criticism and



The mast was installed more than 20 years ago. ∴ **E. CABEZAS**

protests by residents in the village who believe that more than 20 cases of cancer have been caused

by the mast's presence since it was installed. In 2014 a petition with 500 signatures asking for the council to remove it was delivered to the town hall by angry residents.

The town hall receives 6,500 euros per year in rent from the companies and previous administrations have failed to act on the residents' protests.

A former mayor, Javier López, claimed that emissions from the mast fell "within the limits given by the ministry for industry". However, current mayor, Alejandro Herero, said after the plenary session that it wasn't "just a matter of health" but that the mast needs to be relocated for "aesthetic reasons", adding, "We can't have that structure in the middle of the village, with those dimensions."

The town hall says it is looking at alternative locations for the mast, with councillors voting for it to be at least 200 metres away from public spaces. The mayor has also said that the council is prepared to pay up to 50,000 euros towards the cost of moving it to a different location.

**Jail for 54-year-old who sexually abused young girl with learning difficulties****∴ A. F.**

**MÁLAGA.** A 54-year-old man has been given a seven-year prison sentence for a series of sexual assaults carried out in 2013 in a village in the Axarquía to a 14-year-old with learning difficulties.

The events came to light after the victim approached her school teacher after a sex education class and explained that what had been taught in class had happened to her.

During the trial in Málaga, judges

heard that the man took advantage of the girl's disability to lure her to an empty house in the Axarquía, where he sexually abused her. Due to her learning difficulties the victim was unaware that the man's behaviour was inappropriate, the court heard.

The accused denied all allegations. However, judges said that the girl's testimony was "entirely credible." The man was also ordered to pay 5,000 euros compensation to the victim.

**Record number of parties field candidates for local elections in Vélez-Málaga****∴ E. C.**

**VÉLEZ-MÁLAGA.** A record number of political parties are fielding candidates for the forthcoming local elections in Vélez-Málaga. Twelve parties, the highest number since Spain became a democracy 40 years

ago, will be represented.

Across the rest of the Axarquía, in Rincón de la Victoria, eight parties are vying for votes, while in Nerja there are eight and in Torrox, five. By contrast, in nine of the Axarquía's villages (Canillas de Albaida, Canillas de Aceituno, Iznate, Salares, Sayalonga, Alfarnatejo, Riogordo, Cútar and Comares) only two parties, the socialist PSOE, which won the majority of votes in last Sunday's general election, and the centre-right Partido Popular, will be standing.

The elections take place on Sunday 26 May.

**De CottaLaw**

Complete Legal Services

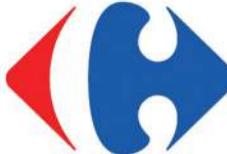
[www.decottalaw.com](http://www.decottalaw.com)[info@decottalaw.net](mailto:info@decottalaw.net)

- ✓ Property-Buying, Selling and Renting
- ✓ Holiday & Tourist Rental Licences
- ✓ Litigation - Boundary Disputes
- ✓ Insurance Claims
- ✓ Mortgage Floor Clause Claims

Mijas Office C.C Valdepinos 1-3 Urb Calipso - 952 931781



# Carrefour



Estepona | Fuengirola | Mijas | Torremolinos | Valle del Guadalhorce

Enjoy the nice weather and the outdoors with this selection of the coolest fashions.

At Carrefour we have the best fashions at the best prices for all the family.



**Carrefour Estepona**  
 Ctra. Cádiz-Málaga Km 156.9



**Carrefour Fuengirola**  
 C.C. Miramar.  
 Avda. de la Encarnación s/n.



**Carrefour Mijas**  
 Avda. de Los Lirios s/n.



**Carrefour Torremolinos**  
 C.C. Costasol Centro.  
 Avda. Circunvalación s/n.



**Carrefour Valle del Guadalhorce**  
 C.C. La Trocha.  
 Ctra. Coín-Cártama, Km 1. Coín

**WOMEN'S PRINT T-SHIRT**

5.99€



**MEN'S COLOURED CHINESE BERMUDA OR DENIM SHORTS**

17€



**MEN'S T-SHIRT**  
 Official licences. Various models.

9.99€  
**7.99€**



**JOHN SMITH MEN'S TRAINERS**

29€  
**19.99€**



**MEN'S POLO SHIRT**  
 Valued at 9.99€.

15€  
**9.99€**

For 1€ more also buy



**CHILDREN'S BERMUDA OR PLUSH SHORTS**  
 3-16 years.

4.99€



**GIRLS' SANDALS**  
 Sizes: 25-37

15€  
**12€**



**CHILDREN'S SLEEVELESS T-SHIRT**  
 3-16 years. Valued at 3.99€.

15€



**WOMEN'S SANDALS**

15€



**GIRLS' DRESS**  
 3-8 years. Various models. Official licences.

9.99€  
**7.99€**



**BOYS' OR GIRLS' T-SHIRT**  
 3-14 years

6.99€  
**4.99€**



**WOMEN'S TRAINERS**

15€



Offers valid at the Carrefour centres in Torremolinos, Mijas, Fuengirola, Estepona and Valle del Guadalhorce until the 9th of May 2019

**SCHOOL PREMISES  
FOR SALE**  
Avda. Golondrinas, Atalaya

Presently 160 (approx. children)

**Also can be used Hotel  
or new build villas**

**Approx 4.500 m<sup>2</sup> Plot  
1.500 m<sup>2</sup> building**

Tel. +44 7584088658  
benglynnmail@gmail.com

**200m. Hotel Melia Atalaya**



La Equitativa building. :: SUR

## Go-ahead for landmark Malaga building to become a 5-star hotel

**:: P. MARTÍNEZ / J. HINOJOSA**  
**MALAGA.** Tourism inspectors from the Junta de Andalucía have given the green light for a well-known building in the centre of Malaga to be turned into a hotel. The building, known locally as La Equitativa, is easily recognisable opposite the end of the main Calle Larios on the Alameda. For the mo-

ment, the lower part of the largely disused building will become a five-star property with 88 bedrooms after an investment of seven million euros. The conversion is expected to take two years.

The tower will not be part of the project and a separate plan for a hotel from different investors is also being drawn up for that part.

The initial scheme for the lower part will be funded by Key International, a Miami-based fund linked to a wealthy Spanish family.

Last month the city council gave planning permission but the project was awaiting permission from the Junta to be rated as having five stars. Written agreement came this Tuesday.

The building was constructed in the 1950s on the site of the old mansion house of the Larios family. It will include a ground floor shop unit and a top floor restaurant.

## Work starts on much-needed migrant reception centre in Malaga port

The temporary police facility will handle up to 300 people near the quayside to cope with demand when boats are found crossing from Africa

**:: ÁLVARO FRÍAS**

**MALAGA.** Work for the National Police has begun on the construction of a temporary prefab centre to receive immigrants arriving unexpectedly at Malaga port. Until

now migrants crossing to Europe from Africa, whether arriving on the shore by boat or picked up by rescue vessels, have had to wait in flimsy covered areas on the port side or other locations in the city.

Now, in an attempt to improve conditions for the new arrivals, the centre will house up to 300 people for the legal 72-hour time period under police guard to give time for initial paperwork to be carried out.

The local Red Cross has praised the centre but said more longer-term facilities are needed.



The 3,000-square-metre plot set aside for the reception centre. :: SUR

*The*  
**LEGAL  
500**

**A SAFE LEGAL APPROACH  
TO A BEAUTIFUL COUNTRY**



[www.lawbird.com](http://www.lawbird.com)

*Independent  
and Reliable*

**MARBELLA OFFICE**

Edificio Alfil, Floor 4. Ricardo Soriano 19 - 4. 29601 Marbella

**+34 952 861 890 | +34 952 861 695**

### **JOAN BROADMEADOW McCREANOR (Deceased)**

Pursuant to the Trustee Act 1925 any persons having a claim against or an interest in the Estate of the aforementioned deceased, late of Edificio Carabeo 1 No 20 Prolongacion de Carabeo Nerja 29780 Malaga Spain (formerly of 10 Barley Court The Maltings Leamington Spa Warwickshire CV32 5FQ England), who died on 19 March 2019, are required to send particulars thereof in writing to the undersigned Solicitors on or before two months from the date of this publication, after which date the Estate will be distributed having regard only to claims and interests of which they have had notice

**WEIGHTMANS LLP**  
No1 Spinningfields  
Hardman Square  
Manchester, M3 3EB England

### **JOHN OLIVER HALL (Deceased)**

Pursuant to the Trustee Act 1925 any persons having a claim against or an interest in the Estate of the aforementioned deceased, late of Urb. La Huerta #16 Montejaque Malaga 29360 Spain, who died on 24 February 2018, are required to send particulars thereof in writing to the undersigned Solicitors on or before two months from the date of this publication, after which date the Estate will be distributed having regard only to claims and interests of which they have had notice.

**EJ COOMBS SOLICITORS**  
Suite One Well Lane Danbury  
Essex CM3 4AB England



# ALARMED ABOUT GLOBAL WARMING?



## HIGUERÓN WEST HOSTS ECO-FRIENDLY EVENT

The high-profile new homes development at Higerón West 217 recently hosted an event on ecological and healthy living for some 400 guests. The project by Urbania includes many green spaces and it was an opportunity for those attending to find out more about the plans through the presentation of a new video.

### IN BRIEF

#### Contract for another new Las Lagunas car park is awarded by Mijas council

##### MIJAS

**I. GELIBTER.** Mijas council has awarded the construction contract for an underground car park in the La Candelaria area of Las Lagunas, the largest of the new parking facilities being built in the area. The work will cost 7.8 million euros and will be carried out by OHL. It is expected to take 18 months.

The new car park is part of a strategic plan to improve parking in the heavily built-up residential and commercial area near the waterpark. Another underground car park is being built at nearby El Juncal for 3.3 million euros.

At La Candelaria, there will be four storeys below ground level and a total of 506 spaces. Across the two new car parks there will be 700 extra spaces.

Mayor Juan Carlos Maldonado asked for residents to be "patient" while the improvements are made.

#### Survey places Malaga low down list of cities with cleanest streets

##### MALAGA

**SUR.** A survey of cleanliness in Spain's largest cities, carried out by a consumer watchdog, has placed Malaga near the bottom.

The national average mark given by analysts to Spanish cities was 53, down two points on the last survey four years ago. Of the 60 places studied, Malaga came 46th with an average mark of 42. What most worried survey respondents about Malaga was dog dirt in the city centre and the outskirts.

Oviedo was the Spanish city with the best mark of 79 followed by Bilbao (77), Vigo (76) and Logroño on 74. The worst two cities were Alicante on 34 and Jaén on 31.

The survey took into account various factors, including the type of management and spend per inhabitant, and compared it to users' own experiences.

WAIT UNTIL YOU GET A FLOOD

952 147 834

HOME INSURANCE  
STARTS FROM  
€ 96



linea directa

# Joining forces to make Marbella an even better place for everyone to live

The fourth annual United Nationalities Marbella Summit on 14 May will see residents putting their heads together to improve the town

## ASH BOLTON

**MARBELLA.** A community forum to help improve the lives of local residents is being held in Marbella on Tuesday 14 May.

The fourth annual United Nationalities Marbella Summit is a free event which will focus on what the 137 different nationalities who live in the town can do to help each other make it a better place.

Hosted by TV and radio presenter Nicole King, the meeting is an opportunity for locals to share new ideas and network.

Previous events have seen the successful introduction of schemes such as the Zero Hero campaign, where 13 bars and restaurants in Marbella now give free soft drinks to "designated drivers".

Speaking to SUR in English, Nicole King said: "We have 147 na-



Local Marbella residents who attended last year's event. :: SUR

## MORE INFORMATION

► **Date.** Tuesday 14 May.

► **Time.** Registration from 9.30am. Event runs until 2.30pm.

► **Location.** Finca Amalur, Marbella (parking available).

tionalities living in Marbella and some of the most privileged brains on the planet getting together to brainstorm and ensure that we keep Marbella up to the standard we've all come to expect, which is why we need you there!"

This year's event will include progressing the Zero Hero campaign, making Marbella more sustainable, supporting isolated com-

munity members and improving the interaction between businesses and charities.

Nicole added that this year the event will focus on improving the lives of teenagers in Marbella.

She explained: "Marbella now has a reputation not just for sun, sea and beautiful homes, but also for fabulous schools, making it an ideal town for families. This is true with perhaps the exception of our teens. This year's summit aims to address the creation of; suitable hang out spaces, non-alcoholic discotheques, other suitable activities and cultural events for this age group."

A number of dignitaries will also be present at the event including the British Consul for Malaga, Charmaine Arboin, the mayor of Marbella, Ángeles Muñoz, and the Danish Consul for Malaga, Marisa Moreno Castillo.

In addition, the charities Triple A, Age Concern and Debra, will also have stands at the event and other voluntary groups will attend.

For more information visit: [www.rtvmarbellanow.com](http://www.rtvmarbellanow.com)

## Half-built hotel at Doña Julia Golf in Casares to finally be finished by PlatinumEstates

### CHARO MARTÍNEZ

**CASARES.** A failed hotel project in Casares that left an unfinished eyesore on the landscape is finally going to have a future. Hong Kong-based Platinum Estates has bought the golfside site with its Spanish partners at Doña Julia, including the 50,000 square-metre shell of the building.

The investors will spend 50 million euros completing the building and turning it into a 200-suite property alongside the golf course. The original project was called Park Hyatt Casares Golf & Spa but financial problems saw the developer go bust. The site has now been bought from the bank.

Platinum Estates has also bought an extra 11,000 square metres nearby "at a good price" to develop as a shopping area.

The group hopes to finish the work within a year and a half and eventually create 300 to 400 full-time jobs. It says that it is in discussion with various top hotel operators who may be interested in running the new hotel.

## "OFF-PLAN PROPERTY DEPOSIT REFUNDS"

Did you buy a Spanish property "OFF-PLAN" from a developer?

Did you place deposit/s?

Did the developer fail to complete construction?

Did the developer enter into liquidation or bankruptcy?

THINK YOU HAVE LOST YOUR MONEY?

ALL IS NOT LOST

WE CAN HELP YOU RECLAIM YOUR LOST DEPOSITS

EVEN IF PAYMENTS WERE MADE MANY YEARS AGO

"NO WIN" / "NO FEE"

EXCEPTIONAL SUCCESS RATE TO DATE

If this has happened to you and you wish to claim back your lost deposit/s

just call (+34) 642 740 708 or email [INFO@O-PPDR.COM](mailto:INFO@O-PPDR.COM)

[www.Off-PlanPropertyDepositRefunds.com](http://www.Off-PlanPropertyDepositRefunds.com)



**ALCAZABA**  
CASARES - COSTA del SOL *Lagoon*  
BY OSIM  
INVERSIONES

**78 EXCLUSIVE 2 AND 3 BEDROOM APARTMENTS  
IN RESORT QUALITY LIVING**

**CASARES**

**From €278.000**

**Imagine a turquoise lagoon of crystal waters**

The Crystal Lagoon for the exclusive use of the Alcazaba Lagoon residential development • Airy living spaces which open onto balconies and terraces • Individual storage rooms, and underground garage and lifts • Air conditioning and central heating • South-facing apartments • large green zones of palm trees, tropical plants and pools



 **Prime Invest**

**NEW!** 

**+34 952 88 44 00**  
**+34 679 009 912**

[info@primeinvest.es](mailto:info@primeinvest.es)  
[www.primeinvest.es](http://www.primeinvest.es)

# A day of luxury in Malaga Port

Five cruises were visiting at the same time on Saturday, three of them truly exclusive

Together, they carried 4,400 passengers, far from the 13,200 who arrived on four ships on 11 April, the busiest day in terms of visitors

:: PILAR MARTÍNEZ

**MALAGA.** For those who love luxury, the port in Malaga city was a joy to behold on Saturday. In fact, it was a day to remember, not just because an unusual number of cruise liners were visiting at the same time, bringing a wave of passengers into the city centre or to the buses which would take them to other destinations in the area, but because three of the five ships in port were the very height of luxury. Truly exclusive vessels, in fact.

Malaga is becoming an increasingly popular destination for these types of visitors, who travel the high seas in ships which bare little resemblance to the classic idea of a cruise liner. In fact, last year half of the ships which called into Malaga Port were of this type, and they have the added advantage of being able to anchor on El Palmeral, bringing their passengers within just a few metres of the historic city centre.

The three luxury ships which moored in Malaga on Saturday were headed by the Royal Clipper, from the shipyard which builds the biggest sailing ships in the world and a regular visitor to Malaga. In 2013 the company began offering people a new way of travelling by sea, in a sailing ship, and placing the port of the Costa del Sol's capital city firmly on the map of luxury cruisers. At 132 metres long, the Royal Clipper is considered the largest sailing ship in the world and is the only one with five masts and a total of 42 sails.

With this ship the concept of a

## VISITING VESSELS



'Royal Clipper'

Length: 138.7 metres / Passengers: 246 / From/To: Motril/Ibiza  
Mooring: El Palmeral

'Windsurf'

Length: 178.2 metres  
Passengers: 325  
From/to: Gibraltar/Almería  
Mooring: Levante quay



'Seadream I'

Length: 315.6 metres  
Passengers: 110  
From/To: Funchal/Motril  
Mooring: Beside El Palmeral



'Mein Schiff 1'

Length: 104.8 metres  
Passengers: 2,894  
From/To: Mallorca/Gibraltar  
Mooring: North



'Prinsendam'

Length: 204 metres  
Passengers: 843  
From/To: Alicante/Gibraltar  
Mooring: South



cruise was transformed into a form of active and interactive tourism at sea, because it is the only one in which passengers can take part in sailing her if they wish, including climbing one of the masts, despite its 54-metre height. From the outside she resembles sailing ships of the past, but the interior is equipped with the latest technology and all types of facilities including a spa, gym and beauty centre in an area below sea level. The ship, which can be powered by sails or engine, has a maximum capacity of 228 passengers.

Next to her, in the spot usually used by the Melillero, was Seadream I, a luxury yacht belonging to the SeaDream Yacht Club company. This is an exclusive boutique ship, owned by the company which was founded in 2001 and owns the only two boutique ships in the world. This type of ship, designed for passengers with extremely high spending power, is notable for the proportion of crew members to passengers, because there are 95 people employed to look after a maximum of 112 passengers. There is a golf simulator on board, bicycles to use in the ports, and the passengers can go kayaking and jetskiing.

On the Levante quay, the array of luxury was completed by the Wind Surf, the ship which inaugurated El Palmeral on Muelle 2 in 2012. She is another sailing ship, and has four masts reaching 52 metres in height.

These prestigious visitors were joined by Mein Schiff 1 and Prinsendam on Saturday, followed on Sunday by another luxury cruise ship, the Viking Jupiter, which was visiting Malaga for the first time.

Megayacht, Gene Machine, belonging to scientist and businessman Jonathan Rothberg also joined the party, docking in Malaga on Wednesday.

## IN BRIEF

### Plans announced for new 'Blue Path' leading out to sea

LA CALA DEL MORAL

:: **A. M. ROMERO.** Malaga should make better use of its sea as a tourist attraction, said Francisco Salado, the head of the provincial government, this week, at an event to mark the Day of the Province in La Cala del Moral. He announced plans for a new project, the 'Senda Azul', or Blue Path, which will do precisely that. "We need to raise awareness of the wealth of marine life in the province and protect and investigate archaeological remains, create artificial reefs and use wrecks, not only to protect marine flora and fauna but also to create new nautical, sports and tourist attractions," he explained. The Senda Azul will be a footpath leading from land out to sea, and will be created once the Coastal Path has been completed.

### Three municipalities have 25% of all rural accommodation

MALAGA

:: **P. MARTÍNEZ.** Three municipalities are home to 25 per cent of all rural holiday accommodation in Malaga province, according to a report on sustainable tourism which was released by the Costa del Sol Tourist Board this week. Frigiliana heads the list, followed by Ronda and then Cómputa. Frigiliana offers 432 properties, Ronda 395 and Cómputa has 239. In terms of guests, however, the situation changes slightly. Ronda has accommodation for 4,719 people, Antequera 2,687 and Frigiliana 2,444. Together, these account for 30 per cent of the total in the province. The rural tourism sector attracted 1.1 million visitors last year, mainly from other parts of Spain, the UK, Germany and France.

SO MUCH MORE  
THAN A CARE HOME  
FOR THE ELDERLY

REHABILITATION  
RECOVERY  
RESIDENCY

C/RUTA DE LAS PASAS, 21  
TORRE DEL MAR  
MÁLAGA  
+34 952 54 50 54

WWW.SANYSOL.ES

SANYSOL  
WHERE YOU COME FIRST

QUABIT  
CASARES GOLF  
Fases 2 y 3  
COSTA DEL SOL

## Apartments and penthouses, of 2 and 3 bedrooms.

WITH LANDSCAPED GARDEN AREAS,  
COMMUNAL SWIMMINGPOOLS,  
LARGE PANORAMIC TERRACES AND  
EXCELLENT QUALITIES.



Located at one of the **best locations on the Costa del Sol**, facing the golf course of Casares Golf.

It features **apartments with magnificent views of the Mediterranean** and the luxury and comfort of front-line golf. With the purchase of one of our apartments, you become **shareholder of the Golf Course**.

FROM **199.000 €**

# "Brexit is stupid and I believe it will end with a second referendum"

**José Luis Bonet** President of the Spanish Chamber of Commerce



JUAN SOTO

@JJSotoT

The president of the Chamber of Commerce talks about small and medium businesses and says digitalisation is the way forward

**MALAGA.** You could almost call José Luis Bonet a 'bubbly' businessman (he is joint president of Freixenet), and he is also the president of the Spanish Chamber of Commerce. He has just been re-elected to that post for the next four years and chose Malaga as one of his first visits, to see the advances in the province's business network at first hand. Despite a busy schedule, he also made time for this interview with SUR. Bonet says he knows the city well and is very complimentary about the changes it has undergone. During the interview, he often repeats the words 'digitalisation' and 'internationalisation', like a type of mantra for business owners.

**–Were you aware of the changes which have taken place in Malaga in recent years?**

–I have links with Malaga because one of my sisters-in-law and her husband live here, and my daughter and son-in-law live in Torremolinos, with my three grandchildren. I like Malaga very much and I believe it is one of Spain's most up-and-coming cities. The growth in recent years is very evident.

**–What is the main purpose of this visit?**

–I came for a meeting with the executive committee of the Malaga Chamber of Commerce, but I've also taken the opportunity to make some visits, such as to the Digital Content



José Luis Bonet at the Malaga Chamber of Commerce. :: FÉLIX PALACIOS

Hub, which is impressive and, I believe, ahead of the rest. I think it is a great initiative which will have very positive consequences for people, and that's what is important. Digitalisation is extremely necessary and those who don't adapt to it won't do as well as they should.

**–How do you see the business network in Malaga?**

–My view is that Malaga is a thriving, forward-looking city which is well oriented and those who are responsible for that, fundamentally the mayor, deserve to be congratulated. What they are doing is obviously going in the right direction, and of course we mustn't forget tourism, which is evident everywhere you look.

**–When you mention digitalisation, what do you mean?**

–In Malaga they are doing a great job in this field. In fact many companies have survived the crisis thanks to this process of digitalisation. Those that don't join in will be left out of the game. The chambers of commerce can do a great deal to help with digitalisation, especially for small and medium businesses, because the major chains are already doing it and have been for some time.

**–Do you believe that at present there is an equal balance between different commercial models?**

–No. It is unbalanced because Spain is a country of small and medium businesses, but you're talking to a

## KEY POINTS

Challenges

**"Small companies need to reinvent themselves and come into the digital world if they are not to disappear"**

Future

**"Malaga is a thriving, forward-looking city which is heading in the right direction"**

businessman from a medium-sized family firm which is run by relatives and has become a world leader, above all thanks to my uncle José Ferrer Sala. And that is the aim for businesses: to survive, make progress and win.

**–How do you see the future of small businesses? In Malaga many are closing down.**

–More traditional types of business mustn't disappear, they should reinvent themselves and adapt to the times. It is very clear that they need to come into the digital world if they are not to disappear. What we need to do is make small and medium businesses aware of this so that they take that step.

**–How do you convince them?**

–Businesses need to realise that everything is digitalised these days, and they should trust institutions which support the business world such as the chambers of commerce. We, in the Spanish one, have set up a digitalisation committee which, among other things, has produced a small guide for business owners and informs them about all the assistance which is available to them. It is also good that there are synergies with institutions like, for example, the Digital Content Hub in Malaga.

**–What do you think are the main challenges for small businesses?**

–Above all training, because that revolves around people's talents; globali-

sation, to which they must adapt, and digitalisation. They should also put into effect processes of innovation such as creating their brand, which is where the added value lies, and realise that strong entities are necessary to represent them. The chambers of commerce work on their behalf with the institutions, and that is very important in a system which has functioned the way the Spanish one does.

**–How has the business world, which is very vulnerable to changes, been affected by the recent elections?**

–Any changes affect it, but what is good is that the business sector works on its own initiative. It is always best if there is certainty in the political sphere; a company needs governments which are not volatile. Businesses did their homework, but it is best for us to have a stable political framework.

**–How have they reacted to the change in the Andalucía regional government, in particular?**

–With normality, because that is what democracy is about. We'll have to see what happens now. Companies will carry on as usual and see how things go, and then decide whether to vote for them again or not. It's too early to evaluate yet.

**–And what about things like Brexit? On the Costa del Sol many people are worried about the effect that could have.**

–Brexit is a very bad thing. It is stupid. It is trying to say something, but it's not very intelligent. You have to respect that there was a referendum, but they should reconsider. My impression is that this will end with a second referendum, so people can choose sensibly once they have seen how bad it is. It would be very bad for the Europeans and for the citizens of the UK.

**–Is it similar to the Catalanian situation, which you are very familiar with?**

–It can be seen that the independence process isn't going anywhere, but there are people who are determined that they want independence and it is important to reach an agreement. We all need to work together on things which help people, such as training, internationalisation and digitalisation.

**–Does this sort of thing affect local businesses?**

–Of course, it affects everyone because it impoverishes. It is very important to work as hard as possible on achieving dialogue so that people act rationally.

## Torremolinos shopping area gets special status to stimulate regeneration

More than 200 businesses spread across 19 streets including iconic Calle San Miguel and La Nogalera can now apply for extra grants

:: ALBERTO GÓMEZ

**TORREMOLINOS.** The central shopping area of Torremolinos has been officially designated a 'centro comercial abierto' (open-air shopping centre). The title, approved by the Junta regional government, means firms in the heart of the re-

sort can apply for special grants to stimulate trade and investment and operate under a unifying brand to attract more shoppers.

The scheme is called Torremolinos Abierto and has been driven by the local shopkeepers and traders association, ACET. President of the group, Juan Vallejo, explained that the area has been steadily improving its facilities in recent years.

"It's been 19 years of dedication during which time ACET has been 'collecting points' to reach this distinction," he said.

Mayor José Ortiz said it was "a fundamental step" in the regeneration of the town.

## Alhaurín man first Spaniard to be "Living Legend" in Louisiana for Cajun cultural work

:: FERNANDO TORRES

**ALHAURÍN DE LA TORRE.** A historian from Alhaurín de la Torre has become the first Spaniard to be named a "Living Legend" for his research into the unique Cajun culture in the southern US state of Louisiana.

Before José Manuel de Molina began his work, the influence of Malaga in the culture of the Deep South was largely forgotten. However, research using old documents led De Molina to discover colonists from the area. In reward for his work in helping understand the Arcadian and Cajun culture, he was given his award by the Acadian Museum in Erath, Louisiana.

De Molina explained that before his research, local people linked their traditions to the French, but that now they understood that even some of their music and dance had roots in the traditional 'verdiales' in Malaga province.

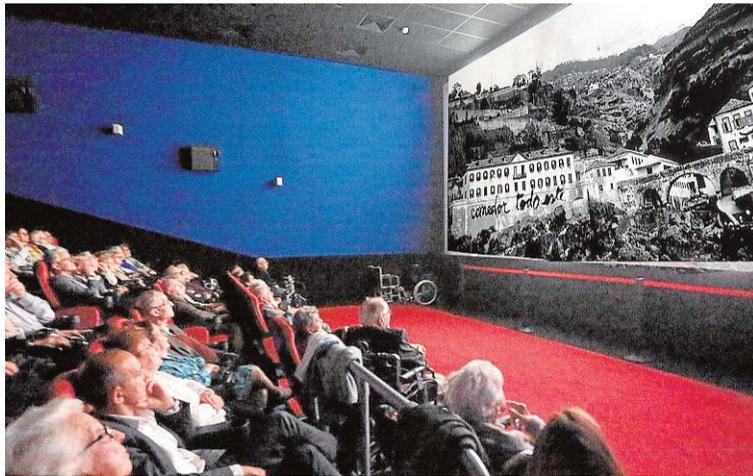
# Government pays tribute to Gib Second World War evacuees



**DEBBIE BARTLETT**

✉ [debbieb.editorial@gmail.com](mailto:debbieb.editorial@gmail.com)

The entire civilian population had to be evacuated, and a documentary has been made about those who went to Madeira



The cinema was packed for the screening. :: GOVERNMENT OF GIBRALTAR

**GIBRALTAR.** On behalf of the government, the deputy chief minister, Dr Joseph Garcia, recently paid tribute to the generation of Gibraltarians who were evacuated during the Second World War. He spoke before the screening of a documentary called Atlantic Exile which covers the evacuation to Madeira.

The hour-long documentary was directed by Portuguese film-maker Pedro Mesquita and produced by Amanda Alvarez of IInfiel Films and Kontratiempo Films. It tells the story of the evacuation through interviews with the evacuees themselves and includes photographs, footage and documents from the time.

The entire civilian population of Gibraltar, the women, children, elderly and infirm were evacuated first to Casablanca in May 1940, then back to Gibraltar after France capitulated, and then evacuated again. Some were sent to Jamaica, others to London or Northern Ireland and about 2,000 of the 16,000 evacuees went to the Portuguese Atlantic island of Madeira.

In his speech, Dr Garcia expressed sadness that many of the evacuees, including some who featured in the documentary, are no longer with us, but said the film was nonethe-

less a fitting tribute to their memory. He explained that the evacuation was a watershed moment in the political development of Gibraltar and in its evolution as a people. The men who stayed behind to fight the war, and their families who were sent away, developed a strong sense of identity which led to demands for greater self-government and greater control over their own affairs once the war was over.

The cinema was packed for the screening, to the extent that a smaller room had to be used for the overspill.

## IN BRIEF

### Philharmonic brings Proms to Gibraltar

#### GIBRALTAR

**:: D. BARTLETT.** The Alameda Open Air Theatre will be the setting for Gibraltar's very first Promenade Concerts, thanks to the Gibraltar Philharmonic Society, which celebrates its 20th anniversary this year, and Turicum Private bank.

The event will take place on 23 May at 8pm. Tickets cost £20 and are available from Sacarello's Coffee Shop in Irish Town, The Silver Shop in Main Street or online at [www.buytickets.gi](http://www.buytickets.gi).

A limited number of tickets for pensioners (for £10 each) can be obtained from the John Mackin-



Domenico Pierini. :: SUR

tosh Hall.

For further information, send an email to Linda Molnorova at [tgpsociety@gmail.com](mailto:tgpsociety@gmail.com)

### Aaron Seruya fun art exhibition

#### GIBRALTAR

**:: D.B.** Talented local artist Aaron Seruya will be holding an exhibition of fun art next week.

The exhibition will take place at the Gibraltar Fine Arts Gallery in Casemates Balcony.

The eighty-four works, which include several based on the Marvel and DC Franchises and Star Wars movies, can be visited from 10am to 6pm from 7 to 17 May.

### Customs officers injured in chase at sea

#### GIBRALTAR

**:: D.B.** Two Customs officers on a routine patrol suffered slight injuries in a high-speed chase at sea on Friday night.

They challenged a boat heading for the eastern coast after becoming suspicious of its activity, but it didn't stop and its crew began throwing cargo overboard.

During the incident the Customs boat was rammed several times.

## 24H GP HOME DOCTOR SERVICE



## We take care of you



- ✔ Helicopteros Sanitarios, is the leading complete GP Home Doctor and Emergency Service on the coast.
- ✔ English speaking professionals.
- ✔ Young or old, there are no medical restrictions.
- ✔ Fleet of ambulances equipped with the most advanced technology.
- ✔ Less than the price of a cup of tea per day.

Established Since  
**1988**

**Become a member now**  
[www.helicopterossanitarios.com](http://www.helicopterossanitarios.com)

Phone: 952 81 67 67  
[info@helicopterossanitarios.com](mailto:info@helicopterossanitarios.com)  
MARBELLA - FUENGIROLA - MANILVA

# Unemployment rose by 7,900 in Malaga province in the first three months of this year

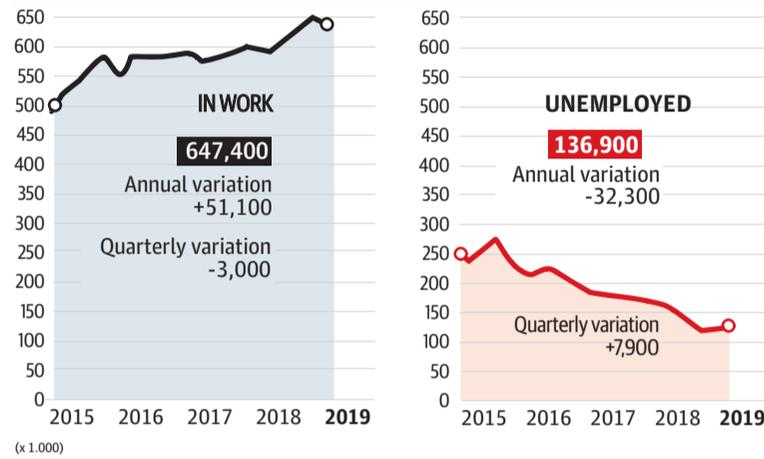
Unemployment went up to 17.46 per cent and the number of people in work fell by 3,000 according to the EPA active population survey

**JUAN SOTO**

**MALAGA.** The first quarter of this year brought bad news for employment in the province. According to figures from the EPA (active population survey), 7,900 more people registered as unemployed between 1 January and 31 March, and the unemployment rate rose to 17.46 per cent. Although there were 51,100 more people in work than during the same period in 2018, this report from the national institute of Statistics shows that the province ended the first three months of the year with 136,900 people looking for work, compared with 129,000 at the end of last year. The number of people with jobs was also lower, by 3,000.

The rise in unemployment was partly due to the increase in the active population (+4,800) and the drop in people in work (-3,000). The growth in the number of people looking for their first job in the province is especially significant, as it reached

## Survey of Active Population Malaga



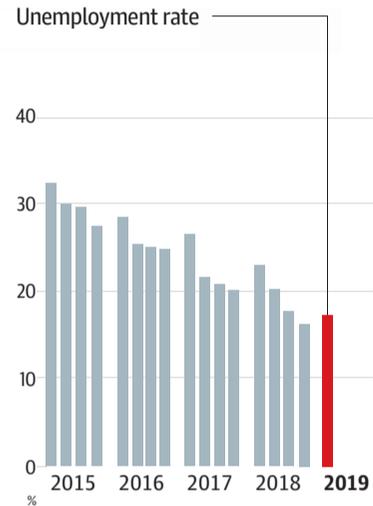
10,800 in the first quarter of this year, 2,100 more than in the previous three months.

By sector, construction and industry did best as the percentage of employed workers increased (from 9.2 to 9.7 in the construction sector) compared with the drop of 5,800 in services and, to a lesser extent, in agriculture. This was partly due to Easter be-

ing later this year, as that had an effect on the contracts issued for temporary bar and restaurant staff.

With these figures, Malaga is now lagging behind other parts of Andalucía, because only Malaga, Seville and Cadiz saw a fall in the number of employees. In fact, at a global level there was an increase of 15,900 in the region to 3,106,200, and the number

Data for the first quarter of 2019 and comparison with previous years. Source: INE



of unemployed was 829,500, which is 21.08 per cent of the total population. In relative terms, Andalucía is among the regions with the biggest increase in employment this year, 0.52 per cent, behind only Extremadura and the Basque Country. It is also one of the regions where employment rose in the past year, ahead of Catalonia and Madrid.

The Malaga business confederation said it is normal for unemployment to rise in the first quarter, so the interannual figures can be considered positive. However, Patricia Laguna of the CCOO trade union said vigorous policies are needed to increase permanent employment and overcome job instability.

## The high-end residential property sector created 5,000 jobs in 2018

**CHARO MÁRQUEZ**

**ESTEPONA.** A luxury villa is a small to medium business in itself. Not only does its design and construction generate employment, but so does its later use, and as a result the high end residential property sector is now said to be the leading industry on the Costa del Sol. The association 'DOM3 Empresarios para la Vivienda de Alta Calidad' points out that this sector generated 450 million euros last year, of which 175 million were taxes, and created 5,000 permanent and 15,000 indirect jobs.

The 'Golden Triangle' formed by Marbella, Estepona and Benahavis has the highest volume of this type of business. In 2018 more than 100 luxury villas and high end apartments were built in this area.

The president of DOM3, Laura Pou, says an apartment is considered top of the range if it costs around 600,000 euros, and a villa two million euros, with other factors taken into account such as quality, design, architecture, location, technology and energy efficiency, among others. "We are keen to ensure that maximum standards of quality apply to this type of property, from start to finish," she says.

Many purchasers are foreigners, including British, Belgian, French and Swiss, but this type of property in this area is also popular with Spanish buyers.

# D.O.MAR

by Oscar Velasco

Óscar Velasco meets with the Mediterranean









**Urbanización Oasis Club | CN 340, Km 183 | Marbella**  
Tlf: 952 86 83 96 | reservas@domarmarbella.com






@domarmarbella  
www.domarmarbella.com

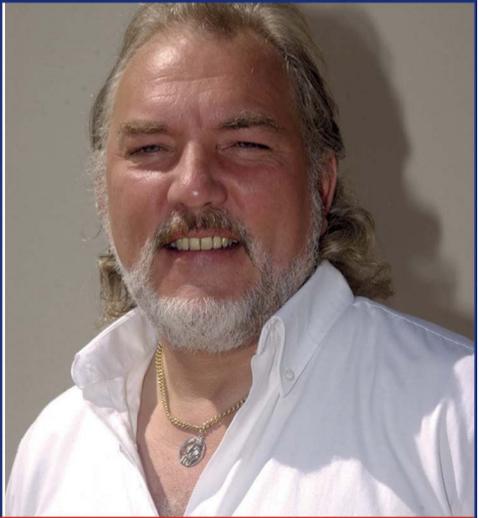
## TRE KEEPING YOU UP TO DATE ON BREXIT

With 5 daily Spanish News Bulletins and Spain Today weekdays from 3-4pm presented by Bob James



talk radio europe

Find your local frequency or listen online at [www.tre.radio](http://www.tre.radio)



@tretalkisgood | TalkRadioEuropeOfficial  
Apps for all platforms are available on the website.

# Welcome back to the 60s



The more policies  
you take out,  
the more Cashback  
you get!



## Are you already a Liberty Seguros customer?

Take out a new policy: Car, Home, Life or Funeral and get 60€ Cashback for each policy! See how much you could get:



**New client?** The first policy will give you 30€ Cashback and you will receive 60€ from the second policy onwards.



**Liberty**  
**Seguros®**

Visit your agent or call 91 342 25 49

Offer valid from 26th February 2019 to 25th June 2019. Policies must be paid by direct debit. Applies to new comprehensive car, home, life and funeral policies only. Not for renewals or replacements. Conditions and minimum premiums will be applied in all cases. Visit [www.libertyexpatriates.es](http://www.libertyexpatriates.es) or ask your broker/agent for full details.

LETTERS TO  
THE EDITOR

We accept letters by email (surinenglish.su@diariosur.es), post or fax, but they must include identification and a telephone number, and be exclusive to SUR in English. We do not publish anonymous letters. Opinions expressed by contributors to this and other pages of SUR in English do not necessarily reflect those of the publishers. No part of this publication may be reproduced without written permission from the publishers.



**THERE IS A PRIZE FOR THE BEST CONTRIBUTION TO THIS PAGE**  
SO PLEASE INCLUDE YOUR ADDRESS

## Car mayhem

In response to scooter mayhem (by Marjorie Evans, April 26th):

I think it is time to have a cull on the seemingly ever-growing car population that has taken over Malaga and other cities around the globe. The number of them that there are now in cities is now in my opinion far too much.

It was only the other day that a car nearly hit me on my bike, when I was biking on a bike lane... it almost ran over me... I just don't understand why people in cars often think they are invincible and just park everywhere, like on bike lanes, in pedestrian areas, narrow streets, or even parks. Not to mention the trash that people leave behind.

If people would responsibly use cars they would not drive into cities where people are walking. I just don't understand why

## New roads

I'm pleased someone has realised that making it easier to get to small villages will help stop people from moving away. Then perhaps young people won't be forced to move away when they get their first job, normally on

people use their car for short distances. For instance in Malaga the city is so flat you can just bike everywhere! It is very fast and it a fantastic alternative for polluting cars and trucks, and by the way, it is very healthy (read: increasing diabetes).

It would definitely help in providing a more sustainable transport. Amazing what cargo bikes can do. I just can't wait for a bigger car-free centre of Malaga like in other towns around the world. Fewer car crashes, fewer asthmatic patients, fewer one-per-car journeys, less my-car-first behaviour and less standing-still metal in the street (90% of the time).

Dear Marjorie Evans, it seems people cannot use their cars correctly. Would you go and park somewhere else please?

**SANDER WESTERDUIN**  
BY EMAIL

the Costa, relegating the village to weekends and holidays. You only have to ask residents in large Costa towns - they all have a "pueblo" that they, or their parents, grew up in.

**BETH MICHAELS**  
BY EMAIL

**THIS WEEK'S WINNING LETTER**

## Summer sails

**PETER EDGERTON**  
MUSIC MAKER WWW.E-PETER.COM

**A**t the time of writing there's a forty-million-dollar yacht called The Gene Machine moored up in Malaga's swanky, if rather generic, port. Apparently it belongs to a scientist chap who named it after one of his most important fields of work - machines. Only joking, genes.

This is baffling to me on almost every conceivable level. If you had a few bob to spare, why in earth would you spend it on a boat? A boat that you'd probably end up using only a couple of times a year, once the initial thrill had worn off. If you fancy pinging round the Greek islands once in a while, surely you could just hire a yacht whenever the whim descended.

Anyway, let's say you are, indeed, mad as a box of frogs and go ahead with the purchase, why then

would you spend 40 million dollars on it? I mean, I don't think anyone could really tell the difference between, say, a 10-million-dollar boat and one worth four times that unless they were some kind of yacht-obsessed anorak freak, holed up in their pizza-box-strewn bedroom reading Yachting Weekly from cover to cover sixteen hours a day. And that, surely, would completely defeat the object.

No, spend your ten million on something which at best will cause the average passerby to say "Wow, look, Mary, a really big boat!" on their way for an ice cream and then you'd have a spare thirty million to spend in more important things like beer and kebabs. Who knows, you might even find it in your heart to whizz a couple of quid over to your favourite charity while your outlandish ego would

continue to be duly satisfied as people would still refer to you as 'Dave with the big boat' which is surely what you were after in the first place. Unless your name isn't Dave.

Anyway, you might be surprised to learn that I've never owned a yacht (mainly because I do, indeed, spend all my spare cash on beer and kebabs) but I presume they can only be a constant source of grief, requiring constant maintenance and random, unexpected payments. Lord knows, owning a car has enough associated niggles - insurance, tax, emissions thingies, MOTs, mothers-in-law telling you to slow down... but a yacht? My minds turns to fudge at the very thought.

Still, in the end, I suppose it's true what they say - whatever floats your boat.

## SANSÓN



**SUR** in English

Published by: PRENSA MALAGUEÑA S. A.  
Director General: JOSÉ LUIS ROMERO

Editor in Chief:  
MANUEL CASTILLO  
Publications Director:  
Pedro Luis Gómez

Editor:  
Rachel Haynes  
Assistant editor:  
Daryl Finch

Advertising Manager:  
Emma Vera  
Commercial Director:  
Jorge Artero

Your trustworthy funeral home

**FC** - FRANCISCO CAMERO  
FUNERAL SERVICES

Dignity  
Charter

Funeral Directors & Funeral Plans

The Caring Funeral Directors. Be assured we will give you the best service.



# The perfect home, for every lifestyle

## Construction starting summer 2019

5 minutes from the beach · Breathtaking bay and garden views · Contemporary design  
Low density sustainable development · A unique range of exclusive amenities ·  
2 parking spaces and storage room included



**Prime location in East Estepona**  
**Spacious 3 & 4 bedroom townhouses from 530.000€**

SALES OFFICE AND SHOW HOME  
next to Selwo Aventura Estepona



+34 951 550 235  
[aedashomes.com](http://aedashomes.com)



# "My style is a constant barrage of ideas that flow from me to the canvas"

## Kelly Fischer Artist



**TONY BRYANT**  
tonysureng@gmail.com

The Tennessee-born artist expresses her observations and inspirations through lines and patches of colour on canvas

**MALAGA.** Tennessee-born artist Kelly Fischer will bring her latest works to the exhibition hall in Mijas from Sunday 5 to Friday 31 May.

The centrepiece of the show, titled Street Art Solo Exhibition, will be St Bernard Pass II, a vibrant multi-coloured canvas inspired by Fischer's recent trip between Switzerland and Italy on the St Bernard Pass. Through lines and patches of colour on canvas, Fischer expresses her observations and inspirations. Upon close inspection, the viewer will notice people and buildings amid the semi-abstract markings - a consistent theme throughout Fischer's 'Street Art' series.

Now based in Switzerland, the artist spends equal time at her studios in Bern and Memphis, and she maintains strong connections with both countries. Her paintings have been featured at numerous galleries and exhibitions, including Art Basel Miami Beach, the Austrian Biennale, and the Venice Biennale.

Aside from art, Kelly has published 11 children's books and is the former founder and head of the English Montessori School of Bern.

SUR in English caught up with the artist shortly before she arrived on the coast and she explained that her art is a reflection of her personality.  
-At what age did you start to paint?  
-At the age of six I took painting classes on Saturday mornings. This most definitely had an influence.  
-Have you been influenced by other



Tennessee-born artist Kelly Fischer. :: SUR

painters?

-Manfred Kuhnert, who is originally from East Germany but has resided in California for over 40 years, has had a tremendous influence on me. His choice of color and line is so intriguing. We became friends on one of my many trips to Laguna Beach, California. I own several of his paintings and can stare at them at length.

-How did you develop your style?  
-My style is constantly evolving. It is a reflection of my personality and the constant barrage of ideas that flow from me to the canvas. To me painting starts out like a difficult

puzzle that is scattered and needs to be put back together piece by piece. Organized chaos.  
-You say, "My semi-abstract portraits tell a story of whimsical spontaneity." Can you explain what this means?  
-Whimsical spontaneity means that my paintings are fluid and unpre-



St Bernard Pass II. :: SUR

### EXHIBITION

► **Name.** Street Art Solo Exhibition.

► **Where.** Mijas town hall. Avenida Virgen de la Peña 2.

► **When.** Sunday 5 - Friday 31 May.

"Painting starts out like a difficult puzzle that is scattered and needs to be put back together piece by piece"

dictable. They are not forced or planned in advance.

-Why did you decide to settle in Switzerland?

-At 22 years of age I moved to Switzerland to study. Little did I know I would meet my wonderful husband, Robert, on my second day in Switzerland. After my studies finished, we moved to Paris, France to study French. Shortly after, we married and returned to Switzerland for my husband's work.

-Have you exhibited in Spain before?

-No, but I have signed a two-year contract with VESANIART to exhibit with them exclusively in Spain.

-You have exhibited in many cities around the world; which has been the most memorable?

-I am always honored and excited to exhibit my artwork in any city

but the city that stands out the most is Miami! The energy and enthusiasm are not things I have ever felt or experienced in another city.

-You spend equal time in your studios in Bern and Memphis; does this have a reflection on your work?

-Yes, absolutely! My artwork painted in Memphis is more vibrant and looser. My artwork painted in Bern is more structured and geometrical. The color palette I choose is also more limited in Bern. The vast differences I experience in each city from light to the energy of the people helps me to balance my artwork. I need both cities to produce balanced artwork.

-Why did you embark on a trip to St Bernard Pass?

-It's on the way to the south of France where I spend a lot of time.

-How did this inspire your art?  
-Travelling over the Pass has influenced my work in a tremendous way. The colors, shapes and overall feeling while travelling in this area simply were mesmerizing to my senses.

-You spend a lot of time in Eze Plage, France; what is the attraction to this location?

-At first, I simply vacationed in this area. Eventually, I received a project to paint 14 paintings for two villas in Eze Plage; Villa Paradise and Villa Panorama. The owner absolutely wanted the artwork to blend with the Mediterranean Sea and nature, and I needed to spend time there to capture the essence of the nature.

-What do you consider to be the highlight of your career so far?

-I consider every inch that I move forward a highlight. But one highlight that stands out in particular is my upcoming solo exhibition at the Swiss Consulate in New York City. After living in Switzerland for more than thirty years, to be recognized as a Swiss meant the world to me.

-What inspired you to write children's books?

-I founded and directed The English Montessori School of Bern for 18 years. While teaching, I realized that I was a natural at storytelling. I started writing stories to help the international children that I was teaching try to understand the importance of kindness and acceptance. This was not an easy task, but I did manage to publish 12 books.

www.Kelly-Fischer.com

**12 May**

10KMS 10:30h

5 KMS 12:00h

2 KMS 12:00h

LIVE MUSIC, ACTIVITIES FOR KIDS, PAELLA, SUPER-RAFFLE AND MUCH MORE...

Benalmádena seafront promenade c/ Torrevigía (in front of Sunset Beach Club Hotel).

## CUDECA WALKATHON 2019

A march to care

Registration+Info: [www.cudeca.org/marcha](http://www.cudeca.org/marcha) - 952 564 910 - Charity Shops y CUDECA Centre Benalmádena

If you cannot attend the march, help CUDECA by "Fila 0" La Caixa E548 2100 7681 3523 0060031

All funds raised in Cudeca Walkathon are destined to the professional and free care of the Cudeca Cancer Care Hospice that every year assists more than 1,400 people with cancer and other advanced illnesses.

In aid of:

FUNDACIÓN **cudeca**  
CUIDADOS DEL CÁNCER/CANCER CARE HOSPICE



# THE ENGLISH SOLUTION.



Standing on duty at 1,600 distribution points across Málaga and the Costa del Sol.

[www.surinenglish.com](http://www.surinenglish.com)

# Roman Oasis restaurant to close after 36 years

One of the Costa del Sol's most iconic restaurants, run by flamboyant Englishman Paul Hickling, will not reopen for the summer



ASH BOLTON  
ashbolton@hotmail.com



Paul Hickling at The Roman Oasis restaurant in Sabinillas. :: A.BOLTON

**SABINILLAS.** Popular expat restaurant, The Roman Oasis, will not be reopening for business this summer, it has been announced.

The eatery, opened by flamboyant Englishman Paul Hickling over 36 years ago close to the Roman baths in Sabinillas, had in recent years only opened during July and August and was due to open again this summer.

But announcing the closure on Facebook last Tuesday, Paul, who first moved to Marbella in 1978, said: "After much soul searching and the fact that next week I'm going to be 74, I'm happy to say that I've sud-

denly made the decision to retire and close The Roman Oasis after 36 amazing years.

"It's been on my mind for the last few years and I've always justified re-opening but time passes rapidly and it's time to smell the roses.

"It is very fitting to close now and not do a 'last season' with all which it entails and it's nice to finish when the business was still packing them in."

He concluded his message by saying: "I know this may disappoint

some of you and I would like to thank the thousands and thousands of people who walked through the gates and I hope I gave you a good time. You certainly gave me one!"

Paul opened the restaurant in 1983 after visiting the Roman baths

in Sabinillas with his best friend Alan.

It was a "complete disaster" at first, he said, and was losing money for the first few years. However, the restaurant went on to become an unbridled success and gave Paul so many amusing anecdotes that four years ago he wrote a book about the experience.

The book features the late English chef Keith Floyd, who became a good friend of Paul's after he bought a house in Manilva.

Paul said: "Keith was a friend of mine for 10 years, and in fact, he actually spent the last six weeks of his life here in my house, and then he went back to England and a month later he died.

"He finished his last book in my courtyard here. He was a great character, an incredible chef, but an absolute nightmare sometimes."

Paul, a father of three, now plans on "playing golf badly" and travelling more during his retirement.

He added: "I've had an absolute blast during these 36 amazing years. Not many restaurants have lasted that long on the coast."

**For more information about Paul's book, visit:**  
[www.romanoasismanilva.com](http://www.romanoasismanilva.com)



## MURPROTEC®

Diagnosis / Treatment / Solution

### Get rid of damp problems once and for all



CONDENSATION



CAPILLARITY



FILTRATION

Request your free diagnosis, personalized, on site and with no obligation.

## 900 108 109

[www.murprotec.es](http://www.murprotec.es)





**MURPROTEC®**  
collaborates with  
**Caritas**

ACCREDITED  
**R**  
INTERNATIONAL  
**ISO 9001**

The leading company in the sector with ISO 9001

Murprotec Delegations in:  
Spain, Portugal, France, Belgium, Holland, Luxembourg and Italy



Sile Maguire (standing, fourth left), with committee members and Afesol staff. :: SUR

## Irish ambassador shows support for upcoming Darkness Into Light walk

### :: SUR IN ENGLISH

**MALAGA.** The Darkness Into Light charity association welcomed Ireland's ambassador to Spain, Sile Maguire, from Madrid this week to support their cause ahead of the group's annual walk on Saturday, 11 May.

The Darkness Into Light walk in support of a suicide and self harm prevention charity Pieta House was first held in Dublin 11 years ago and

represents the therapeutic counselling journey, highlighting the importance of mental health and wellbeing. Since then it has grown into a worldwide movement with 200,000 people all simultaneously joining the walk last year at 202 venues in 19 different countries.

In Spain, 230 participants joined the event in Estepona and another 80 in Alicante. This year the goal is to have 500 and 200, respectively,

when it kicks off on 11 May at 5.30am. The walk in Estepona will start from in Calle Terral beside Bronzzano Beach Club.

The entry fee (25 euros for adults) allows Pieta House and partners (in this case Afesol Salud Mental) to continue to deliver vital services.

Registration can be done online ([www.darknessintolight.ie](http://www.darknessintolight.ie)) or via email ([costadelsol@darknessintolight.ie](mailto:costadelsol@darknessintolight.ie)).

# R-DMCS

Glass Manufacturers S.L.

The Official Distributor of Sunflex Glass Curtains  
Enhance your property with a superior system

Specialist manufacturers of Glass Curtains, Stainless Steel, UPVC & Aluminium Windows, Doors and Bi-folds

Everything manufactured in house for all your glass needs:  
Glass curtains, Windows and doors, stainless steel, pool surrounds, roofs (manual & electric), steel structures, shop fronts, bespoke furniture, showers, double glazing, splash backs, etc.

Pol. Ind. El Cañadón, Nave 16-18,  
Camino de Coin km.2, Mijas Costa, 29650

Tel/Fax: 952 477 963  
Mobile: 677 712 742

[rdmcsglass@hotmail.com](mailto:rdmcsglass@hotmail.com)  
[www.rdmcsglass.com](http://www.rdmcsglass.com)

CE

SUNFLEX®

5 YEAR WARRANTY

RDMC's Glass Manufacturers SL.  
Glass Curtains & Stainless Steel Specialist

Mobile service, tailor-made for Brits...

# Your first month's plan is flippin' free!

Start any plan and pay abso-flippin-lutely nothing!\*

That's up to a month of free unlimited calls and texts in and between Spain, the UK & other countries\*\* and great data deals, with no commitments.

Our plans start from only €12 a month

Flip to Lobster today at [lobster.es](http://lobster.es) or call free on 1661

\*Promotion valid until May 31st 2019, for customers who register with Lobster through any of its commercial channels. On service activation the customer will enjoy their plan with the first month's plan payment for free. Any extra chargeable items outside the plan are not included. Promotion limited to the first 5,000 customers. Promotion limited to one plan per customer and is not compatible with other offers or discounts. For conditions, visit [lobster.es](http://lobster.es) \*\*Unlimited calls & texts in and between most countries in Europe plus you can use your data there too. Calls & texts to the US from Spain are also included! Go to [lobster.es/countries](http://lobster.es/countries) for more information

**Lobster.**  
The full English mobile

Give Lobster a go now!



## WHAT HAPPENED TODAY?

3 MAY 1997

# Death of guitar virtuoso Narciso Yepes

**Yepes made his début in Madrid in December 1947 and the overwhelming success of this performance brought him much acclaim**

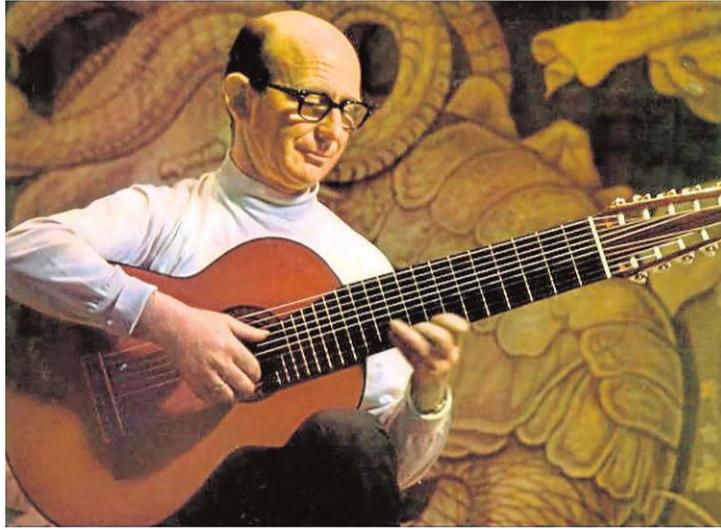
**T**he death of Narciso Yepes on 3 May 1997 marked the end of an era in the history of the Spanish guitar. Yepes was considered one of the finest virtuoso classical guitarists of the twentieth century, surpassed only by Andrés Segovia. He developed a strong interest in music from the Baroque period and showed an overwhelming preference for the compositions of Spanish composers like Joaquín Rodrigo. He was also instrumental in the rediscovery of many previously neglected Baroque compositions and achieved distinction as a composer, especially in the realm of film music.

Born in Lorca, Murcia, in November 1927, Yepes received his first guitar at the age of four and he soon showed a natural musical talent. His father arranged for the youngster to have lessons

with the celebrated guitarist, Jesús Guevara, and he began playing the instrument with great proficiency. His family moved to Valencia when Yepes was nine years old and four years later, he was accepted to study at the Conservatorio de Valencia with the pianist and composer Vicente Asencio.

The young maestro made his début in Madrid in December 1947 and the overwhelming success of this performance brought him much acclaim from critics and the public alike. After his success in Madrid, Yepes began visiting Switzerland, Italy, Germany, and France. During this time he made two early recordings; one in mono with the Madrid Chamber Orchestra, and the second in stereo with the Spanish National Orchestra. He went on to make more than 50 recordings.

After performing in Paris in



Narciso Yepes was a pioneer of the ten-string guitar. :: SUR

1950, Yepes spent a year studying with Romanian violinist, George Enescu, and the acclaimed German pianist, Walter Gieseking. It was while in Paris that Yepes met a young Polish student called Maria Szumlakowska - the daughter of the Ambassador of Poland in Spain - and they married in 1958.

A benchmark in his career came in 1964, when, while performing with the Berlin Philharmonic Orchestra, Yepes unveiled his ten-string guitar, an instrument he had invented with renowned guitar maker José Ramírez III. After 1964, Yepes used the iconic ten-string guitar exclusively, touring all over the

world performing solo recitals and concerts with the world's leading orchestras, giving an average of 130 performances each year.

He was granted many official honours during his long career and these included the Gold Medal for Distinction in Arts, presented by King Juan Carlos I; the Premio Nacional de Música and an Honorary Doctorate from the University of Murcia.

Yepes began to limit his public appearances after 1993 due to illness. He gave his last concert on 1 March 1996 in Santander and he died in Murcia in 1997, after a long battle with lymphoma.

## LANGUAGE FOOTNOTE

<b>Guitar</b>	Guitarra
<b>Composer</b>	Compositor
<b>Rediscover</b>	Redescubrir
<b>To take lessons</b>	Tomar clases
<b>Proficiency</b>	Competencia
<b>Success</b>	Éxito
<b>Critic</b>	Crítico
<b>Recording</b>	Grabación
<b>Student</b>	Estudiante
<b>Ambassador</b>	Embajador
<b>Concert</b>	Concierto
<b>Orchestra</b>	Orquesta
<b>Invent</b>	Inventar
<b>Honorary</b>	Honorario
<b>Renowned</b>	Conocido

since 2004  
**Redline**  
company.com

Leading marketing agency  
on the Costa del Sol since 2004.

# Take your business through the roof.

## 5% OFF\*

Bring in this advert to  
claim your discount on our  
marketing packages.  
**Every Month!**

\*T&Cs apply. Limited time offer, only applicable to new clients.



redlinecompany.com

PET CARE

PETER HARRISON



# Marching in line

## Processionary caterpillars are back and can be very dangerous for your pet

They're back! You can't help being fascinated by them. But far from being innocent, they are very dangerous, especially to your pets.

Every year the processionary caterpillars make their appearance and take us by surprise, marching in line following one another. Their home is a fluffy candy floss ball in pine trees and they descend to march along the ground. I have seen a procession of caterpillars on a street in Fuengirola. There was no nest in sight.

If you find a nest in your garden I strongly suggest that you get it professionally destroyed by a registered pest destroyer. Don't attempt to do the job yourself. You shouldn't attempt to burn the nest

either as even the fumes are dangerous.

Your pet will be intrigued by the line of caterpillars and sniff. A caterpillar will attach itself to the pet's nose and will cause a great deal of pain. Telephone your vet and say you have an emergency. Keep the victim wrapped in a towel, well away from your body.

A friend of mine found his cat a victim of a caterpillar just as he was about to leave for the airport en route for America. In the car the distressed cat snuggled up to him and as a result he had to postpone his trip for several days.

If you find a nest on public land, inform the town hall and they will deal with it.



The nest of a processionary caterpillar. :: SUR

## LEGAL ADVICE



### International Lawyers answers readers' queries

We speak English, German, French, Spanish and Russian

Please send your questions or contact us directly to arrange a personal appointment on:

#### Ilagoson International Lawyers

Avda. Playas Andaluzas 38 (Exit 'El Rosario')  
29604 Marbella  
Tel: 952 77 12 13  
Fax: 952 82 68 61  
ilagoson@ilagoson.com  
www.ilagoson.com  
Offices in Málaga, Marbella and Cádiz

#### REF. O. B. Y.

I divorced five years ago, and in the divorce judgment, I was awarded a lifelong compensatory pension, amounting to 300 euros per month. Now my ex is trying to get an ecclesiastical declaration of nullity, as if my marriage had never existed. If he is granted nullity, is it possible that my compensatory pension will

#### be taken away?

If you have a final judgment awarding a compensatory pension, you will not lose it because your ex is granted an ecclesiastical declaration of nullity. You would lose it if you enter into a new marriage or a domestic partnership with someone else. There is a Supreme Court ruling which rejects the withdrawal of the pension, since the appellant accepted the validity of the decision granting the pension, which became final.

#### REF. D. R. A.

I am French, retired, and have lived in Spain since 2001. I married a British citizen in Spain in 2003. We argued a lot and he left the family home in 2005 and I never saw him again. Now I want a divorce, but I do not know where my husband is; he has probably

returned to the UK. What can I do to sort this out? Is it possible to divorce him without him being present? How much would the procedure cost me? My pension is 600 euros per month.

You can ask for a divorce even if you do not know where your husband is. To do this, you must file for divorce in the court where you live. The court will take the necessary steps to try to locate your husband in case he has another address in Spain, but if he is not found, the judge can decree the divorce, even if your husband does not appear. In relation to the expenses of the procedure and taking into account your income, it is possible that you are eligible for the free justice service, so you could ask the Bar Association that corresponds to your home, to assign you a lawyer and prosecutor ex officio, so you would not have to pay anything.

First Assessment Consultation FREE of Charge

Calling in Spain or back in the UK...

# It's totally flippin' unlimited!

Get unlimited calls & texts, great data deals, and all-in-English.

Just pay month-by-month, with no commitments or hidden surprises. You get unlimited calls and texts in and between Spain, the UK & other countries\*\*

Flip to Lobster today at [lobster.es](http://lobster.es) or call free on 1661

**Small (but sweet)**  
2GB  
Unlimited calls & texts  
in & between Spain, the UK & other countries\*\*  
€12  
Per month (inc. VAT)

**Medium (the middle one)**  
7GB  
Unlimited calls & texts  
in & between Spain, the UK & other countries\*\*  
€18  
Per month (inc. VAT)

**Large (the big easy)**  
15GB  
Unlimited calls & texts  
in & between Spain, the UK & other countries\*\*  
€24  
Per month (inc. VAT)

Give Lobster a go now!  
Your first month's plan  
**FREE!!!\***

**Lobster.**  
The full English mobile

\*Promotion valid until May 31st 2019, for customers who register with Lobster through any of its commercial channels. On service activation the customer will enjoy their plan with the first month's plan payment for free. Any extra chargeable items outside the plan are not included. Promotion limited to the first 5,000 customers. Promotion limited to one plan per customer and is not compatible with other offers or discounts. For conditions, visit [lobster.es](http://lobster.es) \*\*Unlimited calls & texts in and between most countries in Europe plus you can use your data there too. Calls & texts to the US from Spain are also included! Go to [lobster.es/countries](http://lobster.es/countries) for more information

# CHRISTIE'S

## INTERNATIONAL REAL ESTATE



RESALES

*Atalaya Isdabe, Estepona*

€ 4.900.000

ref 1102

### PRIVATE SALE

People who sell a valuable house should be able to choose to keep the process discrete and not giving away such personal and or valuable information possibly to people with the wrong intentions. For those reasons, we developed 2 extra options to sell:

**1. Our Private Sale option.** Here we only give basic information and 3 pictures of the exterior, just enough to get a good impression of the property. You will have less clients curiously looking at and around your house on the internet.

Nor will we show your property to any unknown clients. We will only invite clients into your house that have been carefully screened

**2. Our Home docs option.** Here we use a more common listing. However, details like floor plans etc. will be kept in a secure data room area.

These 2 are safe and better ways of selling your property. Selling a valuable house takes time and the right, discrete marketing through the right channels are needed. We will take care of that for you. Please contact us for further information.



RESALES

*Los Monteros Playa, Marbella*

€ 1.995.000

ref 286



RESALES

*Casa La Cascade Verde, Marbella*

€ 2.600.000

ref 255



RESALES

*Las Chapas, Marbella*

€ 2.650.000

ref 323

### SPECIAL DEPARTMENT FOR NEW DEVELOPMENT PROJECTS

Costa del Sol Christie's International Real Estate has a special department that is fully engaged with the introduction, marketing and sales guidance of exclusive new development. We offer guidance from the start-up phase up to a successful sale.

We can carry out market research in advance, as well as take care of after-sales and customer satisfaction surveys that can be used in any subsequent projects or phases.

Thanks to our extensive international network we can bring your new development project to the attention of buyers, who are looking for a residence or a second home on the Costa del Sol.

Contact us for more information.



DEVELOPMENT

*The View Marbella, Benahavis*

€ 599.000 to € 2.499.000



DEVELOPMENT

*ICON The Residences, Marbella*

€ 1.200.000 to € 1.450.000



DEVELOPMENT

*The Edge, Estepona*

€ 705.000 to € 2.956.000



DEVELOPMENT

*Eden, Mijas*

€ € 375.000 to € 975.000

COSTA DEL SOL

CHRISTIE'S  
INTERNATIONAL REAL ESTATE*Global Authority in Luxury Property*

Calle de Ramón Gómez de la Serna, 23 | 29602 Marbella | Málaga

+34 951 122 313 | info@costadelsol365.es

[www.costadelsol365.es](http://www.costadelsol365.es)

# CHRISTIE'S

## INTERNATIONAL REAL ESTATE

### VILLA SENA, FUENGIROLA



VILLA SENA stands as the villa that makes the difference.

Luxurious, magnificent, minimalist.

Then main premise of this project has consisted of maximising the brightness in all rooms by filling them with natural light and maximize the luminosity of the place.

The unusual shape makes this villa exclusive and unique design, both in terms of architecture and outer views. A garden of wavy, smooth, a modern line. An infinity pool that invites you to relax. Spectacular sea views to the bay of Fuengirola. Nature, views and privacy will wrap you in fascinating vibes.

Walk in entrance to the plot through an automatic and independent gate.

Vehicle entrance through a garage door with remote control.

Access to the villa through a wooden reinforced door.

Spacious entrance hall connects both floors and leads to the living room with a height of 7 metres. Front with cladding in the centre shared by lateral glass to see the beauty of the garden's views.

Open kitchen with a large window and views connected to the living room.

Master bedroom with dressing room and bathroom with hydro-massage bathtub, joined through a wooden walkway to the gym area.

Exterior: Covered and uncovered terrace with a chill out area, a jacuzzi, an infinity pool with beach platform and tropical garden with relaxing area in the deep end.

Two garage spaces, outdoor storage area and basketball court.

Upper Level: Relaxing or cinema area. Extra room.

[costadelsol365.es](http://costadelsol365.es) ref. 1115

4 bedrooms • 3 bathrooms • living surface 498 m<sup>2</sup> • plot surface 2.813 m<sup>2</sup> • € 4.900.000

DENISE BUSH



## GARDENING

# Bessera elegans

**Like a firework going off in your garden, these bright orange flowers shower down from the tips of the stems**

Bessera elegans, commonly called Coral drops, has dainty fuchsia-like flowers in midsummer.

It is native to south western Mexico and to Texas and is usually classified in the Asparagaceae family, although there is some confusion as to which family it

should belong and plant catalogues may list it in any one of a number of others. There is also a purple cultivar although there is also a question mark over whether it is the same family or

something very similar. It will withstand some drought, and dry soil is definitely preferable to wet as the corms of Bessera will rot easily when kept too damp. Each small corm will provide 8-10 wiry flower stems up to 70cm high; each with around eight showy blooms which are orange-red with a white or creamy-yellow stripe inside. The stamens and anther are blue and the pollen either green or teal, creating a stunning and unusual contrast of colours.

very similar.

Bessera will grow in partial shade or full sun and it is best planted in a container so that it can be moved indoors in the winter. It looks great planted in groups in a border too, but the corms must be lifted as soon as the leaves have turned yellow and stored in a cool, dry place. It can be replanted in spring, using fresh compost if planting in a container. As soon as it is warm enough the thin, grass like leaves will appear followed by the flowering stems around three months later.

Once the green leaves have appeared, Bessera can be fed once a month with a liquid fertiliser. Once the leaves start to turn yellow and the plant has entered its dormant stage, stop watering. When all the foliage is dead the corms should be lifted and stored. After flowering is over fruit capsules appear containing small black seeds. The seeds can be sown but will take two to three years to flower. Propagation can also be carried out by splitting the corms up and replanting.

think. When you've got the clump up, shake off some of the earth so you can see what you've got and then gently prise small offsets away from their parents. The larger the offsets are, the sooner they'll flower. Sort through the clump and discard any soft, shrivelled or unhealthy looking bulbs. You should replant the bulbs straight away; the offsets can be planted in a 'holding' bed if you like and transferred to their final positions in a couple of years.



Tall stems of B. elegans and close up of flower. :: PINTEREST/WIKIMEDIA

### READER'S PHOTO

## GLORIOUS HOLLYHOCKS

This picture of a beautiful group of pink hollyhocks was sent in by SUR in English reader, Annie Pennington.

Hollyhocks, or Alcea rosa to give them their botanical name, are found throughout the Mediterranean and extend as far as the Irano-turanian region (a floristic region that includes parts of Central Asia). The hybrid varieties of Alcea are grown in all the temperate areas of the world.

The Mediterranean wild species is extremely hardy, and quite difficult to eradicate as it has a long tap root making it drought tolerant. It hybridises very easily and will spread around the garden.



:: ANNIE PENNINGTON

### GARDENING IN MAY

## Divide and transplant

Lifting and dividing spring bulbs needs to be done every couple of years or they may become overcrowded. You can often tell if overcrowding is taking place as the clump of daffodils, tulips etc will be flowering less and less each year. Use a large fork to lift the clump, being very careful not to spear the bulbs and definitely don't try hauling them out by the foliage. Bulbs tend to 'settle' into the ground over time so they may be a lot deeper than you

think. When you've got the clump up, shake off some of the earth so you can see what you've got and then gently prise small offsets away from their parents. The larger the offsets are, the sooner they'll flower. Sort through the clump and discard any soft, shrivelled or unhealthy looking bulbs. You should replant the bulbs straight away; the offsets can be planted in a 'holding' bed if you like and transferred to their final positions in a couple of years.

### PHOTOS

#### Calling all gardeners

We know that many of our readers have lovely gardens, or enjoy growing plants on their terraces or balconies, so why not share them with others?

Email your photos to [english@diariosur.es](mailto:english@diariosur.es) or send them to SUR in English, Avda Dr Marañón 48, 29009 Malaga, with a caption and a few words of explanation. Alternatively, you can send them to us via Facebook ([surenglish](https://www.facebook.com/surenglish)) or Twitter ([@SUR\\_English](https://twitter.com/SUR_English))



**Your Quality Local Company**

You'll obtain a

**10%**  
Discount

By introducing this promotional code:  
**golfsur**

\*Exclusive offer for SUR in English reader

[www.fetajorentacar.com](http://www.fetajorentacar.com)

SOCIETY SCENE

# All heroes of our Costa community

From children learning about reading through their favourite comic book friends to imaginative and tireless fundraising for very deserving causes

SUR IN ENGLISH

## British International School Marbella

### Colourful characters

Supergirl, Spiderman and Captain America. Those were just some of the characters that children at the British International School of Marbella dressed up as while celebrating Book Week this month. Miss Marseglia, Literacy Coordinator at BISM, said: "The theme this year was Heroes and Villains. It was a fun week filled with reading, writing and superhero related activities. All the classes enjoyed activities with their Reading Buddies, drop-everything-and-read times throughout the week, a book fair and an exciting last day in hero-and-villain-themed fancy dress. For information visit [www.bsm.org.es](http://www.bsm.org.es)

## ARCH Spring festival

ARCH (The Andalusian Rescue Centre for Horses and Donkeys) held a Spring Festival on Easter Saturday to celebrate the charity's tenth birthday this year. It included a Dog Show that attracted over 40 dogs of all shapes, sizes and ages. There were also an Easter Egg Hunt, craft stalls and live music. The day raised over 1,200 euros. More information: Facebook page Centro Andalusi de Rescate de Caballos and the website [www.horsescuespain.org](http://www.horsescuespain.org)

## Walking Football Spain Sponsored walk

Walking Football Spain, in conjunction with Our Bar, Calahonda, will host a sponsored walk on Sunday 2 June. The walk, proceeds of which will go to the Sarah Almagro fund to help provide the sepsis victim with prosthetic limbs, will commence from Our Bar. It will head down to the beach where it will continue to La Cala before a break at Bar Tuta before returning via the same route (8km in total). There will be pit stops along the



Superheroes at the British International School Marbella. :: SUR



Members of the Royal British Legion man the tombola stall. :: SUR

route and completion is not compulsory. The walk will start at 1pm, with registration (five euros) starting an hour before.

Mark Peters from Global Radio will cover the event live from Our Bar throughout the afternoon providing music and interviews with walkers along the route and other personalities who may join the walk.

An added attraction will be the donation provided by 23-year-old local lad Josh Boscowan who is originally from Southampton. Josh is asking people to sponsor him to have his long hair cut in the bar at the conclusion of the walk. The task of 'shearing' Josh's hair will be carried out by Calahonda hairdresser Tommy. A competition will also take place to guess the weight of Josh's shorn locks.

Further details available from Violet at Our Bar (681 63 62 35) or from Robin Beith of Walking Football Spain (673 30 46 43).

## The Royal British Legion Nerja St George's Day

The Chapel Bar in Nerja hosted the St George's Day celebrations on Saturday 20 April.

The event was to support the Poppy Appeal run by the Royal British Legion, Nerja Branch and raised an impressive 770 euros.

### What are you up to?

If you are involved in a club or association and planning events, trips or activities that would be of interest to other readers of SUR in English, we would love to hear from you:

Email: [surinenglish.su@diariosur.es](mailto:surinenglish.su@diariosur.es)

**PEST CONTROL**  
952 77 19 39

[WWW.PESTCONTROLMARBELLA.COM](http://WWW.PESTCONTROLMARBELLA.COM)

**EXHIBITIONS**

**The World of Science**

**Gibraltar.** From 6 May until 17 May, The Fine Arts Gallery, The Balcony, Casemates.

Aaron Seruya is an artist and a lawyer. He will be exhibiting 84 of his oil paintings which are all in the genre pop / fan art and include works from the Marvel and DC franchises plus scenes based on the Star Wars movies. The inauguration at 6.30pm will be attended by members of the 501st Legion Stormtroopers.  
Tel:0035020052126

**Ice Age Europe Now**

**Gibraltar.** Until end of May, Commonwealth Park.

An open-air photography exhibition of fascinating finds and objects that connect the past and present from over 15 locations across Europe.

**Granada Mi Aire**

**Estepona.** Until 31 August. Patio Top Garden Furniture, Carretera A7 163- Urb El Pirata.

Andalusian landscapes focusing on light and power.

**Biennial Contemporary Art**

**Marbella.** Cultural Centre Kunsthau Berlin, Poligono Nueva Campana local 2 Nueva Andalucía.

In collaboration with the Fred Friedrich Foundation, Marbella Town-Hall and the Mexican Ambassador in Spain, Don Raphael de la Ma-



Victoria Maldonado, Yusto-Giner.

drid. Fifteen local and international artists are exhibiting their work. info@redaktionkhbm.de.

**Anna Schellberg**

**Marbella.** Until 30 June. Amare Beach Hotel, Plaza José Luque Manzano.

The exhibition, entitled Urban Power, will be opened on 21 March.

**Paco Cabello**

**Ronda.** Until 11 May. Museo Unicaja Joaquín Peinado.

A series of 25 sculptures and some drawings by Paco Cabello entitled 'La Balsa de la Medusa'.

**Ernst Kraft**

**Malaga.** Botanical gardens 'La Concepción'.

A sculpture 'The Tree of Life' by Ernst Kraft will be on permanent display in the gardens on the lawns next to the pond. The minimalist structure of iron rods is five metres tall and is based on the pre-pharaonic pictogram representing the

union of heaven and the underworld.

**The Russian museum**

**Malaga.** Edificio Tabacalera, Avda Sor Teresa Prat. Tues-Sun 9.30am - 10pm.

The new annual exhibition is entitled 'Santas, reinas y obreras. La imagen de la mujer en el arte ruso' and the new temporary exhibitions 'Modernas y decisivas. Artistas rusas entre tradición y vanguardia' and 'Colección Krystyna Gmurzynska'. 'La Mirada Lateral' by Emmanuel Lafonte on the staircase to the exhibition rooms will be on display until February 2020.

**Revello de Toro**

**Malaga.** C/Afligidos, 5.

A dozen pencil drawings by Félix Revello de Toro will be on display in a seasonal exhibition in the museum.

**Ruiz de Luna**

**Malaga.** Museo Municipal del Patrimonio (MUPAM), Paseo de Reding. An exhibition dedicated to the

Ruiz de Luna ceramic dynasty. Around 300 pieces are on display including ceramics, drawings, watercolours and sculptures.

**Photo exhibition**

**Malaga.** Until 31 May. Museo Interactivo de Música Málaga (MIMMA).

The association Aula 7 is celebrating its 35th anniversary with a collective exhibition of photographs of concerts, musicians and musical instruments as well as images of every day life connected in some



MIMMA, Malaga.

way to music.

**Filip Cusic**

**Malaga.** Until 15 May. La Térmica, Avda de Los Guindos. Free.

The Spanish/Croatian artist Filip Cusic, is exhibiting a selection of his works under the title Homo-? The audio-visual display symbolises the evolution of mankind in which Cusic tempers the negativity and tragedies of the past with an optimistic iconography.

**Olga Picasso**

**Malaga.** Until 2 June. Museo Picasso Malaga.

Olga Khokhlova was Picasso's first wife. This exhibition is based on their relationship and how it and the time of political and social change affected his art.

**Y Fellini Soñó con Picasso**

**Malaga.** Until 13 May. Museo Picasso Malaga.

The Cinémathèque française, in cooperation with Fundación Almine and Bernard Ruiz-Picasso, has produced this exhibition of drawings,

# Multicultural Feria de los Pueblos returns to Fuengirola for 25th edition

**TONY BRYANT**

**FUENGIROLA.** Fuengirola is hosting the Feria Internacional de los Pueblos this week. The popular multicultural festival, which is celebrating its twenty-fifth edition this year, will highlight the folklore of more than 30 countries, plus six regions of Spain.

The fair, which began on Wednesday and continues until Sunday 5 May, takes place on the fairground in Fuengirola and will offer a taste of the cultural and gastronomic customs of Europe, South America, Asia, Australia and Africa.

The casetas, which are open daily from 1pm until 3am, are a haven for foodies, who can sample an array diverse gastronomic specialties and exotic drinks prepared with all the flavours and colours of far off lands.

Live music will include reggae, jazz, rock and roll, calypso and ranchero, while lovers of



Multicultural festival will promote folklore of 30 countries. :: T. B.

dance will enjoy traditional world dance performances featuring Arabic and Indian folk dance, Argentinian tango and flamenco.

The festival is one of the biggest multicultural festivals in Malaga and it attracts thousands of visitors from all over the province, many of whom

dress in traditional costume, or as famous celebrities and heads of state.

An official programme, which includes a map of the fairground and the casetas, can be obtained from the town hall or from the tourist offices.

For more information, visit [www.fuengirola.es](http://www.fuengirola.es)

mijas water park  
**aquamijas**

4€ off per person at box office.  
Up to 4 people maximum.  
Only valid by presenting this ad at the ticket office. Not accumulative with any other discount offer.  
VALID 2019 SEASON.

**GIFT VOUCHER 16€**  
DISCOUNT FOR 4 PEOPLE

We are Summer!

Autovía A7, salida 208 B  
29651 MIJAS COSTA (MÁLAGA)  
952 46 04 04  
[www.aquamijas.com](http://www.aquamijas.com)

#aquamijas.com

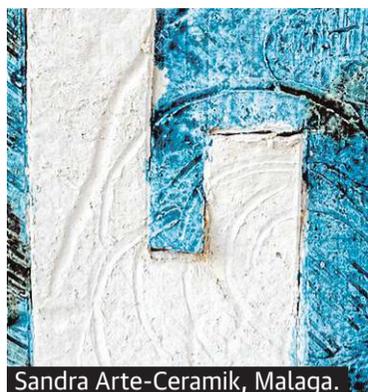
REF: SUR IN ENGLISH

**MÁLAGA DOG PARTY**  
Plaza de la Marina  
11th and 12th May  
**Tiendanimal**  
We understand pets

- Charity run
- Parade of dogs for adoption
- Closing party Tiendanimal Educates
- And lots more!

Sign up at [www.malagadogparty.es](http://www.malagadogparty.es)

ROYAL CANIN, Ayuntamiento de Málaga, JUNTA DE ANDALUCÍA, MARATÓN DOC, SUR mueve



Sandra Arte-Ceramik, Malaga.

photos, posters and sculpture by Picasso which he created in Paris.

#### Mar Garrido

**Malaga.** Until 26 May. *Salas Mingo-rance, Archivo Municipal.*

A selection of photographs and videos created by the Madrid born artist Mar Garrido will be on display.

#### Mister Kaikus

**Malaga.** Until 28 May. *La Casa Amarilla.*

The exhibition, Paisajes Habitados, is a series of works by Mister Kaikus produced this year.

#### Pedro de Mena Granatensis Malacae

**Malaga.** Until 14 July. *Palacio Episcopal.*

The exhibition will consist of 63 religious works created by sculptor Pedro de Mena y Medrano.

#### Matisse

**Malaga.** Until 9 June. *Centro Pompidou, Muelle Uno.*

A selection of 50 works by the French artist Henri Matisse are on display at the centre.

#### Sandra Art-Ceramik

**Malaga.** Until 11 June. *Alfajar galería, C/Císter.*

'Caminando, dejando huella' is the title of this exhibition of ceramic art by Sandra Martínez.

#### Yusto Giner

**Marbella.** *Galería Yusto Giner, C/Madera.*

**Until 24 May:** An exhibition entitled Hotel Ostende by Ángel Mateo Charris and Gonzalo Sicre.

#### Iliazd and Picasso

**Malaga.** Until 23 June. *Salas de Exposiciones, Fundación Picasso, Plaza d la Merced (Casa Natal).*

This is the first time that the works of Georgian artist and editor Iliazd will be displayed in Spain. The Pushkin Museum in Moscow is collaborating with the Fundación Picasso to exhibit 200 works by artists including Picasso who illustrated Iliazd's books.

#### Modernas y Seductoras

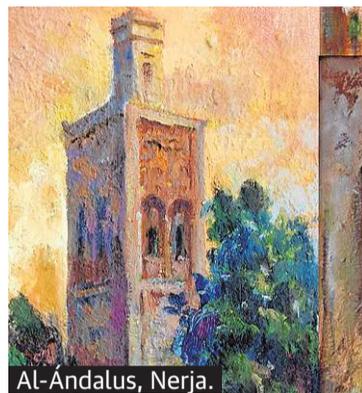
**Malaga.** Until 26 May. *Sala Noble, Carmen Thyssen Museum.*

Modernas y seductoras. Mujeres en la Colección ABC (1900-1936) is the title of the new exhibition at the museum. It symbolises the image of the modern woman at the beginning of the 20th century and how it broke the traditional stereotype of women in the home.

#### Jorge Rando Varnauskas

**Malaga.** Until 4 May 2020. *Museo Ralli Marbella.*

An exhibition of works by Lithuanian artist Zenonas Varnauskas (1923 - 2010). The works cover the pre-war period, the Soviet Republic and the recuperation of independent Lithuania.



Al-Andalus, Nerja.

#### Van Gogh Alive

**Malaga.** Until 9 June. *The marquee in Malaga port. 10am-8pm.*

A multi-media exhibition that brings the life and paintings of the Dutch artist Van Gogh 'alive'.

#### Cristóbal Toral

**Antequera.** Until 26 April. *Museo de la Ciudad de Antequera.*

Internationally famous, local artist Cristóbal Toral returns to his roots with a magnificent exhibition of over fifty of his large format works. The paintings were created over the last forty years and there is also a display he has made comprising

500 suitcases and holdalls.

#### Jesús de Perceval

**Antequera.** Until 26 July, 5-8pm. *Centro Fundación Unicaja.*

Over 70 photographs by Almeria photographer, painter and sculptor Jesús de Perceval.

#### Galería Krabbe

**Frigiliana.** Until 22 June. *C/Rosarico.*

An exhibition with works by Luise Haugen and Vivi Linnemann. Email: galeriakrabbe@gmail.com

#### María Zambrano

**Vélez-Málaga.** *Permanent exhibition. Palacio de Beniel de Vélez-Málaga. Monday-Friday, 9am-2pm.*

An exploration into the life and works of Malaga-born philosopher and writer María Zambrano. For further information call 952500244.

#### Marine collection

**Vélez-Málaga.** *La Sala de Mezquitilla.*

Francisco Javier Pastor Daga started collecting sea shells when he was little and went on to form a collection of shells, fossils and examples of marine life totalling over 1,500 pieces. He is also a talented wood-carver winning second prize for his work from the Universidad de Bellas Artes in Seville in 2016.

#### Eva Bekier

**Macharaviaya.** Until 2 June. *Museo de Los Gálvez.*

Un Espejo de Emociones is the title

of the new exhibition by Eva Bekier.

#### Miradas de Al-Ándalus

**Nerja.** Until 30 June. *Museo de Nerja.*

The artist Miguel Ángel López Expósito, will be exhibiting a selection of his paintings inspired by Spain's Moorish past.

#### Mi Tierra

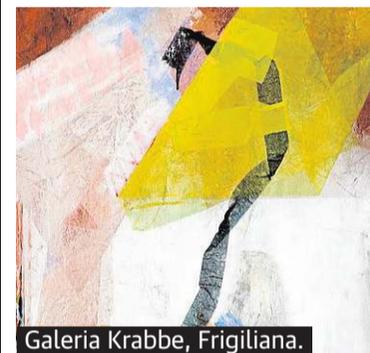
**La Herradura.** Until 30 September, 9am-3pm. *Mercado Municipal.*

An exhibition of around 50 photographs taken by five photographers from the Almuñécar Foto Club.

#### Old and New

**Órgiva, Granada.** Until 5 May. *The old town hall.*

Coordinated by local photographer, Jo Chipchase, and curated by artist, Gareth Lister, the exhibition will feature numerous types of artwork from traditional painting to photographs, 3D work, light installations, and more. [www.artistsnetworkalpujarra.com](http://www.artistsnetworkalpujarra.com)



Galería Krabbe, Frigiliana.

  
**ELECTRONICS**  
EXPERIENCE  
EXP-TV & INTERNET EST 1970



## FIBRE OPTIC & 4G INTERNET

From 30,25€ p/month

**FIBRE SERVICE ONLY PAY WHEN YOU ARE HERE**

IDEAL FOR: WI-FI; COMPUTERS; PHONES; INTERNET TV  
FREE LAND LINE INCLUDED

**SATELLITE TELEVISION SERVICES; UK FREE TO AIR CHANNELS NOW ONLY 157€ INSTALL NO MONTHLY FEE**

BBC1-BBC2-ITV1-CH4-CH5-FILM4-BBCC NEWS-CBeebies-BBC ParliamentRADIO

**INTERNET TV SERVICES: FREE TO AIR CHANNELS UK/IRELAND**

Inc: UK Irish: Scandinavian: Dutch: Russian

**CATCH UP VIDEO CLUB RADIO AUDIO LISTING 29.75€ p/month**

**THIS SERVICE YOU ONLY PAY WHEN YOU ARE HERE**

All prices Exc. IVA

**ALL SERVICES INSTALLED WITHIN 24 HOURS**

**Best Offers on all television makes inc: Installation and Tuning**

LG - SAMSUNG - PANASONIC - SONY - ETC: • Call outs • Sonos Sounds • Technical back helpline • Trained Technicians

**TEL HOTLINE 8:00am to 9:00pm 952883168 • 952885379 • 617403103**

**50 YEARS SERVICING THE COAST IS A LONG TIME**

[alanj@exgspain.com](mailto:alanj@exgspain.com) [www.internetandalucia.com](http://www.internetandalucia.com)

**EXHIBITIONS**

**Collective art exhibition**

**Vélez de Benaudalla, Granada.** From 4 May until 2 June. Jardín Nazarí. Nick Fudge, Emma Plunkett, Gareth Lister and Jessica Shepherd are displaying a selection of their works which includes botanical paintings, feminine forms, vivid colours and expressive art.



Art exhibition, Granada.

**Costa del Arte Collective**

**Almuñécar.** From 3 May until 24 May. Espacio Creativo, C/Baja del Mar

The Costa del Sol Collective is a group of five professional international artists. They will be exhibiting small format works not larger than 25x25cm. During the exhibition there will be a series of creative workshops including making handmade paper, mixed media painting, watercolour and book making. Places are limited. [www.annabelkeatley.com](http://www.annabelkeatley.com)

**CHARITY**

**Global Gift Gala Concert**

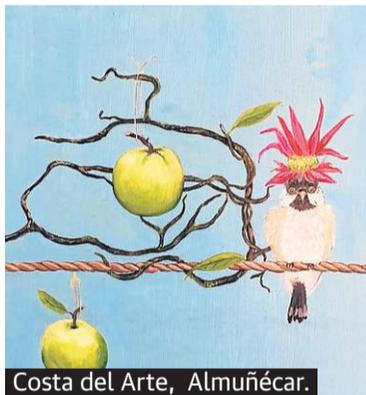
**Marbella.** 3 May, 7.30pm. Hotel Gran Meliá Don Pepe Resort. 250 - 1,000 euros

Craig McGinlay will be master of ceremonies at the gala dinner and DJ Ashley James Irish will be providing entertainment until the closing concert with Irish pop singer and composer Ronan Keating.

**Malaga Dog Party**

**Malaga.** 11, 12 May, Plaza de la Marina.

An initiative supported by SUR, Hospital Quirónsalud Málaga, Tendanimal, Malaga town hall, Junta de Andalucía and Royal Canin to raise money for local dog rescue centres. On Saturday there will be a parade of dogs for adoption, workshops on looking after your dog and stands selling articles for dogs.



Costa del Arte, Almuñécar.

On the Sunday is a race, register online [www.dogparty.es](http://www.dogparty.es)

**Fashion Show and Spring Fair Mijas.** 20 May, from 11.30am. The Tamisa Golf Hotel.

La Cala de Mijas Lions are holding a spring fair with lots of stalls and a raffle. Refreshments available: purchase snacks or have a buffet lunch for 20€ per person (tickets from Lions shop or the hotel).

**The Vervet Forest**

**Mijas Costa.** 25 May, noon. Urb. La Sierrezuela. 15€.

The Vervet Forest is an award winning short film which will be shown for the first time at this environmental charity event which

includes an organic, plant-based lunch. The Vervet Forest will be a place where rehabilitated monkeys and other wildlife can run free in South Africa protected from human harm. [www.vervet.za.org](http://www.vervet.za.org) Tickets: <https://app.etickets.to/buy/?e=17492>

**Horizonte Marbella market**

**Marbella.** 19 May, 4 August, 6 October, 1 December from 10am. Parque de la Alameda.

Clothing, toys and electronics, home decor, jewellery and books etc. New and second hand. Funds go towards helping improve the lives of vulnerable people whether suffering from emotional problems or with substance addiction.



Dog Party, Malaga.



San Isidro Labrador is the protagonist of the festivities. :: SUR

# Churriana honours patron of farmers with pilgrimage and festival

by **T. BRYANT**

**CHURRIANA.** Next week, Churriana will celebrate the annual Fiestas de San Isidro Labrador. This is one of town's most important festivals and is held in honour of Saint Isidore the Labourer, the patron saint of farmers. The festival, which will begin on Sunday 12 and end on Sunday 19 May, will include a variety of activities and attractions during the day feria, including live music and dance performances, while also promoting the

traditional gastronomy of the area.

The festival starts at 10am on Sunday 5 May with the traditional romería (pilgrimage) to the shrine of the saint. Dozens of gaily-decorated carriages, followed by hundreds of pilgrims, will participate in the event, which will include the presentation of the 'Churrianero' of the year award.

A mass will be held in the San Antonio Abad Church at 8pm on Wednesday 15 May: this will be

followed by a performance of the choir of the brotherhood of San Isidro Labrador.

The celebrations will come to a climax on Sunday 12 May at 7pm, when the coveted image of the saint embarks on a procession through the streets of Churriana.

San Isidro was a Spanish farmworker known for his piety towards the poor and animals. He is also the patron saint of Madrid and legend claims that he was often seen ploughing with two angels at his side.

**93.6 globalradio**  
The Official English Speaking station on the Costa del Sol

Your English Speaking Radio on the Costa del Sol!

**Tune in on 93.6fm**  
Or online at [global.fm](http://global.fm)  
**LISTEN LIVE ON YOUR PHONE!**

Tune in every day for local news, weather and traffic, events, competitions, information and, of course, the very best music!

**CENTRO plaza** SHOPPING CENTER

Av. Manolete 1 | Nueva Andalucía | Marbella - Málaga

f t in @ [centroplaza.es](http://centroplaza.es)

**FASHION  
DECORATION  
RESTAURANT  
BEAUTY  
SPORT  
TRAVEL  
BUSINESS  
SUPERMARKET  
& MORE**

## DISCOVER ANDALUCÍA



This weekend Macael will recreate one of the most famous chapters in its history. :: PURI PASTOR



Panoramic view of Macael. :: TURISMOANDALUZ

# Macael's historic marble industry

**JAVIER  
ALMELLONES**

### 2 days in Macael Car and Walk.

Travel time: 3 hours and 15 minutes from Malaga.

Historical entertainment: 4 hours.

Visit the monuments and museums: 6 hours.



**D**ating back more than 2,500 years, the marble industry of Macael is one of the biggest in the history of Europe. For two millennia, this Almería town, located in the Almanzora valley, has been associated with marble. Macael marble is the building blocks of lots of famous and historical architecture

throughout the country. For example, The Roman Theatre of Mérida, the palatial city of Medina Azahara in Cordoba, the Alhambra in Granada and the Monument of the Constitution of 1978 in Madrid are all made from Macael marble.

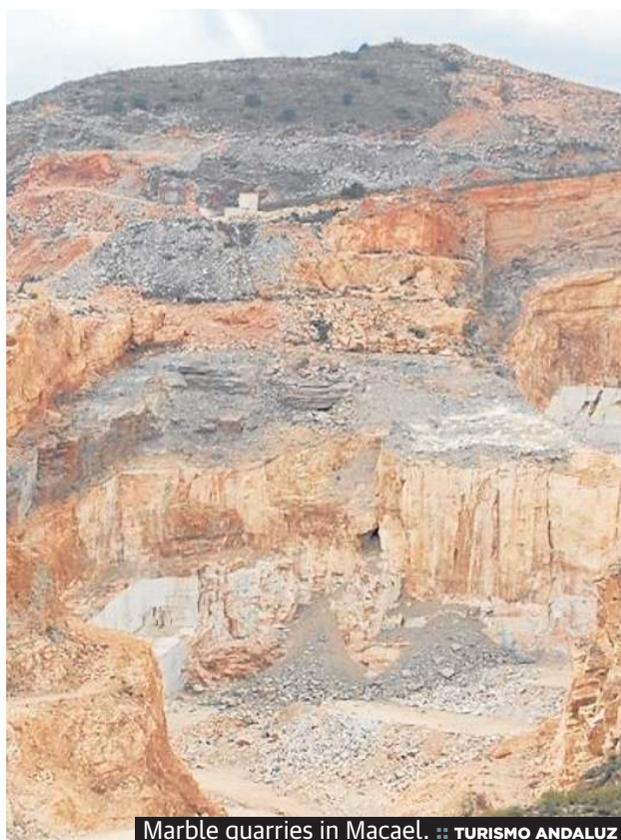
Macael is very proud of its major export; so much so that for the past three years they have celebrated

it with a thematic party, that explores its rich history. This year, the party is taking place this weekend, and this Almería municipality will be filled with all things marble.

Those who visit Macael this weekend will be able to see stonemasons, muleteers, people driving carts and washer women to name just a few. All of them will be dressed in traditional costumes from the first half of the last century when 'The Battle of the Quarries', the struggle of the locals to keep the exploitation of the mines public and out of the hands of the caciques, took place. This weekend there will be a reenactment.

Throughout the weekend, stonework demonstrations will take place, showing how sculptures are made. Ox carts will also be used to show visitors how the marble was transported decades ago. Music from the first half of the 20th century, including swing and the paso doble will be played, giving the occasion a traditional and lighthearted feel.

Traditional dishes, such as tapas, will be served, alongside barrels of wine of the sort drunk during the first celebration back in 1947.



Marble quarries in Macael. :: TURISMO ANDALUZ



### BASIC GUIDE

#### What so see in Macael

**Iglesia de Santa María del Rosario.** Main religious building in the town, which was originally built in the 16th century.

Calle de las Placetas, 3-9. 04867 Macael.



**Boulevard.** Walkway created in 2007, which honours the marble from the town.

Avenida de Ronda, 33. 04867 Macael.

#### Mirador de las Canteras.

A vantage point, where you have a panoramic view of the town and the marble industry in Macael.

Acceso por la carretera A-349 Macael-Almería 04867 Macael.



**Centro de Interpretación del Mármol.** An educational centre on the history of the marble industry in Macael.

Calle Federico García Lorca, 50. 04867 Macael.

**Mirador de la Virgen del Rosario.** Viewpoint across the Almanzora valley.

Calle de la Aguadilla, s/n. 04867 Macael.

**MUSIC & DANCE**

**International Jazz Days**

**Malaga.** Until 4 May, 9pm. Auditorium Eduardo Ocón. Free. Sheila Jordan 90, will be performing onstage with her trio on 3 May and the following day, Seville swing group O Sister! will be in concert.

**Bob Dylan**

**Fuengirola.** 4 May, 9pm. Marenostrom Castle Park. From 55€. Nobel prize winner (for literature) and one of the most influential rock musicians ever, Bob Dylan brings his 'Live, in person' tour to Fuengirola. It will be his first performance in Malaga province for twenty years and he will be bringing his usual band with him consisting of Charlie Sexton (guitar), Donnie Herron (various instruments), George Receli (drums) and Tony Garnier (bassist). Tickets: ticketmaster.es



Bob Dylan, Fuengirola.

**Louie Louie Live**

**Estepona.** Louie Louie Bar. 3 May, midnight. King company 'Queen of Hearts' tour. 10 or 13€. <https://entradium.com/events/los-brazos-louie-louie-rock-estepona>

**Piano recital**

**Estepona.** 3 May, 8pm. Centro Cultural Padre Manuel. 5€ Juan José Sevilla Valencia will be playing. [cultura@estepona.es](mailto:cultura@estepona.es)

**TIMS concerts**

**Las Lagunas de Mijas.** 17 May, 7pm. The Danish Church, C/Cipres. 5€. The TIMS choir meet with Ballerup Choir from Denmark to perform music by composers Grieg, Ola Gjeilo, Evert Taube, Kai Normann Andersen, Nils Lindberg, David Foltz, César Franck, Karl Jenkins,



The dance festival continues until 18 May. :: SUR

**Contemporary, ballet and flamenco**

**MARBELLA.** The Todo Danza 2019 festival is, until 18 May, celebrating its eleventh edition this year and will bring together numerous artists at the Teatro Ciudad de Marbella and various outdoor venues across the town.

The festival includes around twenty activities, from dance performances to workshops.

Sixteen dance companies are taking part in nine performances staged in the Teatro de Marbella itself and seven in other venues including the Paseo de Alameda, the Río Huelo sports stadium, the Parque de la Constitución and Centro Cultural Cortijop Miraflores.

The full programme of events can be downloaded from the Marbella town hall website ([www.marbella.es](http://www.marbella.es)).

**DANCE IN THE THEATRE**

► **Una Noche Con La Compañía Nacional de Danza:** 4 May, 9pm.

► **La Maldición de Los Hombres Malboro:** 9 May, 9pm.

► **Naturalmente Flamenco:** 11 May, 9pm.

► **Nana, Una Canción de Cuna Diferente:** 12 May, 6pm.

► **Fritsch Company Mesa Para Tr3s:** 14 May, 9pm.

► **Packed With Love, O Lo De Escarlata Y Vito:** 15 May, 9pm.

► **Victor Ullate Ballet, 30 Años De Danza:** 17 May, 9pm.

Mozart, John Rutter and Giuseppe Verdi, conducted by Denis Segond and Margaret Williams. [timschoir@gmail.com](mailto:timschoir@gmail.com)

**Othello**

**Malaga.** 5 May 7pm, 3 May 9pm. Teatro Cervantes. Verdi's Othello in four acts with Malaga Philharmonic orchestra and the Opera Choir of Malaga. Tickets 24-90 euros from

[www.unientradas.es](http://www.unientradas.es)

**Gibraltar Proms**

**Gibraltar.** 23 May 8pm, The Alameda Open Air Theatre. 20€ The European Sinfonietta with Domenico Pierini violinist / conductor. In the event of rain, the concert will take place at the Grand Battery House. Tickets from Scarello's coffee shop, the Silver Shop. Discount tickets (10€) for

pensioners and students, from the John Mackintosh Hall.

**Joven Orquesta Mediterránea Almuñécar.** 5 May, 8pm. Casa de la Cultura.

Prokofiev's Concerto for violin and orchestra n° 2 Op63 in G minor, with violinist Juan Utrera Moreno; and after the break: Symphony n°9 in E minor, Op.95, better known as "Symphony of the New World", by Antonín Dvorák. Conducted by Michael Thomas.

**Cochera Cabaret**

**Malaga.** Avda de Los Guindos, 19. Javier Navas Quartet. 31 May, 10pm. Presenting his new tracks 'Fresh Start'. <https://www.la-cocheracabaret.com/>

**Malaga Philharmonic Orchestra**

**Malaga.** Teatro Cervantes 9, 10 May, 8pm. In the first part: Dvorak's Slave Dance, Op 46, n°5 in A major and Carnaval Overture. Josef Suk's Scherzo Fantastique Op 25 and in the second part Dvorak's Symphony No. 7 in D minor, Op. 70.

**Malaga.** Auditorio Museo Picasso 14 May, 8pm. Josu de Solaun.

**Malaga Chamber Orchestra**

**Malaga.** 9 May, 8pm. Sala María Cristina. With clarinet soloist José Andrés Fernández Camacho, the orchestra will play compositions by Mendelssohn, Mozart and Beethoven.

**Cossack Legends**

**Malaga.** 9, 10 May, 8pm. Teatro Cervantes. Around 70 performers from the Russia State Theatre of Cossack



Simona and Cornelia, Malaga.

Dance will be bringing Cossack dance, music and legends to the stage of the Cevantes.

**Simona Mango and Cornelia Lenzin**

**Cajiz.** 11 May, 8pm. Molino de Cajiz. Simona Mango, mezzosoprano and Cornelia Lenzin, pianist, will be in concert exploring the works of famous romantic composers like Clara Schumann, Fanny Mendelssohn, Amy Beach and others.

**Golden Scores**

**Malaga.** 25 May, 7pm. Teatro Cervantes. 18€.

The Malaga Provincial Symphony Orchestra, directed by Arturo Diez Boscovich and Joan Martorell, will play sound tracks from famous films including Star Trek II, Edge of Darkness, Avalon plus many others.

**FESTIVALS**

**Día del Espárrago**

**Sierra de Yeguas.** 5 May. A day dedicated to asparagus, a crop which provides the main income for the area. Lots of chances to try the fresh asparagus spears cooked in various ways plus competitions,



Joven Orquesta Mediterráneo, Almuñécar.

**ANDALUSIA'S LONGEST ZIPLINE. DO YOU DARE?**

**BOOKINGS**  
Tel.: 952 835 505  
LIMITED PLACES

**in Elviria**  
5 Minutes from Marbella

- Adventure circuits for all ages (children from the age of 4)
- 78 challenges and 21 amazing ziplines
- The longest zipline in Andalusia (240 m.)
- 3 hours of Adventure
- Birthday parties and events

**AVENTURA AMAZONIA**  
DIVERSION EN LOS ÁRBOLES

**SHARING THE 15 Years ADVENTURE**

**SAVE UP TO 8€**  
26 PER PERSON / UP TO 4 PEOPLE  
Handling this coupon at the park ticket desk. Not valid in conjunction with any other offer.

[www.aventura-amazonia.com](http://www.aventura-amazonia.com)

stalls and entertainment.

**Feria de Mariscos**

**Benalmádena.** *Until 5 May. Puerto Marino.*  
The 11th edition of the seafood festival is expected to attract around 25,000 visitors this year who will consume approximately 7 tonnes of seafood and 5,000 litres of beer.

**Día del Nispero**

**Sayalonga.** *5 May, from 11am.*  
There will be concerts and activities to accompany the annual festival to celebrate the local crop of nisperos (loquats or medlars).

**Cruces de Mayo**

**Humilladero.** *Until 19 May.*  
Around twenty 'May crosses' will be exhibited on the Ruta de la Cruz. Fifteen of the crosses are in a competition to win 500, 350 and 200 euros respectively.



Día de Nispero, Sayalonga.

**Estepona.** *4 May.*

To coincide with the Cruces de Mayo and the town's heritage week, Estepona are having an open house day in which visits to the Centro Dolménico de Corominas in Parque Pedregales will be free on Saturday.

**EVENTS**

**Spring Fair**

**Los Boliches.** *4 May, from 11am. St Andrews Community Centre.*  
There will be a variety of stalls selling crafts, jewellery, clothes, bric-a-brac and cakes, tombola, games and refreshments. [www.st-andrews-cofe-spain.org](http://www.st-andrews-cofe-spain.org)

**Día de la Bicicleta y el Patín**

**Torremolinos.** *12 May, 10am-1pm. Plaza Blas Infante.*  
Anyone interested in taking part in the Cycling and Skating Day should register on [www.pmdt.es](http://www.pmdt.es) or at the Palacio de Deportes San Miguel or on the day, before the event starts. The route is 6km long.

**Santa Maria Polo Club**

**Sotogrande.** *Until 14 July.*  
Weekly tournaments usually start on Thursday or Friday and run until Sunday. Admission is free and food and drink is available to purchase. On Family Polo Sundays there are extra foodie options, entertainment, kids play area and VIP area. Weekly matches typically start at 4pm and run until 7.30pm and from 11.30am until 2pm on



Open gardens, Alpujarra.

Sundays.  
[www.santamariapoloclub.com](http://www.santamariapoloclub.com)

**Botanical gardens open**

**Alpujarra.** *Every Friday, 10am - 6pm. Jardín de la Alpujarra, Cta Atalbeitar, Pórtugos.*  
Stroll around the gardens which are stocked with a wide range of plants and admire the view. Refreshments are available. Donations towards the upkeep are much appreciated. Call: 646430656 [www.jardinalpujarra.com](http://www.jardinalpujarra.com)

**Craft Market**

**Torremolinos.** *Every Wednesday and Thursday until 31 May, 11am-7pm. Avda Palma de Mallorca.*  
Crafts made from wood, leather, ceramic, metal, stone etc.

**Trip to Quarryat Dillar and Granada**

**Torre del Mar.** *8 May. Various departure points. 31€*

Guided tour of olive mill, followed by oil tasting. Free time in Granada. Lux Mundi Torre del Mar. Tel: 952 543 334 or e-mail: [luxmundi@lux-mundi.org](mailto:luxmundi@lux-mundi.org)

**Trip to Gibraltar**

**Torre del Mar.** *16 May, 20 June. Various departure points. 13€.*  
Coach trip to Gibraltar. Passports required. Lux Mundi Torre del Mar. Tel: 952 543 334 or e-mail: [luxmundi@lux-mundi.org](mailto:luxmundi@lux-mundi.org)

**O. V. FILM**

SUR in English advises calling cinemas to check for any last minute time changes. Lunchtime and late night screenings weekends only.

**Cine Albéniz**

C/Alcazabilla 4, Malaga. Tel: 902 36 02 95 [www.cinealbeniz.com](http://www.cinealbeniz.com)  
**Jackie Brown:** 20.00 (Thurs).  
**Red Joan:** 19.00, 21.00 (every day).

**Cinesur El Ingenio**

Avda. Juan Carlos 1, Vélez-Málaga. Tel. 667 77 31 87.  
**Avengers End Game:** 12.10, 17.00, 20.30

**Cinesur Miramar**

Avda. de la Encarnación, Fuengirola. Tel. 952 19 86 00.  
**Avengers End Game:** 12.30, 16.15, 19.45, 23.15  
**Dumbo:** 21.15, 23.30 (every day);

16.30 (Mon-Thurs).

**Cines Teatro Goya**

For tickets and information call 951196665. [www.cinesteatrogoya.com](http://www.cinesteatrogoya.com)  
**Avengers End Game:** 16.00 (Sat, Sun); 19.00 (Mon-Thurs); 19.30 (Fri, Sat, Sun); 21.45 (every day).  
**Ugly Dolls:** 16.00 (Sat, Sun); 18.00 (every day).  
**The White Crow:** 16.00 (Sat, Sun); 19.30 (every day).

**Yelmo Cines, Plaza Mayor**

Centro de Ocio Plaza Mayor, Avda. Alfonso Ponce de León. Tel: 902 902 103 or visit [www.yelmocines.es](http://www.yelmocines.es)  
**Mia and the White Lion:** 16.05 (Tues).  
**Avengers End Game:** 12.15 (Sat, Sun); 18.00, 21.30 (every day).  
**Red Joan:** 20.25 (Tues).  
**After:** 22.15 (Tues).

**Yelmo Cines, Rincón de la Victoria.**

Calle Arroyo Totalán Tel: 902 220 922 or visit [www.yelmocines.es](http://www.yelmocines.es)  
**Avengers End Game:** 20.00 (Tues).

**Yelmo Cines, Vialia.**

Centro Comercial Vialia. Tel: 902 220 922 or visit [www.yelmocines.es](http://www.yelmocines.es)  
**Ugly Dolls:** 16.05 (Tues).  
**Avengers End Game:** 16.30, 20.00 (Tues).  
**Red Joan:** 20.10 (Tues).  
**Gloria Bell:** 15.50 (Tues).  
**The White Crow:** 19.20 (Tues).  
**Macbeth, National Theatre:** 20.00 (Thurs)



MOVIE LISTING  
From Friday 3rd  
to Thursday 9th May

ORIGINAL VERSION SUBTITLED SPANISH



**UGLYDOLLS**

Director Kelly Asbury  
Voices: Kelly Clarkson, Nick Jonas, Janelle Monáe, Blake Shelton, Gabriel Iglesias  
ANIMATION · 87 min.

An animated adventure in which the free-spirited Ugly-Dolls confront what it means to be different, struggle with a desire to be loved, and ultimately discover who you truly are is what matters most.



Friday 3: 18:00  
Saturday 4 and Sunday 5: 16:00, 18:00  
From Monday 6 to Thursday 9: 18:00



**THE WHITE CROW**

Director Ralph Fiennes  
Starring Oleg Ivenko, Louis Hoffman, Sergei Polunin, Adèle Exarc, Ralph Fiennes  
BIOGRAPHY · 127 min.

Ralph Fiennes' THE WHITE CROW was inspired by the book Rudolf Nureyev: The Life by Julie Kavanagh. The drama charts the iconic dancer's famed defection from the Soviet Union to the West in 1961, despite KGB efforts to stop him.



Friday 3: 19:30, 21:45  
Saturday 4 and Sunday 5: 16:00, 19:30, 21:45  
From Monday 6 to Thursday 9: 19:30, 21:45



**AVENGERS: ENDGAME**

Director Anthony Russo, Joe Russo  
Starring Brie Larson, Robert Downey Jr., Scarlett Johansson  
ACTION · 181 min.

With the help of remaining allies, the Avengers assemble once more in order to undo Thanos' actions and restore order to the universe.



Friday 3: 19:30, 21:45  
Saturday 4 and Sunday 5: 16:00, 19:30, 21:45  
From Monday 6 to Thursday 9: 19:00, 21:45

**A**sk any wine lover about the most important events in the history of wine, and it is surprising how the same subjects crop up frequently. On a scale of 1 to 10, and starting with the invention of glass bottles and cork stoppers, this must make 10/10.

The traditional ageing of wine in oak casks? In laboratory tests it has been shown that wine is no worse off for never seeing an oak stave, and clay jars work just as well. If a wood taste is required, chuck in some wood chips. 6/10.

What about the numerous official bodies that enforce rules and regulations on how wine is produced the Consejos Reguladores or Regulatory Boards? It has never been shown that wine produced in countries where there are no regulatory controls is any better or any

worse than wine from countries where such organisations are unknown. 3/10.

Does the practice of rating wines by points help or hinder? People love it or hate it. Not all blame can be laid at Robert Parker's (RIP professionally) door, but it is indisputable that the winemaker is at the

ANDREW J. LINN

## WINE LANDMARKS



mercy of the personal taste of the classifier, regardless of how that wine may be considered by the drinking public at large. 5/10.

At the now legendary Judgement of Paris wine event (1976) French experts tasted a selection of Californian and French wines blind. When the labels were un-

veiled and much to their embarrassment, it became obvious they considered the American upstarts to be better than their own national products. This was the beginning of the end of French domination over all other countries' wines. 8/10.

The downside was that it opened a Pandora's box for the wine forger, who, as a consequence had a much greater potential fake wine portfolio to exploit. 0/10.

Another blind tasting, this time pitching the USA against China, took place at last month's ProWein event. On this occasion top US and Aussie wines were relegated to a lower rung than a Chinese product. A panel of Masters of Wine gave Noble Dragon ( ) a higher rating than Penfolds, Mondavi, Jacobs Creek and a few other top names. 0/10.

## WINE OF THE WEEK

### Artuke Pies Negros 2016

This wine is quite a find (although El Corte Inglés stocks it) and will not be on most wine buffs' radar. A Rioja made by a small family bodega using Tempranillo and Garnacha, with a higher than usual alcohol content of 14°.

The grapes are hand-picked and pressed manually (by foot, or should that be by feet?). Aged for at least 12 months in oak. Around 10 euros.



# Why don't we eat insects?

We're still looking for new sources of nutrients and in just a few years have incorporated more new foods into our diet than we have over the last five centuries

### ESPERANZA PELÁEZ

**MALAGA.** We live our lives continually worried about the depletion of our natural resources. Our search for new sources of nutrients has, in just a few years, seen more new foods incorporated into our diets than in the last five centuries. We now eat flowers, fruit, leaves, seeds and exotic roots and even, on occasion, plankton.

We unknowingly eat fillets of foreign species of fish which are disguised with commercial names to induce confidence. However, there are some things that we would find difficult to eat, such as insects, no matter how much time has been invested in studies and campaigns to convince us that they are the most viable source of pro-

tein for the not too distant future.

There is a reason for this, which anthropologists Lorenzo Mariano Juárez and Julián López García explain very well in an article published in the Colección E-Books ICAF (International Commission on Food Anthropology), and it is none other than food culture.

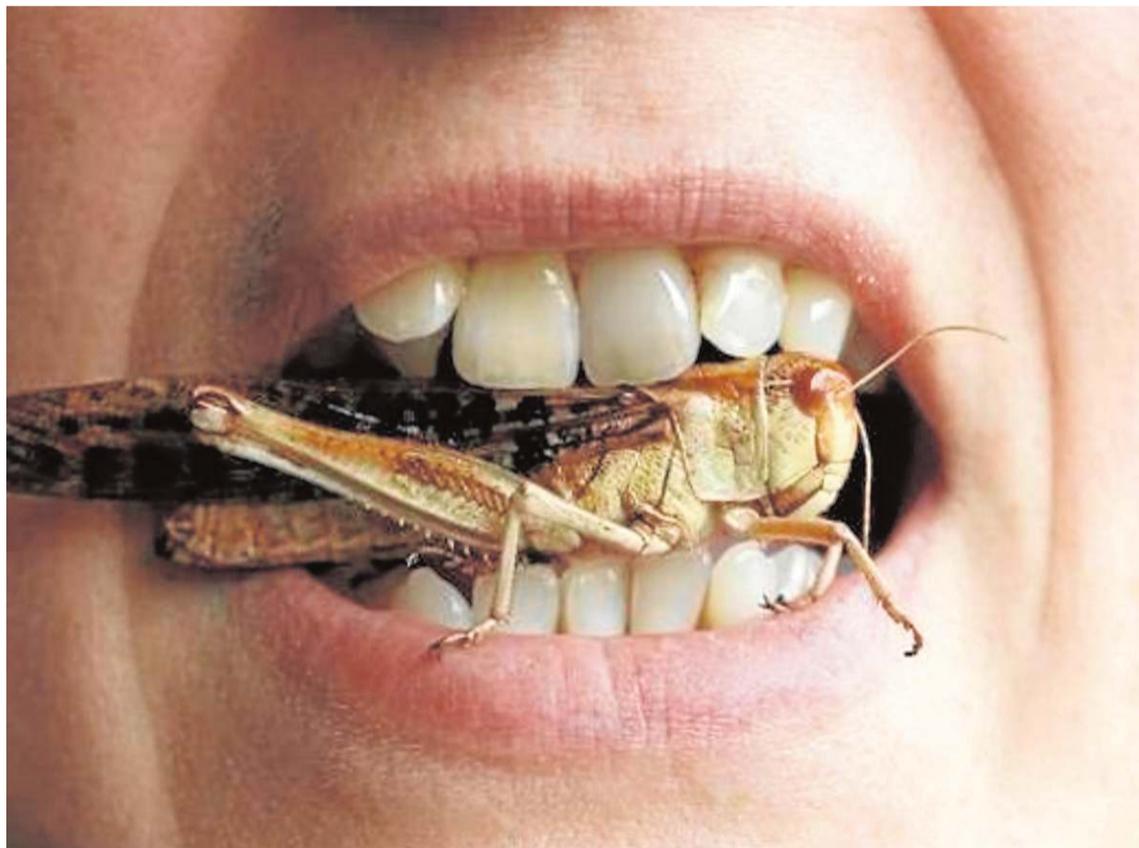
### No longer human

They argue that "even in situations of extreme hunger, humans will not eat just anything to fill their stomachs", and add that "forcing people to eat something unpleasant [...] can satisfy their hunger, but it can also lead to the annulment of the definition of being human".

In other words, we are defined by what we eat, but we are also defined by the extent of what we refuse to eat, including things that are appreciated as a delicacy in other cultures.

### The horse meat scandal

We found it scandalous that we were being given horse meat in certain meat products, and there



Insects are the most viable source of protein for the not too distant future. :: SUR

**Regardless of how much time is spent on studies and campaigns, there are some things we just won't eat**

are people from other cultures (and religions) who would prefer not to eat at all rather than let pork or beef pass their lips.

In Spanish, the popular insult "que te den morcilla" (I hope they give you black pudding) comes from a time when consuming the blood of an animal was considered

disgusting. Now black pudding is found on most restaurants' menus throughout the country.

This goes to show that we will eat everything, within reason, and there are foods that we have a hard time getting used to, no matter how healthy and nutritious they tell us they are. But we get there.

# The long history of 'butter' in Spain

Until not long ago, the term 'butter' was used to describe something which very different to what we use nowadays

## ANNA VEGA PÉREZ DE ARLUCEA

**MALAGA.** These days we drink milk every day, spread butter on our toast and there is even controversy about whether or not we should. In the past, though, dairy products were considered a delicacy. That is where phrases such as 'crème de la crème' come from, to reflect people's social status.

For centuries and in most regions of Spain, apart from the fertile lands of the north, cream and what we now call butter were luxury items because there was little pastureland, a lack of transportation and no refrigeration facilities. That is why Spanish gastronomy has traditionally been based on olive oil and, to a lesser extent, pork fat; they simply did not have the ability to use anything else, unlike other countries in Europe.

We are talking about cows' milk, of course, and butter can only be produced from vaccinated animals, so until Friesian cows were introduced in Spain, less milk was produced and even then only at certain times of year. The native cows were bred to work in fields or for meat and leather,



A still life by Floris van Schooten with a dish of 'lard'. :: R. C.

so milk was something only drunk by farmers' families and, if there was an abundance, they would produce small quantities of cheese and other derivatives. Because of the amount of land needed for cows, goats and sheep were always more popular on the Spanish mainland and their milk

was also considered healthier and tastier. With a higher fat content it was perfect to make what was then called 'manteca de ganado', or lard, but was actually butter.

In modern Spanish, 'manteca' is lard and 'mantequilla' is butter, but we now know not only that they are

two very different things, but that the versions used then were completely unlike the ones we have today. When we use the word lard we are referring to pig fat, but in the past the word was used to describe fat from all types of animal, including sheep, goats or cows. So what we know as butter today used to be called lard, and the word butter was first used to describe cream, cream cheese or even pomade, until in 1734 the Royal Academy officially defined it as "a paste made with fat from a cow, beaten smooth, with sugar".

The meaning of words changes over time and it is sometimes difficult to follow. That is why if we search for butter in Spanish recipes, it would seem that whole milk was not used until almost the 19th century, when the terms 'manteca de ganado' or 'manteca de vacas' came into common use.

We should bear in mind that the vast majority of old cookery books which still exist do not really reflect popular dishes. They were designed for privileged people, so it is not surprising that they would include such an unusual item as butter.

The 'illa' part of the word 'mantequilla' (meaning butter) differentiated the type which was mixed with sugar and other ingredients from the normal version.

A type made from goat's milk was

regularly consumed in Al-Ándalus during Moorish times: fresh, salted or cooked to remove the solids and impurities, extracted by the same Berber method used until not long ago in the Canary Islands to separate the fat from the liquid. In fact, the Canarians still refer to cooked butter or ghee with medicinal purposes as 'manteca de ganado'.

In Aragón butter was already being made with sheep's milk in the 14th century, according to a document dating back to 1335 from the Pilar archive, and it refers to priests eating eggs fried in sheep fat. In 1798 there was also reported to be a "very delicate but not abundant" production in the villages of Escartin, Basarán and Cortillas, in Huesca.

Are you wishing you could try some of these ingredients now? They were used to make cakes and pastries, according to the 'Libro del Arte de Cocina' cookery book (1607), written by Domingo Hernández de Maceras en Salamanca, while 'Regalo de la vida humana', written by Juan Vallés, from Navarra, explained the method used to obtain sheep fat in the 16th century, and a hundred years later royal chef Francisco Martínez Motiño (as well as giving several recipes using 'manteca de vacas'), explained how to remove the fatty part of goats' milk and then make buttery sweets and cakes.

The history of butter and other fats in Spain is quite a long one, and there is no space to continue it here, but don't worry: part two will be coming up in the near future.

# Cachorreña Festival

IN HONOUR OF SAN ISIDRO LABRADOR

MAY 12<sup>TH</sup>

FIESTA DE SINGULARIDAD  
TURÍSTICA PROVINCIAL



TASTING  
INTERNATIONAL  
CUISINE

MARKET OF  
GASTRONOMIC

ARTISAN PRODUCTS

Vive  
Alhaurín  
el Grande



M  
málaga.es diputación

sabor  
a má  
laga

XIV BOBBIN LACE EVENT  
VILLA DE ALHAURÍN EL GRANDE

# Cancer association installs the third local 'bell of dreams' in the Hospital Quirón in Malaga

There are already two bells in the province, one in the Hospital Costa del Sol Marbella and the other in the Hospital Universitario Virgen de la Victoria

**:: SUR IN ENGLISH**

**MALAGA.** The aim of the initiative is to strengthen the ties be-

tween cancer patients and health-care personnel. The bell is there for patients to ring when they have finished their treatment or have received good news, to express their joy and as a symbol of triumph at the end of a hard and difficult stage of treatment.

The Spanish cancer association, the AECC, wants the sound of the 'Bell of Dreams' (Campana de los Sueños) to remain with patients as an exciting memory and become an

objective to achieve that transmits hope and support to everyone who is fighting cancer.

The AECC installed the newest bell at the pre-launch of the new oncology floor at the Hospital Quirón in Malaga recently.

The presentation was attended by Francisco Aguilar, provincial president of AECC Málaga, accompanied by Pedro González, manager of the Junta Provincial of AECC Málaga, Rosa Villena, president of the Comité de Acción Social of AECC Málaga and Paloma Gómez, vicepresident of AECC Fuengirola.

The initiative, to install a bell for patients to ring, was the wish of Miriam Segura Navarro, who had seen the system in Toronto, where she had received treatment and where it was called 'The Bravery Bell'. She returned to Marbella to continue her treatment with her family and expressed a desire that the hospital also had a bell like the one in Canada.



Members of the AECC and Concha Navarro (far right). :: SUR

## The initiative was the wish of Miriam Segura Navarro who saw 'The Bravery Bell' while being treated for cancer in a Toronto hospital

Unfortunately Miriam died last year but her mother, Concha Navarro, became a key figure in the project and was also at the ceremony to install this bell in Hospital Quirón.

The first 'bell of dreams' was installed in the Hospital Costa del Sol Marbella (where Miriam was treated) in December last year, and the second in the Hospital Universitario Virgen de la Victoria just before Easter.

10% OFF

Coupon code: CBDSUR

CBD  
Pet Oil

WWW.THEREALCBD.COM

The most advanced technology to treat cancer is not everywhere. It's in Malaga

921 21 00 28

## AECC reaches agreement to distribute 'knitted knockers' among cancer patients

**:: SUR IN ENGLISH**

**MALAGA.** The president of the provincial board of the AECC (Spanish Association Against Cancer) in Malaga, Francisco Aguilar Muñoz, and the president of the Knitted Knockers Costa del Sol association, Maria Bailey, met recently to sign an agreement to promote the prevention and early detection of breast cancer, but also to improve the qual-

ity of life of patients and their families as well as distributing free, knitted prosthesis to women who have undergone a mastectomy.

Initially the project began with Maria Bailey, coordinator of the Knitted Knockers group, who offered it to the Pink Ladies group of the AECC - volunteers of various nationalities who work together in Fuengirola - with the aim of providing women

who had undergone a mastectomy with free knitted, breast prostheses.

Later it was the provincial board of the AECC Malaga which decided to extend it to the rest of AECC's local headquarters so that the initiative reaches all the women who need it.

According to data from the AECC Observatorio del Cáncer, this type of tumour is most common among Western women.

**Western women**

Each year 32,825 cases are diagnosed in Spain. Andalucía with 5,572 cases is the community with the highest incidence of breast cancer and Malaga with 1,098 diagnoses, the sixth highest province in Spain.

BRITISH DENTAL CLINIC

QUALIFIED DENTIST - UNIVERSITY COLLEGE LONDON

LIFE IS SHORT SMILE WHILE YOU STILL HAVE TEETH

RESTORATIVE DENTISTRY AT AFFORDABLE PRICES

IMPLANTS CROWNS BRIDGES, ETC.

CARING PROFESSIONALS

DENTAL PHOBIA SPECIALITY

FREE SECOND OPINION

FREE CONSULTATIONS

AND FREE X-RAYS

BRITISH DENTAL CLINIC

CENTRAL FUENGIROLA just off the main church square C/ San Rafael, 3

Tel. 618 429 174 - 952 476 740 - 952 580 836

FREE PARKING IN PLAZA CONSTITUCION FOR OUR CLIENTS

DROP IN EMERGENCY SERVICE DURING CLINIC HOURS

# OSTEOPOROSIS, A SILENT DANGER FOR YOUR BONE STRUCTURE

## BENALMADENA

Osteoporosis literally means 'porous bones'. Our bones are made up of a thick outer shell and a strong inner honeycomb mesh of tiny struts of bone. Osteoporosis means some of these struts become thin or break. This makes the bone more fragile and prone to break, especially the ones which consist mainly of soft bone anyway. It is often only detected either by 'accident', when your orthopaedic surgeon does an x-ray of your back because of lower back pain, or when you break a bone after a rather minor incident. The most common fractures due to osteoporosis are the wrist and the femoral neck.

Two types of cells are constantly at work in our bones: one set builds up new bone while another set break down old bone. From our 40s onwards, the demolition cells overtake and our bones gradually lose their density as a natural part of ageing.

One in two women and one in five men over the age of 50 in the UK will break a bone, mainly because of osteoporosis. Exactly why this happens is still not fully understood.

Our bone health is largely down to the genes we inherit from our parents. But there are other common risk factors like women with early menopause or hysterectomy (before the age of 45), taking corticosteroid tablets, medical conditions which affect the absorption of foods, such as Crohn's disease, coeliac condition or ulcerative colitis, women with an eating disorder.

Other well-known risks are long term immobility, smoking, drinking excessive amount of alcohol and kidney diseases.

**One in two women and one in five men over the age of 50 in the UK will break a bone, mainly because of osteoporosis**

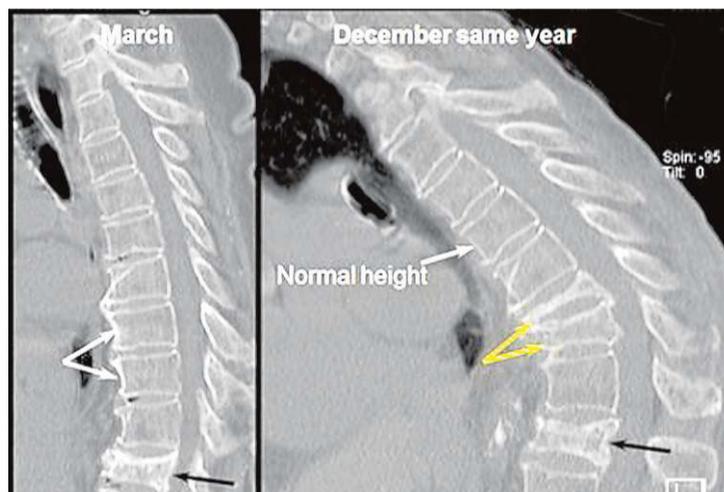
It is nowadays recommended that every woman over 60 should have her bone density measured at least once every 5 years. The most accurate way of measuring the bone density is done by spe-



**Other well-known risks are long term immobility, smoking, drinking excessive amount of alcohol and kidney diseases**

cial X-ray of the lumbar spine and hip and comparing those results with the average of a 35 year old person. It can also be done by a specific ultrasound scan of the heel bone, available at Clinica SANDALF.

Depending on the outcome of this test you might not need any treatment at all (normal results), you might need Calcium and Vitamin D substitution and weight bearing exercises (mild osteoporosis), or you might even need some special medication to help restoring the bone mass again (advanced osteoporosis). Further bone density measurements might be needed to monitor the effect of the treatment.



**CONTACT:**  
Orthopaedic Clinic 'Clinica Sandalf':  
Calle Mercurio, 75, 29631 Arroyo de La Miel, Málaga  
Telephone: 952 57 77 66.  
[www.clinicasandalf.com](http://www.clinicasandalf.com)

**ADVERTORIAL**

CLINICA  
**SANDALF**  
*we keep you going*

- CONSULTANT ORTHOPAEDIC SURGEON  
*Dr. Alf Neuhaus*
- OPHTHALMOLOGIST  
*Dr. Mariano Salvatierra*
- PHYSIOTHERAPISTS  
*David Peromingo*  
*Tamara Abramovich*

- COUNSELLING/ PSYCHOTHERAPY  
*Christie Nicholas*
- OSTHEOPATH  
*Christie Nicholas*

**DIGIT. X - RAYS | BONE DENSITY  
ULTRASOUND SCAN**

WHEN HAVE YOU LAST BEEN SEEN DEEPLY INTO YOUR EYES,  
*even deeper than the surface?*

Cataract will develop for all of us, even before your 50s. As untreated it reduces the quality of life, and ultimately leads to blindness. Due to cataract surgery the visual acuity improves, the colours become brighter and the need for glasses is reduced or eliminated completely!

Book your pre-examination (129 €) by calling to the clinics,  
or online at: [timma.es/soleyesfuengirola](http://timma.es/soleyesfuengirola)



**Fuengirola: P. (+34) 952 470 073**  
Av. Alcalde Clemente Díaz Ruiz 3  
& C/Valencia, Fuengirola

**Marbella: P. (+34) 952 635 719**  
Av. Rotary Internacional nº 34  
Marbella (Puerto Banús)

Cataract  
operations from.  
**1490€**  
/eye

Also ask for the possibility  
of compensation for planned  
medical treatment abroad  
in a private clinic from your  
insurance company!



# New book reveals life-changing advice about mental health issues

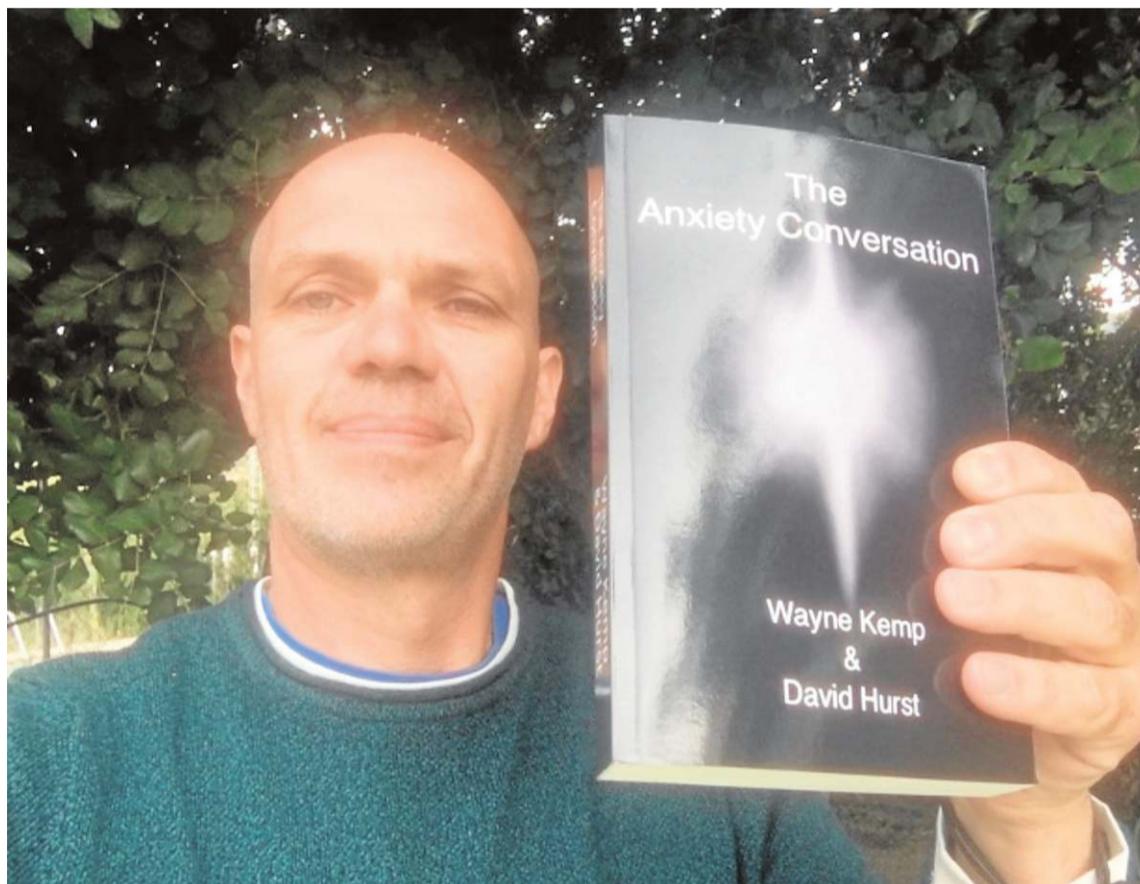


**TONY BRYANT**  
✉ [tonysureng@gmail.com](mailto:tonysureng@gmail.com)

None of the author's friends or family were aware of his mental health issues because he hid them behind a clown's smile

**MALAGA.** After 15 recovery years, local writer David Hurst suffered a summer of extreme emotional and mental torment when he had tried to do things his own way again for a few months.

The 52-year-old freelance journalist from Torre del Mar had stopped drinking heavily with the support of others through self-help groups. But two years ago, even though he was not drinking or using any mind-altering substances, he began to feel continually anxious and depressed. Not knowing which way to turn, he



David Hurst's new book is based on a series of interviews with psychotherapist Wayne Kemp. :: SUR

found himself literally on his knees in his lounge in floods of tears. None of David's close friends or family were aware of this, because he hid his problems behind a clown's smile, but, as the writer explains to SUR in English, "for every waking second it felt as if I was walking through the thickest toxic treacle".

David, who has two young sons, returned to the self-help group, although it was not a choice he recalls making. "Within 24 hours, I ended up back at the self-help group. I still don't know how I ended up there; it wasn't a decision I remember making at all," David says.

### Life-changing encounter

However, David's situation would change drastically after a chance meeting with psychotherapist Wayne Kemp. He met Kemp after a therapy session when he went for a coffee with some of the members of the group. They got chatting and David told Kemp about ending up on his knees crying out for help. He explained that he felt as if he was trying to "climb a vertical cliff face made of jagged glass".

The psychotherapist explained that he had been where David was and he knew not only a way out, but a manner of living that would change his life – to ensure the best years of his life were ahead.

"Immediately upon taking Wayne's suggestions into my own life I saw my own astounding transformation. I felt the most relaxed and happiest I'd ever been. He told me that men-



**GERMAN CLINIC**  
INTERNATIONAL SPECIALISTS

Gastroenterology and endoscopy  
Traumatology and orthopedic surgery  
Pediatrics and neonatology  
General medicine  
Ear-Nose-Throat



DR. ALI BAKHSHANDEH



DR. ROCÍO ESTELLA



DR. ROLANDE FRANK-FISCHER



DR. IGNATIOS CHATZIANDREOU



DR. MICHAEL PETERS

C/Calvario 6, Edif. El Cisne, 29601 Marbella | +34 952 868 599 | [info@german-clinic-marbella.com](mailto:info@german-clinic-marbella.com) | [www.german-clinic-marbella.com](http://www.german-clinic-marbella.com)

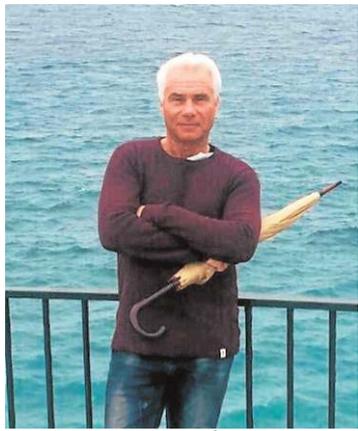
tal health problems get progressively worse, but that recovery from them, if done correctly, can mean that life gets progressively better," David declares.

Kemp is a leading psychotherapist with 30 years of experience in successfully treating thousands of clients around the world and spends half the year in Malaga. He has helped people suffering from every known mental health illness, including severe stress, anxiety, alcoholism, drug addiction, gambling addiction, bipolar, schizophrenia and depression.

Over the next year, in a series of sessions with Kemp, David heard so much that made sense. He felt the most relaxed and happiest he had ever been, a state of being that continues to grow. As a writer, he knew he had to share this.

"Wayne explained that he had been precisely where I was – by the end of his drinking he had been finishing two bottles of vodka a day. Also addicted to strong prescription drugs, he spent his days out of his head, spitting and cursing at the television, and too anxious and depressed to leave the house. I totally related to him in a way that was quite remarkable. As he spoke, he looked directly into my eyes and it was as if he was telling me my own story," the writer explains.

After speaking with Kemp and seeing the increasing popularity of self-help and mental-health books, David knew Kemp's experience, methods and message had to be shared. He was seeing a growing



Wayne Kemp in Malaga. :: SUR

number of people struggling with various mental health issues, such as addiction, depression and anxiety, but he realised that a vast number of the books being read by these people concentrated merely on coping or surviving with their mental health issues, but none offered any real solution.

"Every time I came away from chatting with Wayne I'd be thinking, 'Wow! This really needs to be out there to help others who are struggling'. His knowledge and methods for living I could see helping those suffering from all manner of mental health problems. Even for people not suffering, it was a great way to live that could only enhance life," he points out.

David has recently published a new book (co-written with Kemp) called *The Anxiety Conversation*, which is based on a series of interviews conducted in Andalucía during the course of one year. David

asked Kemp more than 500 questions concerning all aspects of mental health and he found the psychotherapist's answers life-changing.

Kemp claims that mental illness is really a message for people to make changes, and that the emotional pain and the problems it brings are delivering a clear communication. He believes ignoring this or masking it with drugs – prescribed or illegal – can have disastrous results.

The *Anxiety Conversation* aims to show not how to survive a mental illness, but how to overcome and thrive from it, 'to become the person you are meant to be'.

David is convinced that Kemp's advice offers a life-changing source of wisdom, even though some of his methods are at odds with the accepted way of thinking. He hopes the new book will show people who suffer from mental health issues that when they feel pain, whether physical or emotional, it is a message for them to change - to stop doing something or to do something differently.

"We did the interviews and wrote the book mostly in Andalucía. I have no doubt that Wayne Kemp will very soon become an internationally known name. His knowledge is second to none and, as with many pioneers, some of his views go against current accepted thinking, but make perfect sense when explained, and I am sure they will become accepted wisdom," David concludes.

**i For more information, visit: david-hurst.co.uk**

## GPs test a scheme to spend more time with each patient

The measure is being implemented in the Vélez Sur, Algarrobo, Antequera, Antequera-Estación and La Lobilla health centres

### ANGEL ESCALERA

GPs in health centres in La Axarquía, Antequera and the Costa del Sol are testing a new scheme from the regional government's ministry of Health this week that means that they are able to spend more time with each patient. The aim is to restructure the doctors' working day and improve the service in general.

Doctors at the Vélez Sur, Algarrobo, Antequera, Antequera-Estación and La Lobilla health centres have been told they can now spend at least seven minutes with each patient, half an hour a day on telemedicine, 15 minutes for programmed and complicated patients and also make time for research and training.

Under the new plan, GPs will see a maximum of 30 patients with pre-booked appointments a day,

which in some cases is about half the present number.

The Junta de Andalucía's Minister for Health and Families, Jesús Aguirre, says this is in response to doctors' wishes, as they want to be able to dedicate more time to patient consultations, and it will also mean they can include training as part of their normal working day because some administrative tasks such as issuing certificates will now be handled by other staff.

The regional government's Health representative in Malaga province, Carlos Bautista, says that health centres cover 80 per cent of patients' needs, and that this reorganisation "is absolutely vital because it will relieve the existing pressure on hospital emergency departments".

Other improvements are also to be put in place, and Bautista says that additional staff are to be employed in health centres.

In terms of the Junta's budget for running health centres in the region, he says the aim is for this to be increased to 20 per cent of the total spending on health, which is four percent higher than at present.

I CAN'T HEAR  
YOU  
COVER  
MOUTH



952 667 402

www.sontec.es

Find our nearest hearing centre in Torre del Mar,  
Vélez Málaga, Marbella, Fuengirola

**SONTEC**  
INTERNATIONAL  
HEARING CENTRES





# OSTEO STRONG®

Bones  
Strength  
Balance

## A revolutionary breakthrough in Osteoporosis Reversal

There were 330,000 broken bones in Spain in 2018 and many people were left with broken lives afterwards. Fragility fractures are a huge obstacle to healthy ageing and this is already impacting the quality of life of more than 2,8 million women and men across Spain. Are you going to be one of them?

Check your risk for this disease and book your Free Bone Scan today ☎ 952 004 505

C/ Jesús Puente. local 15-16. Nueva Andalucía. MARBELLA | marbella@osteostrong.es | www.osteostrong.es



# A boy with leukemia has been cured by a new genetic treatment

CAR-T 19, which is only used in three hospitals, helps the immune system to recognise and destroy cancer cells

:: SUR

**BARCELONA.** A six-year-old boy called Álvaro, from Alicante, who had type B acute lymphoblastic leukemia and was not responding to conventional treatment, has been cured and able to live a normal life thanks to a new genetic therapy called CAR-T 19, paid for by the public health service. Álvaro was treated at the Hospital Sant Joan de Déu (HSJD) in Esplugues de Llobregat (Barcelona), one of only three children's hospitals in Spain authorised to provide the CAR-T treatment. The others are the Vall d'Hebron hospital, also in Barcelona, and the Niño Jesús hospital in Madrid.

Álvaro is now back at home, after doctors told him he could "go back to living a full and normal



Doctor Pons, in the centre, at the press conference. :: EFE

life, and to enjoy it", said his mother Marina at the press conference. Also present were Dr Miquel Pons, the hospital's medical director, and Dr Susana Rives, the haematologist who has been

treating the little boy. They explained the way the treatment had been used. Álvaro was diagnosed with acute lymphoblastic leukemia when he was very young, and after the usual treatment and a

bone marrow transplant, the illness returned and he was referred to the Sant Joan de Déu hospital for CAR-T 19 treatment last autumn. Although he suffered complications and spent time in

intensive care, Álvaro recovered and is now living normally with his parents and younger sister.

CAR-T 19 is a therapy which helps the patient's immune system to recognise, attack and destroy cancer cells in a guided manner. It consists of extracting blood from the patient by apheresis, a technique which enables the components of the blood to be separated in order to obtain T lymphocytes, a type of cell from the immune system. The T lymphocytes extracted from the patient are modified by genetic engineering techniques in the laboratory so they express the CAR-T receptor on the surface; this has the ability to recognise the tumoural CD19 antigen and destroy the cancerous cells.

Once modified genetically, through a process which can take from two to four weeks, the lymphocytes are transferred once again to the patient, who is able to lead a normal life after about three months.

Álvaro's is the first paediatric case of this type to have been financed under the public health system and it cost about 320,000 euros, explained Dr Pons, who also said that the HSJD has been carrying out this type of therapy since 2016.

In fact, Sant Joan de Déu was the only Spanish hospital to take part in the clinical tests which the multinational pharmaceutical company Novartis carried out around the world on CAR-T 19, with 16 paediatric patients. Of those patients, 80 per cent responded positively to the treatment.



# German Dentist

Dr. Nadine Hotz

## Master in Implantology

Laser - Laughing gas - Children

☎ 952 786 362

www.clinicadentalhotz.com



In transition to the cycling stage of the event. :: JOSELE-LANZA



Entering the water for the swimming stage. :: JOSELE-LANZA

## German athletes come out on top in Marbella Ironman

Andreas Dreitz edged out Alistair Brownlee among the men while Laura Philipp claimed top prize among the women

### :: JULIO RODRÍGUEZ

**MARBELLA.** It was a good day for Germany on Saturday and triathletes Andreas Dreitz (3h 56:48) and Laura Philipp (4h 28:56) completed a double in the top positions in the Ironman



Andreas Dreitz. :: SUR

British athlete Alistair Brownlee came second with a time

of 4h 01:00, just ahead of Domenico Passuello in the men's category, while Nina Derron and Marta Bernardi completed the podium among the women.

Both the 2,300 participants and the around 10,000 spectators around Puerto Banús helped to demonstrate the pull of this event, each year growing on the world stage.

According to town hall estimations, hosting the event brought in around nine million euros to the town, with 75 per cent of those in attendance coming from abroad.

### IN BRIEF

#### Ruzafa runner-up in Pontevedra

##### RINCÓN DE LA VICTORIA

:: **E. CABEZAS.** Rubén Ruzafa still has work to do if he is to claim his eighth international crown after the Rincón de la Victoria-based triathlete could only come second in the ITU triathlon cross World Championships in Pontevedra on Tuesday. Ruzafa came in 33 seconds behind Frenchman Arthur Forissier.



Ruzafa (left). :: SUR

#### Davidovich into quarters of Estoril Open

##### MALAGA

:: **P. L. ALONSO.** Young local tennis star Alejandro Davidovich continues to set the bar high. The 19-year-old (167th in the ATP ranking) has reached the quarterfinals in his first ever ATP Tour tournament, the Estoril Open.

Tomorrow, Friday, he takes on third-seed Gaël Monfils after seeing off Taylor Fritz (58th ATP) in the round of 32 (7-6 6-4), followed by Britain's Dan Evans (82nd ATP) in the round of 16 (3-6 6-1 6-4).

Victory against Fritz was the biggest of his career so far. Until now he had never claimed the scalp of anyone so high in the world rankings.

<b>15 JUNE</b> LOS ARQUEROS GOLF OFERPLAN PRICE - 65€	<b>30 JUNE</b> EL PARAÍSO GOLF OFERPLAN PRICE - 65€	<b>6 JULY</b> ALCAIDESA OFERPLAN PRICE - 65€	<b>21 JULY</b> CABOPINO GOLF OFERPLAN PRICE - 65€
---	---	--	---

**GRAND FINAL ON 27 JULY AT GUADALMINA GOLF CLUB**

**FOUR COURSES :179 €**



# REGISTER NOW

AT <http://oferplan.diariosur.es> **Oferplan**  
SUR

BUGGY INCLUDED AT THE FOUR COURSES. LIMITED PLACES.  
PLEASE CHECK CONDITIONS AT <http://oferplan.diariosur.es>  
Further information 622 57 11 00

IN COLLABORATION WITH



SPONSORED BY



**MARCOS**  
1942



ORGANIZED BY





Keeper Munir claims a high ball in front of a season-high crowd at La Rosaleda on Saturday afternoon. :: NITO SALAS

LA LIGA 123

Results		Next match day	
Numancia - Deportivo	1-2	Alcorcón - Osasuna	
<b>MALAGA</b> - Mallorca	0-1	Zaragoza - Deportivo	
Osasuna - Albacete	2-0	Gimnàstic - Extremadura	
Almería - Oviedo	0-1	Tenerife - Las Palmas	
Extremadura - Tenerife	1-0	Lugo - Almería	
Majadahonda - Cádiz	1-1	Mallorca - Sporting	
Sporting - Elche	1-1	Albacete - Numancia	
Granada - Gimnàstic	2-0	Elche - Majadahonda	
Las Palmas - Lugo	4-1	Oviedo - Granada	
Córdoba - Zaragoza	0-3	Cádiz - <b>MALAGA</b>	
(No fixture for Alcorcón)		(No fixture for Córdoba)	

Table									
TEAM	P	W	D	L	GF	GA	PTS		
★ 1.Osasuna	36	22	7	7	52	33	73		
★ 2.Granada	36	19	10	7	44	23	67		
3.Albacete	36	17	13	6	48	30	64		
4.Mallorca	36	17	10	9	48	32	61		
5.Cádiz	36	16	12	8	50	31	60		
6. <b>MALAGA</b>	36	16	10	10	38	28	58		
7.Deportivo	36	14	15	7	45	30	57		
8.Oviedo	36	15	11	10	41	38	56		
9.Sporting	36	14	12	10	38	30	54		
10.Almería	36	13	13	10	41	31	52		
11.Alcorcón	36	14	8	14	35	36	50		
12.Elche	36	11	14	11	38	40	47		
13.Las Palmas	36	10	16	10	42	43	46		
14.Zaragoza	36	11	11	14	41	44	44		
15.Extremadura	36	11	9	16	40	44	42		
16.R.Majadahonda	36	11	8	17	37	49	41		
17.Numancia	36	9	13	14	40	48	40		
18.Tenerife	36	8	16	12	34	43	40		
▼ 19.Lugo	36	8	13	15	37	48	37		
▼ 20.Gimnàstic	36	7	7	22	20	53	28		
▼ 21.Córdoba	36	5	12	19	41	70	27		
▼ 22.Reus	36	5	6	25	16	42	0		

# New optimism, same result

# 0-1

## MALAGA-MALLORCA

A record crowd at La Rosaleda on Saturday witnessed the first defeat of the Víctor Sánchez era

Malaga's hopes of automatic promotion were extinguished with a late 1-0 defeat at the hands of direct rivals Mallorca

**DARYL FINCH**

✉ dfinch@diariosur.es



Gámez. At the other end, Munir was fortunate to deflect Ante Budimir's close-range effort over the bar with the ball striking him on the thigh and squirming centimetres over the frame of the goal. There was nothing fortunate



Víctor Sánchez passes on instructions to Javi Ontiveros. :: NITO SALAS

about his next intervention as he athletically tipped Dani Rodríguez's shot from the edge of the area around the post. However, Malaga continued to pile on the pressure and both Adrián and Gustavo Blanco Leschuk both just missed the target with their efforts from outside the area. In the second half, it was Malaga on the

**Malaga:** Munir; Cifu, Lombán, Pau Torres, Ricca (Diego González, 57'); Keidi (Seleznov, 90'), N'Diaye; Renato (Iván Alejo, 73'), Adrián, Ontiveros; Blanco Leschuk. Unused substitutes: Kieszek, Luis Hernández, Lacen, Boulahroud.

**Mallorca:** Manolo; Fran Gámez, Raillo, Valjent, Salva Ruiz; Aridal (Leo Suárez, 79'), Pedraza, Salva Sevilla (Babá, 89'), Lago Junior; Dani Rodríguez, Budimir (Abdon, 72'). Unused substitutes: Parera, Sastre, Xisco Campopos, Stoichkov.

**Goal:** 0-1 Leo Suárez (87').

**Referee:** Pérez Pallás. Yellow cards for Salva Sevilla, Salva Ruiz, Budimir, Lago Junior.

**Ground:** La Rosaleda (23,621 spectators).

front foot once again with Ontiveros, clearly enjoying his time under the new coach, trying to find his range from left wing, failing to test keeper Manolo.

Luck was on the visitors' side moments later when Adrián's first-time shot took an enormous deflection but remained within stretching distance of Manolo to

## GREAT VALUE ANNUAL BERTHING ON THE COSTA DEL SOL

10m 3.070€\*

12m 3.584€\*

15m 5.026€\*

- ✓ Award winning full service marina with yard, lifting and fuelling
- ✓ Central Cruising location from which to explore the amazing Costa del Sol, Costa de la Luz and North Africa
- ✓ Traditional Spanish tapas in La Línea plus numerous exciting Restaurants, Shops, Bars & Casinos of Gibraltar are all within walking distance
- ✓ Walk to your boat in 10 minutes from Gibraltar Airport & only 1 hr drive from Malaga Airport
- ✓ Free WIFI
- ✓ Try your boat in our marina. Two FREE NIGHTS BERTHING in 2018 \*\*

**MARINA ALCAIDESA**  
For more information  
Email: [marina@alcaidesa.com](mailto:marina@alcaidesa.com)  
[www.alcaidesamarina.com](http://www.alcaidesamarina.com)  
☎ +0034 956 02 16 60

VISIT OUR NEW WEBSITE AND VIDEO

\*Rates above are for 2018 and include T5 tax and estimate T0 tax, excludes IVA at 21%. 10m & 12 m rates are based on sailing yacht.  
\*\*For vessel up to 15m LOA subject to availability. Quote promo code "Surad01" when booking. T's & C's apply.

Up next

## CADIZ (A)

There is no let-up for Malaga. Up next is a trip to another direct rival for promotion, Cadiz.

Monday's clash (kick-off 9pm) will be the last of the match day and with Deportivo La Coruña just a point behind as it stands, it could mean that only a win will keep Malaga in the playoff places with just five games remaining.

Captain Federico Ricca is a doubt after being replaced with a knock in the 57th minute on Saturday while Dani Pacheco and Mamadou Koné are also battling to be fit for the clash.

Standing in Malaga's way is a team unbeaten in their last seven games. That run is even longer at the Ramón de Carranza - Cadiz have only lost once at home all season (0-2 to Alcorcón on 23 September 2018).

Darwin Machís will be the man to look out for; he has scored eight goals since his January move from Udinese.

tip over the bar.

However, after the all-action first half, things started to die down in the second as the tension of the occasion started to creep in. But it was a usual handicap of Malaga which showed its face again when, as stoppage time approached, Leo Suárez swept home Abdón Prats' low cross from the left to gift Mallorca a precious three points in the race for promotion.

This leaves Malaga in the final playoff spot with Deportivo La Coruña breathing down their neck, just a point behind, but coach Victor Sánchez was still able to see the positives: "We played most of the game in their half but football is all about taking your chances. Last week we did that but this time we weren't clinical enough. They [Mallorca] had two [sic] attempts on goal and scored one."

# Agonising final day awaits for Femenino

Malaga's women's side picked up a precious point but results elsewhere mean only a win will do on the final match day

## ATHLETIC MALAGA 0

### :: MARINA RIVAS / OPTA

**MALAGA.** It is going to go down to the wire for Malaga Femenino, who must win and hope their rivals fail to do so on what will be a nerve-wracking season finale for the Liga Iberdrola.

This comes despite Antonio Contreras' side picking up an unexpected away draw against heavily-fancied Athletic on Saturday. Malaga went some way towards avenging the 9-0 defeat suffered eight years previously, keeping the Basques at bay throughout a first half in which the visitors looked most likely to score.

Athletic struggled to get out of their half and Ainhoa was by far and away the busier of the two



Patricia Mascaró approaches the penalty area. :: GONTZAL

keepers. However, as has been the case for much of the season, Malaga failed to convert chances into goals and in the second half, the side from Bilbao could have taken the lead themselves, but for a phenomenal save from Chelsea

to thwart Nekane.

Despite the point, however, results elsewhere went against Contreras' side and they go into the final day bottom of the table but still within touching distance of salvation.

## LIGA IBERDROLA

Results	Final match day
Barcelona - Sevilla 6-2	Valencia - Betis
Levante - Madrid CFF 0-1	Logroño - F. Albacete
Athletic - MALAGA 0-0	Granadilla - Barcelona
Atlético - Valencia 3-0	Sevilla - Levante
Rayo - Granadilla 0-2	Espanyol - Sp. Huelva
Sp. Huelva - R.Sociedad 0-0	R. Sociedad - Atlético
F. Albacete - Espanyol 3-2	Madrid CFF - Athletic
Betis - Logroño 3-2	<b>MALAGA</b> - Rayo Vallecano

## League table

TABLE	P	W	D	L	GF	GA	PT
1. Atlético	29	27	0	2	93	18	81
2. Barcelona	29	25	3	1	94	14	78
3. Levante	29	17	6	6	52	25	57
4. Granadilla	29	16	3	10	45	40	51
5. Athletic	29	14	8	7	48	31	50
6. Real Sociedad	29	13	8	8	50	34	47
7. Betis	29	13	6	10	43	34	45
8. Valencia	29	8	11	10	40	49	35
9. Espanyol	29	8	8	13	29	41	32
10. Rayo	29	8	5	16	25	51	29
11. Sevilla	29	8	2	19	36	60	26
12. Logroño	29	7	5	17	34	59	26
13. Sp. Huelva	29	6	7	16	21	48	25
14. F. Albacete	29	6	6	17	37	64	24
15. Madrid CFF	29	7	3	19	29	65	24
16. MALAGA	29	5	7	17	22	65	22

## Malaga CF has a debt of over 24 million euros, down around ten million on a year ago

### :: ANTONIO GÓNGORA

**MALAGA.** Malaga CF approved its accounts for the previous year this week, some four months late and despite the opposition of some smaller shareholders. They were questioning a personal loan in the accounts to the owner and his family and asking for a reduction in boardroom pay.

One piece of data that didn't

emerge from the meeting, but which SUR has learned, is the amount of the club's long-term debt, always a problem for its financial health.

According to sources, the long-term debt of the club in the 2018 season was 24 million euros, down from almost 35 million in summer 2017. While the amount is high, it's expected that it can be kept under

control, even though the club is in Segunda at the moment and therefore losing out on valuable television revenue.

Had the debt been 24 million euros in Primera, the effect on the accounts would have been negligible.

2018 generated a 12 million surplus, helped by 53.5 million for the club's image rights and sales of high-value players, Ignacio Camacho, Pablo Fornals and Sandro. The club has reduced its budget by half now it is in Segunda, expecting to spend around 37 million euros this year at the season start, but if promotion isn't won, the budget will fall to 20 million next year.

## IN BRIEF

### Heavy defeat seals relegation to Tercera for Malagueño

#### BADAJOS

:: **OPTA.** A heavy 4-0 defeat in Badajoz spelled the end of life in the third tier for Atlético Malagueño, Malaga's reserve side, who are relegated back to Tercera after just one season.

A second-half brace from Francis Ferrón followed goals from Eder and César Morgado in the first half, rounding off a dominant performance from the hosts.

# CASINO MARBELLA

# DOUBLE HIT CHALLENGE

POKER SERIES

## 10-12 MAY

1 ENTRY = 2 TICKETS  
Buy 1 entry, play 2 days and  
accumulate your points for the final

CASINOMARBELLA.COM

10-12 MAY | BUY IN 240€/25K - REBUY 120€  
SATELLITE 9MAY | BUY IN 45€/10K



## A LOOK AT LA LIGA

**ROB PALMER**  
Commentator, Sky Sports  
@robopalmer



# Unstoppable

**Lionel Messi has done it again; he was the difference between two otherwise very evenly-matched sides in Wednesday's Champions League semi-final first leg against Liverpool**

Occasionally when I was commenting on a Lionel Messi wonder-goal I'd be concerned that I'd gone over the top with the hyperbole.

"The best there is, the best there has ever been and the best there will ever be..." was how I verbosely summed up one particularly momentous moment.

Once I turned to Gerry Armstrong, a former team mate and great friend of the legendary George Best to ask: "Is he better now than Best, Pelé, Diego Maradona and Johan Cruyff?" Thankfully the big Northern Irishman confirmed that the Argentinian had surpassed the standards of the best there had previously been.

Normally Messi breezes through a game, picking and choosing his moments to ignite the occasion with his brilliance.

At the end of the semi-final with Liverpool he sunk into the turf of the Camp Nou, exhausted. Liverpool were unfortunate to face the unadulterated, completely committed version of the world's greatest ever footballer.

I saw runners at last weekend's London Marathon who had more left in the tank at the finishing line than Lionel Messi.

Jürgen Klopp commented after the game: "I couldn't be more proud." This seemed odd given the 3-0 scoreline yet it was one of his team's best performances under his leadership. "I was completely happy. It was the best away game in the Champions League so far this season and last season."

The Liverpool players gave their all. Sadio Mané and Roberto Firmino both had scoreable

chances. Andrew Robertson elevated his game to another level. Mohamed Salah was prominent and at one point almost matched Messi, trick for trick.

The margin was so very fine. One slip in concentration let Luis Suárez score. His celebration suggests he won't be heading back to Merseyside to round off his career...

With fifteen minutes remaining Messi struck. The first was instinct or magnetoreception. The dictionary definition is: "A sense which allows an organism to detect a magnetic field to perceive direction, altitude or location."

There isn't a dictionary definition to describe the second goal. The 42nd freekick of his Barcelona career, his 600th goal was so precise we should be enlisting NASA scientists to study the flight. It



Messi was in the right place at the right time for the second. :: REUTERS

wasn't millimetres, it was a nanometre! Klopp wasn't deflecting blame when he described Messi as "unstoppable".

For 83 minutes they had contained him but two goals in a seven-minute spell was the defining difference between two almost perfectly-matched teams.

It's difficult to describe the genius in words so maybe we should use figures. He's now reached the insurmountable 600 goals in his club career, that's an average of 42

goals per season. Some would say 42 goals is a freak occurrence; he is a persistent freak.

Once it was suggested that he couldn't pull it off in the Premier League? Ahem! It's now 26 goals in 33 games against English teams who must be the cream of the country as they play in the Champions League.

The only man who can stop him at Anfield next week is the chap at passport control at John Lennon Airport!

## Half-hour splurge sends Marbella on the way to resounding win

Goals from Juanma, Paulo Vitor and Lolo Pavón rounded off a superb first-half for the hosts, unbeaten in 16

**MARBELLA 4 DON BENITO 0**

**:: JULIO RODRÍGUEZ**

**MARBELLA.** The league is ending much too soon for Marbella whose

unbeaten run extended to 16 games with a resounding 4-0 victory at home to Don Benito on Saturday. This was the side's biggest win of the season and came as a result of an astonishing opening 30 minutes in which the hosts blew their opponents away.

After chances were spurned by Juanma and Paulo Vitor, the opener arrived in the 13th minute when Juanma beat his man to nod home Samu Delgado's cross.

Paulo Vitor then bagged his first



Paulo Vitor celebrates scoring his first Marbella goal. :: J. RODRÍGUEZ

in a Marbella shirt when he fired into the bottom corner from just outside the area after finding himself in acres of space on his favoured right foot.

The Brazilian then could have doubled his tally but for a fine save from Néstor Díaz to tip over the bar.

Defender Lolo Pavón then made it three with just half an hour on the clock, volleying home Samu de los Reyes' flat corner.

Despite changes from Don Benito boss, Juan Antonio García, very little changed in terms of the direction of the tie, though the hosts did ease off the gas.

The final goal came with 25 minutes left to play courtesy of Samu Delgado who made sure that the cross didn't go to waste, tapping home from a narrow angle at the far post.

Marbella sit in eighth place with the playoffs, mathematically at least, still within reach.



FUGARO

WE DRESS YOUR EMOTIONS

PUERTO BANÚS. Muelle Ribera, 32 casa M. MARBELLA CASCO ANTIGUO. C/ Estación, 6 y C/ Valdés, 12 [www.louisfugaro.com](http://www.louisfugaro.com)

# my home SUR

**Kitchen** page 53  
**Removals** page 54 & 56  
**Real estate** page 54

**Glass curtains** page 55  
**Furniture** page 56

## Unleash the **Professional Chef** inside!

You can find a **COOKWARE** shop  
*within both our showrooms*



**COCINAS**  **PLUS**  
Your **KITCHEN** Company on the Costa del Sol

Website [cocinasplus.com](http://cocinasplus.com)  
Marbella +34 952 764 595  
La Cala de Mijas +34 952 587 759

my home **SUR**

Removals



# St GEORGES EUROPEAN

EUROPEAN REMOVALS & STORAGE

Weekly service to Spain, France, Portugal and Gibraltar

St Georges European pride ourselves by professionally serving and relocating families, individuals and businesses across Europe for over 10 years.

With our fully trained experienced team, reliable fleet of purpose built vehicles and leading Insurance cover, we'll make your moving experience run smooth and hassle free. To help you, we also have a fully secured storage facility in both Spain and South East UK, just in case you need it.

So come and talk to our friendly team at St Georges European.



SPAIN + 34 952 485 984  
UK +44 (0)1322 383 233  
trade@stgeorgestransport.com  
www.stgeorgestransport.com

Real estate

## Quality Moving Service

at competitive prices

# UK-SPAIN-UK



www.edwardseuropeanmoving.com  
Tel UK: 01953 718 239  
Tel SPAIN: 0034 610 843 114  
info@edwardseuropeanmoving.com



# SG HAULAGE LTD

We'll get your cargo to wherever it needs to go



New Double moving deck trailer to maximise loading capacity

### WE TRANSPORT:

YACHTS, CARS, MOTORBIKES, POWER BOATS, WORK BOATS, BARGES, MOTORHOMES, STATIC CARAVANS, MOBILE HOMES, TOURERS, AND ALL TYPES OF GENERAL HAULAGE. SPECIAL TYPE VEHICLES FOR WIDE, HIGH, LONG LOADS.

\* Goods are accepted for carriage under RHA conditions of carriage. A copy is available free on request. All International work is carried under CMR conditions of carriage.

info@sghaulage.com  
www.sghaulageltd.co.uk



FREE QUOTE  
00441522702443



COSTA DEL SOL

DOBRA HOME  
GRUPO EMPRESARIAL

25 YEARS EXPERIENCE

25 AÑOS DE EXPERIENCIA

- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| - DESIGN            | - DISEÑO             |
| - BUILDING          | - CONSTRUCCIÓN       |
| - REFORMS           | - REFORMAS           |
| - DECOR             | - DECORACIÓN         |
| - PLUMBING          | - FONTANERÍA         |
| - ELECTRICITY       | - ELECTRICIDAD       |
| - DOORS AND WINDOWS | - PUERTAS Y VENTANAS |

24H. SERVICE SERVICIO 24H.

COSTA DEL SOL

+34 952 130 729 / + 34 632 834 640  
+34 622 132 937

info@dobrahome.com  
www.dobrahome.com



my home **SUR**



# IDEAterrzas®

Your Terrace Specialist



**GLASS CURTAINS**



**PERGOLAS**



**MOBILE ROOFS**



**AWNINGS**



**PVC & ALUMINIUM  
WINDOWS**

**QUALITY | RELIABILITY | GUARANTEE**

☎ (+34) 952 461 174 | 📱 (+34) 672 097 248 | ✉ info@ideaterrzas.com

[www.ideaterrzas.com](http://www.ideaterrzas.com)

Glass curtains

my home **SUR**

Removals

Furniture

 **Östbemanningen**   
Removal & Transport  
from Costa del Sol to Stockholm



North of Sweden, Norway, Denmark & Finland.  
Also France, Germany & Benelux.

**FREE STORAGE**  
3 months outside Málaga (80 KM.)  
if booking a removal



ASK FOR QUOTATION

Removals from one item to big houses

Contact: +46 722 613 340  
info@ostbemanningen.se www.ostbemanningen.se

**MUEBLES DEL MUNDO**

FURNITURE OF THE WORLD

ZEN, COUNTRY STYLE, NATURAL AND ETHNIC DESIGNS



FURNITURE AND DECORATIONS IMPORTED DIRECTLY

COÍN. Avda Reina Sofia, 77. T. 952 45 01 56/ 652 733 518. Y C/ Guadalhorce, 1.  
(Junto gasolinera CC la Trocha). T. 951 315 197/ 656 854 487 |  
FUENGIROLA. Health and happiness center and art gallery. Camino viejo de Coín,  
77. T. 951 540 670/ 619 016 610 | mueblesdelmundo@hotmail.com

www.mueblesdelmundo.es



my home  **SUR**

Furniture Home automation  
Doors, wardrobes, flooring...  
Sofas Terrace and Pergola  
Glass Curtains Thermosolar systems  
Doors Furniture  
Doors Real Estate Sector  
Terrace and Pergola Outdoor Furniture

All advertising information  
952 649 669  
evera@diariosur.es

**SUR**  
in English

YOUR CLASSIFIED AD, READ BY MORE THAN 260,000 PEOPLE EVERY WEEK

**Head Office:**  
Avda. Dr. Marañón, 48, Malaga,  
10 am to 1 pm  
and 5 pm to 7 pm

Tels.:  
**952 649 692**  
**952 649 669**

Fax:  
**952 611 256**

**Advertising administrator:**  
Teresa Canales

**SUR offices:**  
**Marbella:** C/ San Juan Bosco, 2,  
2nd floor. Monday to Friday 9  
am to 2 pm. Tel. 659 344 816

**Fuengirola:** C/ Jacinto  
Benavente, 1, 2ª planta. Mon-  
day to Thursday: 9 am to 7 pm.  
Friday: 9 am to 2.30 pm. Tel.  
952 580 142 - 605 022 121  
Web:  
www.surinenglishads.com

**Mijas:** Centro Comercial Carre-  
four. Avda. Los Lirios s/n Mon-  
day & Tuesday: 10-14h. & 16-  
18h. Wednesday, Thursday &  
Friday: 9.30h.-14.30h. Tel.  
952 580 726 - 670 643 488

**Coín:** Monday to Friday 10 am  
to 6 pm. Mobile 600 513 343

**Estepona:** Puerto deportivo de  
Estepona. Edificio Torre de Con-  
trol, local 44. Tel. 952 80 6408-  
659 344 816. Monday to Friday  
9 am to 3 pm.

**Representative offices:**

**U.K.:** Global Media Sales Ltd  
Tel: +44 (0)20 8464 5577  
Fax: +44 (0)20 8464 5588  
Web:  
www.globalmediasales.co.uk

**How much does  
an advertisement cost?**  
58 cents per word  
+ 21% IVA.  
Minimum 10 words  
Deadlines TUESDAY 12 noon

**NOTICE TO READERS**

SUR in English accepts **NO  
RESPONSIBILITY** for the  
content of advertisements, nor  
for any claims made by  
advertisers. Thorough checks  
should be carried out before  
completing any transaction.

**NOTICE TO ADVERTISERS**

SUR in English reserves the right  
to make grammatical and spelling  
corrections to advertisements as  
and when deemed necessary, and  
to classify correctly any adver-  
tisement. Although every care is  
taken to ensure the correct publi-  
cation of advertisements, regret-  
tably mistakes do sometimes  
occur. If there is an error in your  
advertisement, notify your  
agency or agent at once as SUR in  
English can only accept responsi-  
bility for ONE insertion published  
incorrectly. We would like to  
advise advertisers that no free  
insertions will be given when the

advertisement/material received  
is not suitable for print media.

**INTERNET/Email address:**  
**Please be advised that it  
may not be possible for  
your internet or email  
address to be printed on  
one line. If it will not fit,  
advertisers and readers  
alike should bear in mind  
that a hyphen will be  
inserted at the end of the  
first line to indicate that  
the email address con-  
tinues on the line below**

**PROPERTY FOR  
SALE**

**Axarquía**

**ADVERTISERS  
PLEASE NOTE**  
THE DEADLINE FOR  
PLACING YOUR  
ADVERTISEMENT  
VIA INTERNET IS:  
MONDAY AT 12 NOON  
FOR FRIDAY'S PAPER

**Benalmádena**

**ONE BEDROOM** apartment, ter-  
race, 24 hour reception, gardens  
and pools, 93.000 Euros. Central,  
ground-floor studio, 45.000 Euros.  
678675071

**BEAUTIFUL** apartment 3 beds/ 2  
baths. Third floor, garage, pool, wa-  
terfront. 199.000 euros. 605093266

**Fuengirola**

**LOS BOLICHES:** 3 bed, 2 bath apart-  
ment, large terrace. Bargain 180,000  
Euros!! 627011848

**PUEBLO LOPEZ - TOWNHOUSE**

Immaculate modern 2 beds/large  
bathroom + dressing room  
Totally air cond., semi furnished.  
Dining room + office. Ample storage  
Direct from owner -- NO AGENTS  
Tel: **604 159 507**

**CBD Oil and CBD TE** from: CBD  
Healthcare Spain SL www.kristian-  
maersk.com

**Inland**

**WWW.INMOANDALUZ.COM** Bar-  
gain inland properties for all budg-  
ets, fincas, village homes, apart-  
ments and villas. Legal building  
plots. Tel. 952491609/667067269

**WWW.INMOANDALUZ.COM** are  
always looking for inland and Mi-  
jas properties to sell to our inter-  
ested buyers. Tel. 952491609/  
667067269

**ALHAURIN** de la Torre: 3 bed, 2 bath  
villa, pool, garage, 1,250mts plot.  
300.000 Euros. 626.864.683

**Marbella**

**GOLF COURSE  
FOR SALE  
Costa del Sol**

Get more detailed  
info by email:  
[info@vestahomes-marbella.com](mailto:info@vestahomes-marbella.com)

**LA TRINIDAD (Golden Mile)**  
www.la Trinidadsales.co.uk Special-  
ist. 672511088

**STORAGE** Lowest price guaranteed!  
Packaging materials. Selfstorage  
Marbella 952811311

**Mijas**

**MIJAS Costa. House 3 bedroom,  
2 bathroom + 1WC, 134m2 living,  
245m2 plot. 278,000 Eur. Tel.  
653804200**

**MIJAS** El Coto: 3 bed townhouse,  
private garden, terrace, double ga-  
rage, pool. 295.000 Euros.  
626.864.683

**Other areas**

**RUSTIC LAND FOR SALE**

115,000 m², currently being  
used for wood production  
Next to A-235 and  
50 kms from Granada  
With continuous irrigation  
STARTING PRICE 450.000 EUROS  
Contact: 609914346/659721215  
[cemargarita@hotmail.com](mailto:cemargarita@hotmail.com)

**PORTUGAL** Land for sale NR Tavira  
3.000 metres. Water well old wind-  
mill, sea views. 98.000 euros. Tel.  
691167926

**Commercial  
Properties**

**BASEMENT** commercial for bar with  
license or to be converted to 2 bed-  
room apartment approx 70m2.  
65,000 Euros. 629555815

**Property Wanted**

**WE ARE looking for attractive  
properties, seaview is a plus, min.  
2 bedrooms between Benal-  
madena/ Marbella for our Scan-  
dinavian clients. Call 952469519**

**We urgently need  
properties for  
Swedish and  
Norwegian clients.  
Please call  
Alamo Costa del Sol  
Tel: 952 469 519**

**WE HAVE** clients actively looking  
for villas, townhouses & apartments  
from Torremolinos to Calahonda.  
Call Joe 626.864.683

**ESTATE**  
STOCKHOLM - COSTA DEL SOL  
**We need properties to  
sell to waiting buyers!**  
Call us at +34 952 91 80 91  
or visit [estatecds.com](http://estatecds.com)

**SELLING** your property? Estate  
Stockholm Costa del Sol are look-  
ing for properties to sell to waiting  
buyers. Call +34952918091 or visit  
[estatecds.com](http://estatecds.com)

**SELLING** your Property? Honest  
valuations. Maximum exposure and  
Free Energy Certificate. 15 years  
successfully selling property on the  
Costa. Call 606526618 or email  
[info@first4propertypain.com](mailto:info@first4propertypain.com) No  
sale. No fee guaranteed

**PROPERTY TO LET**

**Benalmádena**

**BENALMLADENA** Costa Near  
Paloma Park: Studio sea views, sunny.  
636316470

**OFFICE** desk/ space available with  
Wifi etc. Rent by the day/ week/  
month in Arroyo de la Miel and Fuen-  
girola. 663956018

**ARENAL** Golf, 2 bed apartment,  
parking, 700 euros per month.  
00447955405153/ Whatsapp

**Fuengirola**

**FUENGIROLA:** For rent local cur-  
rently established as a physiothera-  
apist clinic, or for any other kind of  
business. 626248132

**Inland**

**WWW.RENTINLAND.COM** Long  
term rentals in Coín and surround-  
ing areas. Phil 659537525

**ALHAURIN** Torre/Grande. Long-  
term urban and Rural rentals. Esme  
/ Julia 629487762 678457784

**ALHAURIN** Torre La Alquería, Great  
investment, excellent location close  
to golf course, restaurants, village  
shop, one level 3 bedroom 2 bath-  
room home, pool, large ga-  
rage/storeroom, large variety of-  
fruit trees, a veritable garden of  
eden, 265,000 euros. Don't delay,  
phone today Julia /Esme 629487762  
678457784

**WWW.ALHAURINRENTALS.COM**  
Properties for rent and sale with vid-  
eos. Erwin 669997655

**COIN**, very large 5 bedrooms, 2 bath-  
rooms, 500  
euros/month. 679111522

**Marbella**

**STORAGE** Lowest price guaranteed!  
Packaging materials. Selfstorage  
Marbella 952811311

**ELVIRIA:** Spacious 4 bed/ 4 bath  
villa, pool, garage. 636469107

**Mijas**

**MIJAS** Pueblo. Central. 2 bedroom  
apartment. Views. Eur 600. 1 bed-  
room apartment Eur.400. Long term.  
650192127

**Commercial  
Properties/Offices to  
rent**

**CALAHONDA** El Zoco: Small office,  
cheap, 300 Euros pm. 609547483

**ACCOMMODATION**

**House / Flat Share**

**2 BED** apartment, share with lady.  
Private bathroom. P.Banus centre.  
638383936

**SWIMMING POOLS  
AND GARDEN**

**Swimming Pools**

**POOL Maintenance/ Repairs.**  
Málaga/ Estepona. 678791495/  
951295699 [sparklenripple@hotmail.com](mailto:sparklenripple@hotmail.com) [www.sparklenripple.net](http://www.sparklenripple.net)

**SUR in English  
Advertisers**

*Please  
remember that  
we do need your  
residence, NIE  
or passport  
number when  
placing your  
advertisement.*

*Thank you.*



**Selling a Property?**  
Advertise it here with over 260,000  
weekly readers and potential buyers

MALAGA. HEAD OFFICE 952 649 669  
MARBELLA 659 344 816  
FUENGIROLA 952 580 142 / 635 716 285  
SOTOGRADE/GIBRALTAR 683 298 897  
ESTEPONA 659 344 816 / 952 806 408

**SUR  
in English**

**TELEPHONE SERVICE**  
**952 58 01 42 - 952 58 38 50**  
**NOW EVEN EASIER!!!**  
Send your advert by **605 022 121**   
Pay by credit/ debit card, deposit or bank transfer     
Monday to Thursday: 9.30 - 19.00h · Fridays: 9.30 - 14.30h  
Send adverts by email: [ads@surinenglishads.com](mailto:ads@surinenglishads.com)  
All advertising information for the SUR in English: sizes, prices, supplements, examples are available: [www.surinenglishads.com](http://www.surinenglishads.com)

**CALOREX** pool heat pumps. World leaders (www.calorex.com). 8x4 pool 4,499 Euros, fully inclusive. Acair (www.acair.com). Established 1986. 952486287/654762993

**WWW.PERFECTPOOLS.ES** maintenance, repairs & renovations. Also the very latest technology in pool heaters, covers & rollers. info@perfectpools.es 650348785

**DREAM** Swimming Pool. If you are looking for an original swimming pool then you just found the right enterprise to make your project a reality. We create authentic designs according your needs. Also, we can turn your antic pool in to a new pool design. +34610502623 www.dreamgarden.es

**Garden**

**ARBOLISTA** Tree surgery. Nº1 for trees/ palms. On the Costa since 1998. Kit Hogg 600260534/ Penny Hogg 68688409. www.spain-tree.com

**GARDENING** services from 120€ monthly. Weekly visits. Irrigation systems. Ricardo 637160129 www.ricardogardens.es

**DREAM** Gardens: Landscaping architecture. Free designs (computer previsualization), swimming pool designs, water features, irrigation. Specialising in beautiful gardens. Also replanning/maintenance. Special offer for communities. 610502623. www.dreamgarden.es

**SERVICES**

**Builders**

**JIM'S** Home Improvements. Bathroom/ kitchen reforms, repairs, plumbing, carpentry, painting, tiling, maintenance. Give us a call, no job too small. Mob. 692207799

**PLASTERING**, rendering, artexing & coving specialist, 20 years on the Coast, 1st class job. Phone Robbie: 679646185

**WINDOW** and door replacement. Over 20 years on the Coast. All areas covered. Full guarantee. Masterbuild. www.masterbuildspain.com info@masterbuildspain.com 952663141/ 670409759

**REFORMS**, new bathrooms, new kitchens, property renovations and projects. We manage the whole project. Over 20 years on the Coast. All areas covered. Full guarantee. Masterbuild. www.masterbuildspain.com info@masterbuildspain.com 952663141/ 670409759

**CONCRETE- OZBUILD** The specialist imprinted concrete. Re-seals, brickwork, tiling, plastering, screeding. 15 years coast/campo. Competitive prices, quality finish. 952426074/606745920 www.ozbuild-spain.com

**CONSTRUCTION** in general, all types of reforms. Quality building at the right price. Stuart 648153718

**COSTADIGGERS** & Construction. Mini digger hire, 35 years experience, building projects. 678450051. costadiggers@hotmail.com

**I'M LOOKING** for work: I'm qualified & experienced builder, all cement work, plumbing, electricity, tiling. Construction of new roofs & replacement of old roofs, etc. Any kind of reforms. Small and big jobs guaranteed. Speak little English. 663473631/ 643529338

**MASTER** builder, 40 years experience, trusted, reliable, reforms, all trades, all jobs. David 693051543 www.inversioneswinchestersl.com

**Plumbers**

**PLUMBER:** All plumbing work undertaken, fully qualified. 625702772

**CITY** and Guilds. Qualified plumber. All areas covered. Adrian 677063272

**30 YEARS** on the Coast. I cover all aspects of plumbing & general maintenance. Graham, 607923486

**JUST** Leaks: Leaks detection services. Latest state of the art equipment. 625702772

**Electricians**

**24H EMERGENCY** Electricians. Experts in fault finding. Complete rewires, extra sockets, boletins, projects. 610887921/ 951351051

**DC ELECTRICAL SERVICES**

Available 24/7 - 365 days a year  
Prompt, efficient service  
Quality merchandise, honest pricing  
Backed by 35 years experience  
in domestic, commercial and industrial  
Professional and friendly advice  
Tel: 952 567 514 / +34 608 864 683

**QUALIFIED** UK electrician. LED lighting, fault finding, fuse board upgrade, extra sockets, survey & rewires. Norman. 602614359

**Decorators**

**THE BEST** painter/decorator on the Coast. Call Nick 678889933 www.no1decor.com

**SUPERIOR** decoration service for the discerning client; interiors +exteriors, paper hanging +paint finishes. Call Tim on 695875118/ 952450348

**RAINBOW** Pinturas. English, professional painters & decorators. All aspects of interior & exterior work. Also kitchen/furniture spraying. Call/WhatsApp: Daniel 628066308. www.rainbowpinturas.com

**PAINTING** & decorating. For a quick and efficient service call Ian 603219176

**Drain Repairs**

**DRAINS** blocked? Call David 952568414, 661910772. HP Jetting, CCTV survey. Drain- tech Solutions

**Carpenters**

**DOORS**, Wardrobes, kitchens, decking, etc. Renovations. All areas covered. Established on the Costa Del Sol for over 20 years. 952663141 www.masterbuildspain.com... info@masterbuildspain.com 670409759.

**CARPENTER:** Kitchens, wardrobes, parquet, doors, huts, pergolas, assemblies, repairs. Torremolinos/ Marbella. Ricardo & Luis 637160129

**Gates**

**ELECTRIC** gate automation and garage door motors. Servicing or Repairs. Call Colin 951242873/ 636394641 expertgates.com

**ELECTRIC** Gates & Garage Doors. Intercoms and access control systems. New installations and repairs, for all your gate and garage door requirements call The Garage Door Company & 2 Way Gates. tgdc@hotmail.co.uk www.thegaragedoorcompany.es 952786178 / 605356469

**Boilers**

**WATER** heaters: Gas or electric. Over 20 years on the Coast. All areas covered. Full guarantee. EnviroCare SL. www.envirocarespain.com..... info@envirocarespain.com 952663141/ 670409759

**Pest Control**

**COCKROACHES**, all insects, fleas, wasps, rats, termite specialists. Bars, houses, apartments. Sanitary department registered. Serving the Coast and Inland since 1985. NPS Pest Control. Phone Nigel 606008940. Credit cards accepted

**Repairs**

**WASHING** Machines, refrigerators, boilers, cookers, ovens... Professionally repaired. Christian 608337497

**REPAIRS** to Washing Machines-Dishwashers-Ovens-Fridges. Call Garry Goodman +34 673344212. English Service Technician. 37 years experience

**Awnings-Blinds**

**SUNSHINE** blinds , awnings shutters repairs motorized cheap toldos persianas fix electrify cheap awnings shutters repair motorized cheap 952467783/ 680323969

**SUNSHINE BLINDS**  
AWNINGS + SUNCANOPIES  
PERSIANAS/SHUTTERS  
Repairs, motorize, change canvas  
20 years on Coast  
Phone 952 467 783  
680 323 969

**ROLLER** shutter repairs 7 days a week. Conversion from manual to motorised. New installations. Also blinds, awnings, mosquito screens. All areas covered coast and inland. 655825931

**Upholstery**

**ADVANCED** Cleaning Services. Professional carpet and upholstery cleaning, 27 years experience, wet or dry clean. Honest, reliable service. 678808837/952669701 or email acservs@outlook.com

**UPHOLSTERY** including leather cleaned as well as all carpets. 685524921

**UPHOLSTERY** including leather cleaned as well as all carpets. 685524921

**CARPETS**, Sofas and mattresses cleaned. Reliable fast service. Family-run. Cleansol. 952930861-607610578. 10am-10pm, 7 days. All areas. www.cleansol.es

**Floors**

**MARBLE** POLISHING, CRYSTALLIZING, LASTING, HIGH SHINE. REGRINDING, RESTORATION OF SALT DEAD FLOORS. CYRIL 634455064

**2.50 P/M2** Why pay more? We (clean, crystallize, seal, polish). Also repair, grinding, laying, selling marble. Clean, seal terraces, 25 years experience. Cover all Costa. Tel: 0034671244683

**TERRACOTA** cleaned and sealed. Wooden floors treated. No job too small. Family-run. Cleansol. 10am-10pm. 7 days. 952930861-607610578. www.cleansol.es

**MARBLE** floors polished. Fast service. Reliable family-run. Cleansol. 952930861-607610578. 10am-10pm, 7 days. All areas. www.cleansol.es

**Windows and Glass Curtains**

**UPVC and Aluminium** windows and doors direct from our factory. We measure! We make! We fit! 952587482/ 678768454. genevawindows@gmail.com

**REPLACEMENT** of discoloured, plastic jointing, strips between the glass curtains. Also repairs. 655825931

**GENEVA WINDOWS**

**UPVC & ALUMINIUM** WINDOWS & DOORS  
Direct from our factory  
Tel. 952 587 482  
678 768 454  
genevawindows@gmail.com

**UPVC and Aluminium** windows and doors direct from our factory. We measure! We make! We fit! 952587482/ 678768454. genevawindows@gmail.com

**D&M**  
Manufacturers of  
UPVC Windows & Doors  
www.dandmprojects.com  
952 667 761 / 680 828 000

**VENTANAS** Arcoplan quality UPVC windows at unbeatable prices, check out our offers and new product lines at www.arcoflan.net, we will beat any genuine quote by 10%, call today 952667559

**Locksmiths**

**LOCKSMITH** 24/7 Emergency/ Ap-pointment. Doors opened without damage, locks changed, patio doors, windows secured. Paul 657466803

**LOCKSMITH, Safe and Security** Engineers. 24 hour call-out. Free security surveys. English speaking. 636770865-952660233. www.securityofspain.com

**Solar Energy**

**WWW.SOLARSUNO.COM** Solar energy & construction. Lowest prices. Highest quality. 653456091

**SOL SISTEMAS** Solar Energy: Hot water. Central heating. Swimming pool heating. 618622272 www.sol-sistemas.es

**Air Conditioning / Heating**

**AIR CONDITIONING** installation. Service & repair to any make or model, also repair fridge/freezers, bottle coolers, car A/C & A/C on boats. All work guaranteed. All areas covered including campo. Contact Williams Refrigeration: 952596404/679284959

**BEST** service engineer. www.acair.com Established 1986. Fujitsu inverter 999 Euros fully inclusive. 952486287/ 654762993

**AIR CONDITIONING** installation service, repair & re-gas, 24h callout. All work guaranteed. Contact Cool Breeze 610887921/ 951351051

**SUPPLIERS** of refrigeration equipment, glass door refrigerators, ice makers, bottle coolers, dishwashers. Fantastic value and reliability, after sales service. Williams Refrigeration SL. 952596404/ 679284959

**AIR CONDITIONING** Service engineers: All makes serviced and repaired. All areas covered. Authorised installers under regulations: Real Decreto 115/207..... www.envirocarespain.com info@envirocarespain.com Over 20 years on the Costa Del Sol 952663141/ 670409759

**FIRES** and gas/ wood burning stoves: info@envirocarespain.com..... www.envirocarespain.com. All areas covered. Established on the Costa Del Sol for over 20 years. 952663141/ 670409759

**AIR CONDITIONING** installations, repairs and servicing. Airflow 952443222 airflowspain@live.com

**AIR-CONDITIONING** by Cool and Cosy. The family company that cares. Installation and repairs. Quality machines. EcoSense movement sensors supplied and fitted from 100 Euros. For other energy-saving products visit www.coolandcosy.es. 952935513. We are Junta de Andalucía authorised installers as the new law states (Real Decreto 115/2017). On the Costa del Sol since 1993

**TOP QUALITY** air conditioning installed from only 475 euros with a three year guarantee. Service re-gas from only 50 euros for a free no obligation quotation contact Chris WhatsApp econocool@hotmail.es www.econocoolspain.com 662427396



**FACTORY & EXHIBITION**  
Camino Pera de Agua, 81-104  
Polígono Industrial Los Perales, Buzón 15  
29651 Mijas

**OPENING HOURS**  
From Monday to Friday: 9h-18h  
Saturday: Only by appointment

Tel 952 58 75 73 · Fax 952 58 85 26  
info@grupo-protec.com  
www.protecgrouppain.com

**CONSTRUCTION REFURBISHMENT WINDOWS & DOORS**

**PROTEC GROUP - ALWAYS THE RIGHT CHOICE**  
Installation of glass balustrade on staircase and client's testimonial

*«We are extremely pleased. Your team were very helpful and with good appearance, experienced in their job, tidy and very professional. I would therefore not hesitate to recommend this company. Thank you very much, well done!»*

John R.



Since 1996 - A trusted company with 22 years experience in Spain



### Cleaning Services

**ADVANCED Cleaning Services.** Professional carpet and upholstery cleaning, 27 years experience, wet or dry clean. Honest, reliable service. 678808837/952669701 or email [acservs@outlook.com](mailto:acservs@outlook.com)

**CHIMNEY** sweep, clean, reliable, economical, all types of fireplaces. Chris 608337497

**RUGS**, fitted carpet and upholstery including leather cleaned on site. 685524921

**OVEN** cleaning domestic commercial professional cleaned from 40 Euros. 611283162

**WINDOW** Cleaning. Don Jose Professional, Reliable. Affordable. [www.windowcleaningdonjose.com](http://www.windowcleaningdonjose.com) 629769136

**RUGS**, fitted carpet and upholstery including leather cleaned on site. 685524921

**DOMESTIC** cleaning service Estepona area. Please see [www.House-CleaningEstepona.com](http://www.House-CleaningEstepona.com) for details

### General Services

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

[www.handyman.es](http://www.handyman.es) Electrician, plumbing, construction, painting. Innovation Sotogrande to Marbella, 648712530

**SEWING** Services. Curtains, blinds, Upholstery, made to measure, wide range fabrics/ foam. 672800887 [judeinspain@hotmail.com](mailto:judeinspain@hotmail.com)

**PRONTO** Build Multiservices building company. Free quotation. Edward 618622272 [www.prontobuild.es](http://www.prontobuild.es)

### Mosquito Screens

**MOSQUITO** Screens. Sliding. Pull-down. Pleated. Colours. Call Nick 647072861, [www.mosquitonick.ws](http://www.mosquitonick.ws)

### PROFESSIONAL SERVICES

#### Translators

**OFFICIAL** translations. All languages. 952789204. Mobile 654613094 [sanpedrotranslations@gmail.com](mailto:sanpedrotranslations@gmail.com)

#### Mortgages

**BETTER CALL PEDRO!! FOR ALL YOUR LEGAL NEEDS HERE ON THE COAST. CONVEYANCING, CONTRACTS. ENGLISH SPOKEN. STRAIGHTFORWARD, NO HEADACHES, NO HASSLE, I GET IT DONE!** [www.yarzalawyers.com](http://www.yarzalawyers.com) 0034.619.930.052

**MISLAID** your payslips/ P60 or other paperwork? Recovery document service available, fast confidential, reliable. TL 617910147 [alan11@yahoo.co.uk](mailto:alan11@yahoo.co.uk)

**RE-MORTGAGE** Spain, Fluent Finance can offer a free, no obligation Spanish mortgage review to see if you can SAVE MONEY or better your terms by changing Spanish lenders. Do you have an old interest only mortgage from an international lender which needs to be refinanced? Contact Marc 952853647, [melliott@fluentfinanceabroad.com](mailto:melliott@fluentfinanceabroad.com) or visit [www.fluentfinanceabroad.com](http://www.fluentfinanceabroad.com)

**FLUENT** Finance Abroad. Are you looking to raise funds against your home in Spain for property reforms, debt consolidation, liquidity purposes, Self Build finance or short term bridging facilities? We have alternatives to high street Banks which offer bespoke solutions!! Call us or visit [www.fluentfinanceabroad.com](http://www.fluentfinanceabroad.com) for more information. +34 952853647 or email [info@fluentfinanceabroad.com](mailto:info@fluentfinanceabroad.com). Visit our San Pedro office

#### Loans

**BORROW** Cash on your house. Any property. Any amount. No monthly payments. No credit checks. Pay back ONLY when you sell. 617333777 [express4finance@yahoo.co.uk](mailto:express4finance@yahoo.co.uk)

#### Business Opportunities

**GOLF COURSE FOR SALE Costa del Sol**

Get more detailed info by email: [info@vestahomes-marbella.com](mailto:info@vestahomes-marbella.com)

**COUNTRY** hotel for sale. Pool, restaurant. 900.000 euros. [www.lamolinetaturismorural.com](http://www.lamolinetaturismorural.com). 637227490

**Indian Restaurant in Bel-Air FOR SALE**  
Excelent investment opportunity 6,5% of profitability. For sale property with successful business, great tenant 430m<sup>2</sup> - Price: 500,000 Eur.  
Call: 659 780 606

#### Others

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

### REMOVALS AND STORAGE

**MAN & VAN** Big/ small removals, clearances. 100% reliable. Ikea collection/ assembly. 20E hourly. 622020856

**2 MEN & Van. 30 Euros/ hour. Always on time. 651081610**

**WWW.SPAINUKSPAIN.COM** Vehicle leaving Spain 9th-19th-29th, returning 10th-20th-30th. Prices from 90 pounds per m<sup>3</sup>. Cars 600. Bikes 325. Dogs 395. Cats 295 including vet checks/ travel with your pets. Various vehicles cater for your needs. 952596213, 665150227

**MAN & VAN.** Anything considered. No job too small. FROM 15Euros per/hour+ fuel (IVA credited). 605215917

**St GEORGES EUROPEAN**  
EUROPEAN REMOVALS & STORAGE  
Weekly service to Spain, France, Portugal and Gibraltar

- Fully trained experienced team
- Fleet of purpose built vehicles
- Leading Insurance cover
- Secured storage facility in both Spain and UK.

SPAIN + 34 952 485 984 UK +44 (0)1322 383 233  
[trade@stgeorgestransport.com](mailto:trade@stgeorgestransport.com) [www.stgeorgestransport.com](http://www.stgeorgestransport.com)

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**15 METRE VAN LEAVING SPAIN FOR UK MAY 10TH. SPACE AVAILABLE BOTH WAYS. 639928090. LOCAL REMOVALS TOO!!**

**SPAIN/ UK, UK/ SPAIN.** Part full loads. Pet transport. Micknick0730@hotmail.co.uk 637980655

**STORAGE** Clean dry secure warehousing Marbella. Container, Pallet or Loose. Guaranteed best rates. Focus Transport 952816582/ 603860702 [move@freinternational.com](mailto:move@freinternational.com)

#### HAULAGE

COMPANY TRANSPORTING CARS, CARAVANS, MOTOR HOMES, BOATS ALL OVER UK AND EUROPE  
TEL: 0044 (0) 1522 702443  
FAX: 0044 (0)1522 703173  
EMAIL: [info@sghaulage.com](mailto:info@sghaulage.com)  
WEB: [www.sghaulagetd.co.uk](http://www.sghaulagetd.co.uk)

**BRITISH** Removal Company SL. Regular service Spain, UK including Scotland and Ireland. 952426463 [www.brcspain.com](http://www.brcspain.com)

**WORLDWIDE SHIPPING, door2door service. British Removal Company SL. 952426463 [www.brcspain.com](http://www.brcspain.com)**

**MOVING LOCALLY?** Call 952426463/ 660563131. Best prices. Fully legal. British Removal Company

**MAN WITH** big van, removals, 20 Euros/ hour. Also house clearance. Ikea runs. 609321958

**VANMOVES.** Small removals, clearances, Ikea collections, 20eur./ hourly. Experienced. 603257612

**MAN & large van.** Removals, deliveries, clearances. 20 Euros hour + fuel. Steve 602637242

**MoveIT-StoreIT.com** Man van removals from 20E/ Hr. Local & European. Storage containers in Marbella. David 696810618

### BUY/SELL MISCELLANEOUS

**HOUSE** clearances specialist. Houses, gardens, garages cleared. Cash on collection. Man & van removal service. Fast and reliable. Rich 639229607 Joanne 649977723 [recyclejo@hotmail.com](mailto:recyclejo@hotmail.com)

**WANTED** all furniture and household items. Best prices. 697511071

**FURNITURE** wanted same day collection. Cash waiting. 675357575

**HOUSE** Clearance specialists. Full or part clearance. All furniture wanted. We pay more!! Call 634324914 or Email [houseclearanceman@hotmail.com](mailto:houseclearanceman@hotmail.com)

**HOUSEHOLD/ garden furniture.** Entire contents purchased including the vehicle. 660366033

**QUALITY BRIC-A-BRAC** REQUIRED. GOOD PRICES. QUICK COLLECTION. 661402134

**CASH** for your unwanted furniture, bric-a-brac, antiques. House/ garage/ bar clearances. Steve 602637242

**GUITAR** Collection: electrics, acoustics and amps for sale. 952795389 (Estepona)

**OPPORTUNITY!!** All contents of luxury penthouse in Benalmadena Marina. Cheap!! Owner emigrating middle May. 600005805

**PRIVATE** sale: 6 piece bedroom suite by Casasola. 2 armchairs + large stool coffee table and more. 952192178

**COLECCIONISTA** ingles paga precios alto por medallas británicas de la 1ª Guerra mundial, también medallas de la 2ª Guerra mundial. John Bamber 672389597 [bamberj@gmail.com](mailto:bamberj@gmail.com)

**PRIVATE** furniture sale of the highest quality for salon, bedroom, pictures, lightings, etc. 952192178/ 602605204

**MENS** Rolex Oyster Perpetual Date, like new. 5,500 Euros firm. 638535614

**STRONG** Ratan glass top table and 4 matching chairs. 395 Euros. 638535614

**NEW POLYESTER** material like skill for curtains, etc. 40 Euros. 638535614

**LOOKING** for all types of asian art & antiques. call 618090073 whatsapp or 00447922306200

### MOTORS

#### Buy / Sell Cars

**WANTED** all cars, any registration, runners or non runners. Embargos & finance no problem. Call now, cash waiting. 687049592/ 622229673

**ALL CARS/** Commercials wanted any age, any condition. Cash. Buyer collects. Transfer included. 605109796

**CARS WANTED,** UK or Spanish best prices, also embargos/finance/ lost papers. Problems solved. Call 678808837

**CARS & Vans** any registration, instant cash. Finance/embargo UK or Spanish.. 685524921

**MASSIVE REDUCTIONS at BILL BRADY'S**  
More CARS on WEB page

**MASSIVE SAVING AS NEW (Special order)** Auto./Diesel Seat Alhambra Seven seats. Nov 2016 Only 8'000 Klm. (5'000 Mls) Touch electric side doors, Apple touch, this is not ex-rent or lease. Price slashed WAS 27'995€ NOW its only 22'995€

**AUTOMATIC** Honda C-RV. 4X4 1.6 I-D 2016 One private owner only 30'000 Klm. (18'000 Mls) Polar white with twin black sunroofs, black leather, LOOK AT THIS MASSIVE SAVING Only 22'995€

**MASSIVE SAVING** Automatic/ diesel Hyundai I-40 2012 Like new one private owner WAS: 13'995€ NOW 11'995€

**AUTOMATIC/DIESEL** 4x4 Ssangyong Rexton. One private owner, low klm. Only 7'995€

**MERCEDES** Estate C-220 Diesel Automatic Sport Line with only 120'000 Klm (75'000 Mls) S/History ONLY 7'995€

**LEXUS** IS Sport 220 Diesel 4 door 2009 only 63'000 Klm. (39'000 Mls) 6 speed manual lots of extras ONLY 7'995€

**GREAT PRICE** Ford Fiesta 125. (Face lift) Trend 3 door hatchback 2014 From private owner, bluetooth, parking sensors and more its only 5'995€

**SPANISH CARS WANTED IMMEDIATE CASH**  
Established in Spain since 1986  
952 838 842 / 608 950 221  
[www.billbradycars.com](http://www.billbradycars.com)

**WANTED** Cars & vans. Free collection same day. 685524921

**WANTED: Best prices paid for proper cars, same day collection. 678808837**

**SIMPLY The Best. Top prices paid for any second-hand cars. Jeff 639416333**

**CALL me first or last, but phone me!! I pay more, guaranteed. Want motorhomes, caravans, cars, commercial vehicles. Financed, no papers. Non-runners no problem. 660366033 Chris. 20 years on the coast**



## CLOSER TO YOU

We have an agent in your area

- MALAGA. HEAD OFFICE. Emma 952 649 669
- MARBELLA. 659 344 816. Jules Franken 629 589 964
- SAN PEDRO DE ALCANTARA. Traducciones San Pedro 952 789 204 / 654 613 094
- FUENGIROLA. Diana 952 580 142 / 635 716 285
- BENALMÁDENA. Publi Ocio del Sur 670 886 299
- MIJAS. Carrefour Mijas 952 580 726 / 670 643 488
- MIJAS COSTA. Sonja Bryce 626 539 298
- ESTEPONA. Carmen 659 344 816 / 952 806 408
- SOTOGRANDE/GIBRALTAR 683 298 897
- COIN. Rocío 951 315 113 / 600 513 343

**SUR**  
in English

# ROY TREVOR

WEEKLY GROUPAGE SERVICE  
BETWEEN UK - SPAIN - PORTUGAL



TO21



## THE PROFESSIONAL MOVERS

- Available storage in the UK - Spain - Portugal
- Professional experienced courteous crews, all English speaking
- From single baggage items, motorbikes, cars to full house moves we can move anything

Tel. +44 1925 630441 - 951 311 118 - [info@movingmatters.net](mailto:info@movingmatters.net) - [www.roy-trevor.com](http://www.roy-trevor.com)

**ROBERTSON CARS SEE STOCK. DETAILS WITH PHOTOS ON MY WEB PAGE: WWW.ROBERTSON-CARS-SPAIN.COM. PHONE 952832173/ WHATSAPP 608658785**

**WANTED, wanted, wanted!!** All cars, all years, all models...from exotic to classic. Spanish, English, Dutch plated. Call 951977329/606647597

**695 EUROS** Citroen Picasso, A/C, C/D, new tyres, ITV. 687474407

**CARS WANTED**, Spanish LHD, Everything considered. Cash Waiting. Call 603176580

**BMW X5**, 2005, 160.000 kms. Excellent condition. Only 2 owners. Attractive colours, gun metal metallic grey with beige/cream leather interior and honey wood trim. 8.000 euros. 635020469/952917967

**IVECO** Daily XXL Jumbo van, 17m3. long. Tax and Mot. UK RHD. 2006. Used weekly for trips to UK. 385.000 miles. New clutch, brakes, tyres. Night heater. 2,200 Euros. May p/ex or take your stuff to UK.Tel 663956018

**Buy / Sell Motorbikes**

**MOTORCYCLES/ Scooters** bought and sold, same day response, ITV, Gestoria service. 674843115

**Repairs**

**ENGLISH** Bodyshop, fully equipped, Mijas Costa. No job too small. 952667074

**TRANSMATIC** Automatic gearbox specialists. All models including classic cars, serviced, repaired and reconditioned. Also 4x4 transfer boxes and power steering. Call 952796166/ 615834322. info@transmatic.es www.transmatic.es

**ELITE.** Fast Fit Centre servicing pre-ITV, oil & filter change, brakes, suspension, batteries. Free collection/delivery. Fuengirola. Mijas Costa. 643974804

**Spares / Accessories**

**LOAD** lugger box type trailer 5x4 x3.5. Easy tow. 500 Euros. Tel 663956018

**Paperwork**

**UK MOT** Car collected and delivered by transporter, GBP400. Email carsinspain@hotmail.com (0044)7553367285

**CAR REGISTRATION** registration hassle free. Don't drive illegally. Ask specialists before buying & registering to save tax. More info www.meexpress.net 952490028

**CARAVANS**

**Storage**

**PARKING**, storage & sales. Caravans, motorhomes, cars and boats etc. Short/long term. Safe & secure. Excellent rates. 5 minutes from Fuengirola. info@eurodog.es 679786669/ 606101807

**NAUTICAL**

**SPLASH** Nautica RYA License Training center for powerboats & jetskis. Cabopino & Fuengirola. Watersport, Dolphin trips, and private luxury boat charters. Boat sales. Tel/Whatsapp Barry 0034670659218

**MOORING** 10 mtrs-3 mtrs. Good price. Contact 657646705

**PUERTO** Banus 8M mooring for rental Tel 630614252

**WANTED** JetSki's, Boats, Quads...etc working or not. Telf. 609521166. jetski@jetcenterspain.com

**OPPORTUNITY:** For Sale. 15M Tawan Ketch. GRP. Including mooring, Marbella harbor. 98.000 Euros. 616.969.496

**BOAT** For sale. Zodiac Project 350. Details: Yamaha 802 strock engine, 3,5 m long, 11 foot length. Includes trailer and zodiac cover, ski gliding, 5 seater. The boat built 2002. 4.500 euros +447836770567 +441895678639

**RECRUITMENT**

**Situations Vacant**

**JOBFINDER** Spain can help you hire and keep quality staff quickly and cost effectively. Call 951400234 www.jobfinderspain.com

**JOBFINDER** Spain can help you find your ideal job. Call 951400234 www.jobfinderspain.com

**ETSIMME** Suomen. Espanjan ja Englanti hallitsevan reipaan henkilon lentokennta toimistollemme asiakaspalveluun. Marko@autokatti.com 952 475 179

**MÁLAGA** Biludlejningsfirma søger dansk-talende medarbejder. Kræver kørekort og spansk /engelsk. Kim@costabiler.dk 952475179

**HIRING** Now! Sales people. Email: info@localsoft.net or call: 952028080

**WE ARE** hiring Videogame Testers (all languages). Tel. 952028080 www.localsoftgames.com

**2,000-3,000+** Euros per month + car, travel and profit share incentives. Part time, hours to suit, home based, ongoing training and support. Contact Phil Cony on 643781651 for details

**GROWING Salon.** Mijas Costa looking for staff self employed: Beautician, Nail artist and assistant. 648211743 Celia

**ENTHUSIASTIC** TM required for Fuengirola. Part time hours 4 till 8.30 M to T. Friday early finish. Proper contract with great commissions for the correct candidate. Phone Lynne 622206333

**NATIVE** English speaking part time telemarketers require for established busy office in Elviria. Day-time hours. Contracted position. Must have NIE and Social Security. Full training given. Weekly paid with great bonus structure in place. Product not Timeshare, Pensions or Real Estate. For more info and to arrange a interview please call 685823278

**TELEMARKETERS** required for our busy office in San Pedro. Must be Experienced in the Real Estate Market, Ambitious, Committed and Reliable and Languages a bonus, Lots of new leads, Full or Part Time. Basic Salary and High Commission for the right applicant. Email info@cdsproperty-spain.com Call 645194826

**LANGUAGE** School is looking for teachers of different languages. Applicants please send C.V. to info@guadalminaidiomas.es

**BENALMADENA:** Immediate start. Outbound sales position, sales experience preferred. Early finished, paid over time offered. Nie and Social Security number essential. Contract from day 1. Call 670 778 544

**FULL** time money for part time hours. Telemarketers needed to start immediately. Office location Alhaurin El Grande. Telemarketing experience not essential as training provided. Call 611150548 for more information

**FULL** time painter required at a large villa in Mijas Costa. This is a short term contract, and will be mainly outside work. Please apply to info@villamoana.com

**RECEPTIONIST/** Secretary, bilingual, for established English medical clinic in Marbella. Computer skills essential, accounting and medical experience and other languages an advantage. Send CV to igone@psired.es



**JOBS TO OFFER?** We have potential candidates. Do you have any vacancies?

MALAGA. HEAD OFFICE 952 649 669  
MARBELLA 659 344 816  
FUENGIROLA 952 580 142 / 635 716 285  
SOTOGRANDE/GIBRALTAR 683 298 897  
ESTEPONA 659 344 816 / 952 806 408



**FEMALE** staff (24-36 old) required to work in small hotel Casares. Car experience in cleaning. Duties: cleaning, ironing, serving food. CV sunia@inbox.ru

**MARBELLA&CO** is looking for a Danish native telemarketer. Experience within real estate on the Costa del Sol, Danish & English is a MUST. Become part of a very successful team. Fixed payment + high commission. CV to Eddy ez@marbellaco.com, marked Danish

**GRUPO CASANIS SEEKS PASSIONATE, ENTHUSIASTIC STAFF WITH GOOD ATTITUDES, WITH 2 LANGUAGES FOR DINING HALL AND FOR KITCHENS. STABLE POSITION, GOOD ATMOSPHERE, GOOD PAY. THOSE INTERESTED PLEASE SEND CV TO: info@casanis-group.eu**

**WE ARE** looking for an extremely organized and focused person to join our admin department . See more details on www.ambiencehomedesign.com/career

**WE ARE** looking for a Senior architect to run the architecture department for our refurbishment projects . See more details on www.ambiencehomedesign.com/career

**TELESALES** person wanted. Basic plus commission. Training and leads provided. Minimum OTE 3k per month plus. Telephone 603284445

**CONSULAR** Contact Centre Assistant A1 (ESP19.235) British Consulate in Malaga The Consular Contact Centre is the front line for over half of the world's British consulates. Our team in Malaga is looking for two proactive Consular Contact Centre Assistant to answer calls and email traffic from Consular customers around the globe, providing detailed advice, signposting to relevant competent authorities or escalating to our posts. Please find more details about these challenging and rewarding positions through the following link: https://fco.tal.net/vx/appcentre-ext/candidate/post/9758/en-GB

**WE ARE** looking for a PA/ Receptionist. See more details on www.ambiencehomedesign.com/career

**Situations Wanted**

**LADY** responsible, experienced looks for job: Looking after elderly persons, children. Speak English/ Spanish. 602570366

**NUDE** model (male) seeks individual artist or group working with drawing, painting or sculpting. Also posing only, bodypaint/cast or CFNM. Very experienced. Phone / SMS 600795608. Ole

**PERSONAL**

**Meeting Point**

**MATURE** gentleman WLTM liberated lady for casual relationship. josephmurphy9533@hotmail.com

**OUTGOING** attractive lady WLTM an eligible gentleman living on the Coast. 602431794

**AFFLUENT** slim, fashionable, social gent 68, very fit, active, enjoys walking, swimming, dining out, travel, yoga, WLTM slim active lady, 55-70, for friendship/ long term relationship. Please text/ call 610361114/ 00447834456562

**ENGLISH** gentleman, semi retired, divorced, looking for a female partner who is genuine and not a time waster . Please email vincentshahan41@yahoo.co.uk

**ITALIAN** bachelor 60, attractive. Living alone. Fuengirola. Speak various languages. WLTM attractive, affectionate woman. Whatsapp 606763000



**Want to sell your car? Advertise it here!!**

MALAGA. HEAD OFFICE 952 649 669  
MARBELLA 659 344 816  
FUENGIROLA 952 580 142 / 635 716 285  
SOTOGRANDE/GIBRALTAR 683 298 897  
ESTEPONA 659 344 816 / 952 806 408



**AMNESTY INTERNATIONAL**



**We are here in Malaga**  
Phone: 952 22 07 29  
E-mail: malaga@es.amnesty.org



**DISTRIBUTION CALL CENTRE**

Contact the SUR in English distribution call centre for any queries relating to the delivery and distribution of SUR in English.

This service is available every Friday from 9:00 to 13:00, so for all your distribution enquiries in English call 952 649 669, in Spanish 952 649 720.

**DON'T MISS OUT! MAKE SURE YOU PICK UP YOUR COPY OF THE COAST'S LEADING ENGLISH LANGUAGE PUBLICATION**



**CLOSER TO YOU**

New telephone and WhatsApp service for Marbella and Estepona. Your classified ads made easy

952 806 408

659 344 816

estepona@publicidadsur.com



### Clairvoyants

**TAROT** African Medicine Man. Love issues? Business problems?. Negative, evil problems, etc. Kadry 663483489 Results 24h.

### HEALTH & BEAUTY

#### Chiropractors

**FUENGIROLA** Myofascial Release. J.Schaegen, specialized in treating neck, back & extremity disorders, 30yrs in practice. 652291224 www.bodywork.es

#### Chiroprodists

**chiroprodistcostadelsol.com** Paul & Elaine Curtis-Turner. Tel. 619547636

#### Massage

**TIRED** of meaningless massages. Try us!! You won't regret it! Avda. Alay, local 3-4, Benalmadena Costa 688553000

**KOREAN** relieving massages that release tension and other stresses. Qualified masseuse working independently in Nueva Andalucia. 656350401

**BENALMADENA: Professional massage, lumbar, back, clay, chocolate.** From 30E. 608181791. beapric.wixsite.com/zen-realmassage

**PROFESSIONAL** Massages. San Pedro- Marbella- Estepona. www.benavistaspacentre.com 689419465 - 952884412

**CERTIFIED** English Masseur. Entire Coast therapeutic, relaxing massages. Calahonda 643610561

**TENSED** muscles, anxiety? Relieve with therapeutic massage by qualified Japanese masseuse. 692384555 Fuengirola

**BENALMADENA** Costa: A full body massage by expert done on professional massage table. 7am - 7pm. 7 days. 658336295

**THAI** woman. Professional massages. Benalmádena Playagolf. Visits. Appointments. Whatsapp. 612210289

the newspaper for southern spain

## SUR in English

The undisputed market leader and favourite read\*, reaching more than 260,000 expats every week in Malaga alone (\*IPSOS independent research)

**NEW PROFESSIONAL Chiromasseuse.** Marbella center. Exclusive offer. Therapies in general. Therapeutic, Sports, Holistic, Californian, Swedish massages. Traditional Hindu massage. 634775180

**ASIAN** lady qualified expert oriental massage relieve pain, stress. Marbella private. +34672568602

**NEXT** to San Pedro. Professional and relaxing massage. Polish lady. 603105196

**MASSAGE** female specialist Benalmádena. Full package ensures absolute satisfaction. Reduced rates: over 65. 622231133

#### Therapists

**ITEC** Diploma courses in massage, reflexology and others. weekly, intensive or online. 951311216. www.naturaaclass.net

**MARBELLA & Gibraltar Counseling and Psychosexual therapy.** COSRT and BACP accredited. Individuals and couples. www.sextherapymarbella.es Richard +447813944146

#### Others

**MALE/ female** Viagra, kamagra jellies, cialis, delivered or mail order viagra4you19@gmail.com. 672883025

**VIAGRA (Kamagra) 100 mg, Cialis (Tadalafil) 20 mg, Jellies 100 mg.** Wholesale & retail. Free delivery all areas. For the best products & service. 617740250.24 hrs.

#### VIDEO / TV

#### Satellite Installation

**TV REPAIRS,** Plasmas, LCDS, digiboxes, video, hi-fi, microwaves. Free estimates. Can collect. 35 years experience. John 952491723 / 600706201

**BBC SKY TV.** IPTV. Full Skypack Europeans Hdtv Realignments. Installations audio videos cameras security. Internettv wifi. Electrical fault tv all rooms no cables. All cost coverage Jose Sotto since 1973. 952 44 38 38 670 443 838 jose-sotto@ono.com

#### GOLF

**PRO GOLF** lessons. Private and groups. 644816631

#### COMPUTERS / INTERNET / PHONES

#### Buy / Sell

**DAYTONA** Computer: Computers, mobile phones and accessories in your language. Sales and repairs. Agents Masmovil and HablaYa. Established 1999. info@daytona.es or call 952667395 Los Boliches

### Repairs

**COMPUTER & LAPTOP** problems solved! Error messages fixed, viruses removed. Computers & Laptops upgraded and repaired. Laptop sales, New and Refurbished. Also one-to-one training. Experienced, reliable service, Paul, 630652338/952493859

**PC DOCTOR** Covering the coast for 15 years!

PC & Laptop Services in your language. We come to YOU. Wherever YOU are.

29€/h with this ad + FREE physical clean

Call 952 591 071 or Support 807 488 440

**PC DOCTOR** New service: Fixing your computer remotely or at home, fixed price maintenance. For details 952591071 All makes/ models covered

**COMPUTER, Internet, Network or UK TV Issues? Virus removal and Data recovery Specialist. Hardware Sales and Maintenance contracts. 15 years helping people.** info@soltecpain.com Call Neil: 662379899 www.soltecpain.com

#### Websites

**WEBSITES** New builds, Management, Upgrades, Hosting, Problem solutions. Robert. 637517551

#### CLASSES

**HOLA! Speak Spanish from first lesson.** Experienced qualified native teacher. School in Fuengirola. 661159330 teacher.cristina@outlook.com

**DRIVER licence in English with discounts.** Also with AUTOMATIC car! Fuengirola/Mijas. 657325808

**DRIVERS** licence in English. Discount with this advert. Autoescuela Urbano. C/Maestro Angeles Aspiazu, Fuengirola. Manual or automatic. 687070256

**SPANISH** lessons at your home. Qualified Spanish female teacher with many years of experience. Own method: Simple and effective. Ideal for beginners. Also tutoring for students 617879834

#### PETS

#### Kennels / Cattery

**LAGUNA Kennels & cosy cattery.** Your pets lovingly cared for by English mother & daughter. Coin. Tel 952112021/ 606838983 or lagunakennels@hotmail.com

**CAT & DOG** World Kennels and Cattery. 952112978/ 630197435. www.catanddogworld.com

**PETCARE Pet Hotel: Alhaurin El Grande.** Holiday accommodation for dogs & cats. Individually heated/aircon kennels. 952112284/ 685400216 www.petcarespain.com Follow us on Facebook at Petcare Spain

**EURODOG,** Boarding Kennels & Cattery, fully licensed & sanitary approved, safe, secure and loving environment. Large kennels & play areas. Fully refurbished, inspections welcome. www.eurodog.es 952464947 -679786669

**ESTEPONA** Kennels and Cattery, telephone for bookings 952790943. Loving care for your pets, large secure garden for play and exercise. www.stefanieskennels.com

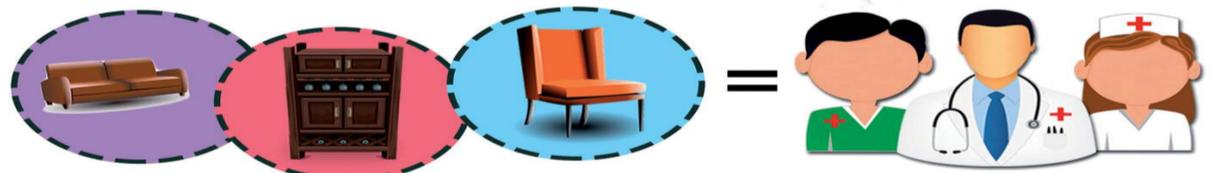
#### Pet Transport

**PET-COURIERS** com. If you love your pet try us first. We are the best. Door to door services throughout Europe. Specialised vehicles - bespoke service. Full legal service, including documentation if required. For further information call or email us. Tel. or WhatsApp (0034) 651033670 Email: info@pet-couriers.com

## Looking to donate your furniture to charity?



### YOUR DONATIONS DELIVER CARE



# +34 670 211 028

email: muebles@cudeca.org

## FREE COLLECTION

FOR GOOD QUALITY RESALEABLE ITEMS

For house clearance ask for an estimate

## Autos Sedán, .S.L. MULTIBRAND CAR SPECIALISTS

C/ Nabucco, 25 (Pol. Ind. Alameda). Málaga. Tel: 952 31 99 35 / 685 637 211

- > More than 150 vehicles in stock.
- > Specialists in passenger cars, vans and SUVs.
- > Vehicles with total guarantee, kilometres and bodywork certificates.
- > We don't work with hire cars companies.
- > One month trial or 1.500 kms.

- RENAULT GRAND SCÉNIC 1.6 DCI LIMITED AUTOM. 15.100€
- SMART FORTWO COUPE 45 AUTOM. 6.400€
- TOYOTA HIBRIDOS ALL THE MODELS
- NISSAN LEAF ELECTRIC 100% AUTOM. 15.000€
- BMW X3 AUTOM. 18.500€
- FIAT FREEMONT 2.0 AUTOM. 19.800€
- HYUNDAI X35 2.0 CRD STYLE 4X4 AUTOM. 17.500€
- INFINITY Q30, 1.5 MANUAL 2018 18.000€
- INFINITY Q70, 2.2 AUTOM. 2018 35.000€
- MERCEDES BENZ E350 CABRIO AUTOM. 38.600€
- MITSUBISHI I-MIEV ELECTRIC AUTOM. 11.500€
- VOLVO XC90, SÚMMUM, 2.4 AUTO. 200CV. 24.000€

The best market price

MORE VEHICLES YOU CAN VISIT IN [www.autosedan.es](http://www.autosedan.es)

**THE STARS**



**Aquarius**

January 21 - February 19  
Seek out your energy stores this week. A clean, fresh diet and light-hearted chat should get you going. Socially you could be much in demand.



**Pisces**

February 20th - March 20th  
The chances are that you have been run ragged of late. What with home commitments and your social life, do you have any energy left? Give yourself a day, midweek, to relax and recharge.



**Aries**

March 21st - April 20th  
Time travel may not be physically possible but in your mind imagination has no bounds. Dare to think big. Listen to new offers and keep an open mind.



**Taurus**

April 21st - May 21st  
Some things being asked of you may seem a stretch too far until you seriously think about it. Do you avoid something new and challenging because it seems too ambitious?



**Gemini**

May 22nd - June 21st  
To be listened to this week you need to pick the right moment. A bit of fun brings your optimism springing back. Share the joy.



**Cancer**

June 22nd - July 23rd  
Try to see the good side of making changes. Have the confidence to go ahead and use your talents to their fullest. You owe it to yourself.



**Leo**

July 24th - August 23rd  
Try to avoid old habits that slow you down and make you feel low. There are those who want to be closer to you but are waiting for a signal. This is not a time to be introverted or shy.



**Virgo**

August 24th - September 23rd  
Considering others is important to you but it is a time to put yourself first. Colleagues can be confused about their way ahead. Are you able to help them see more into the future?



**Libra**

September 24th - October 23rd  
Looking at your free time and cash flow it may be the wrong time to jump into something new. So, plan and make the most of that active imagination. Where will it take you, and when?



**Scorpio**

October 24th - November 22nd  
Being physically active or firing up your brain to solve a problem is distracting. The thing is, what are you trying to distract yourself from?



**Sagittarius**

November 23rd - December 21st  
There seem to be some negative vibes around at the moment. They are certainly not coming from you. Sometimes the solution is to refuse to agree.



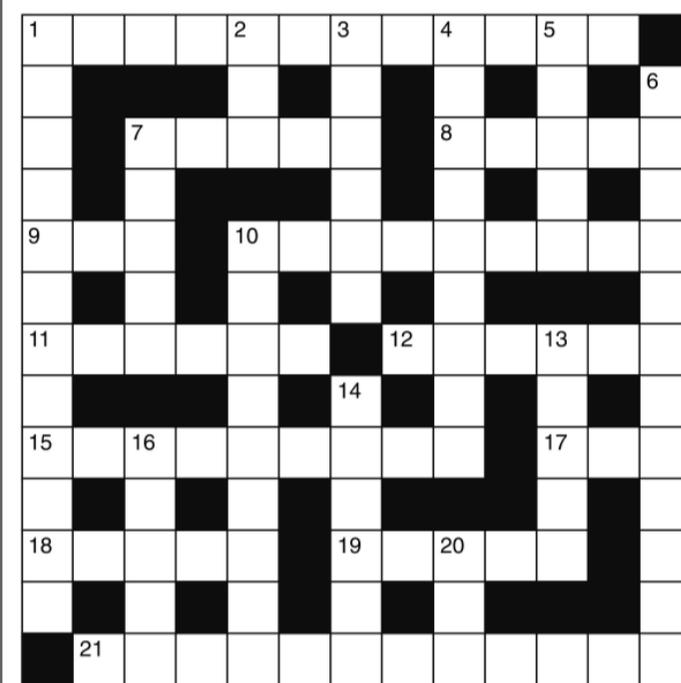
**Capricorn**

December 22nd - January 20th  
Sharpen your mind and polish up your wit for best results. Some conversations that spring up unexpectedly bring great information. How could you not have been aware of it before?

**THE SEVEN DIFFERENCES**



**CRYPTIC CROSSWORD N° 11355**



**Across**

- 1 No particular allowance for an American soldier (7,5)
- 7 A bit added by the tenth girl? (5)
- 8 Provide food from the crate (5)
- 9 Urge to lay? (3)
- 10 I send pa to the opposite extreme (9)
- 11 Some of the staff in it evidently are limited (6)
- 12 Pay attention; 50 and 10 are the same! (6)
- 15 Not the oath taken in court (9)
- 17 The time I'm needing to form a mental picture (3)
- 18 An ill-tempered hybrid, it would seem (5)
- 19 Also the incomplete fang (5)
- 21 Does it ensure Jack won't be a dull boy on the farm? (7,5)

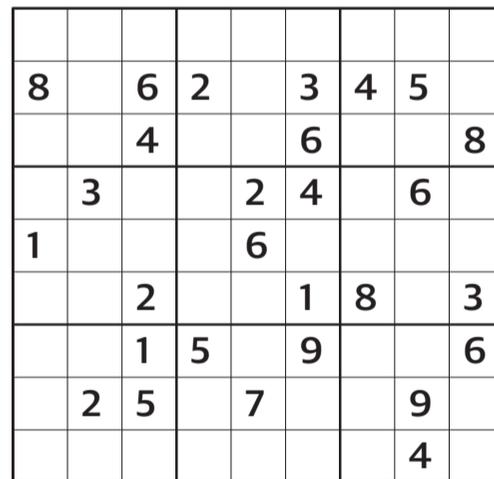
**Down**

- 1 Serious crime where the receiver of stolen goods is buried (5,7)
- 2 Manage, but only in a hurry? (3)
- 3 The slackness of ten among the laymen (6)
- 4 What a person who admits clients should be? (9)
- 5 Well-known musically? (5)
- 6 Is it played behind bars? (6,6)
- 7 Groan about gas (5)
- 10 Unaffectedly without any aesthetic sense? (9)
- 13 Instruct to write a letter apiece (5)
- 14 Points to part of an engine (6)
- 16 Fifty at the front of the ship search for prey (5)
- 20 Away from toffee-nosed people (3)

**SUDOKU BY HANZO**

**Instructions**

Complete the square making sure that every row of nine numbers includes all digits from 1 to 9, every column includes all digits from 1 to 9 and every 3 by 3 subsection includes all digits from 1 to 9



**THE WORDPUZZLER**



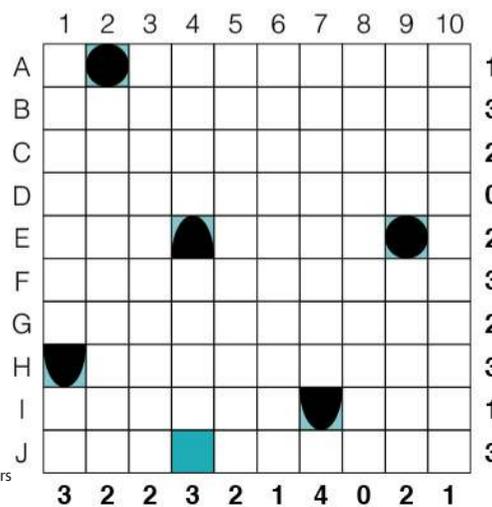
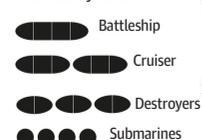
Can you identify the words missing from the proverbs listed below?

- 1. A watched pot never ---
- 2. Everything comes to him who ---
- 3. Every --- has his day
- 4. A miss is as good as a ---
- 5. A woman's --- is never done
- 6. --- is thicker than water
- 7. A fool and his --- are soon parted
- 8. All --- lead to Rome
- 9. Any --- in a storm
- 10. Better --- than sorry

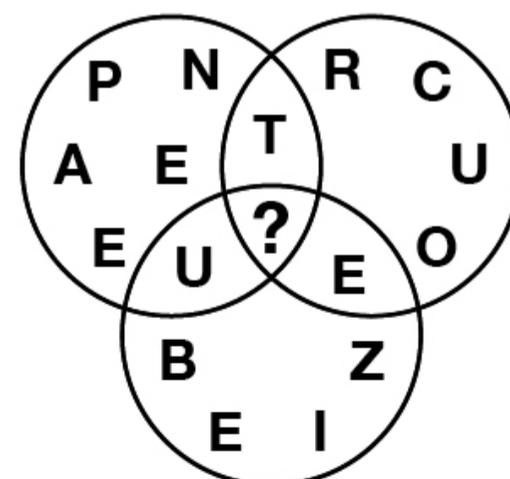
**BATTLESHIPS**

**Instructions**

Find where the fleet of ships (1 battleship, 2 cruisers, 3 destroyers, 4 submarines) are hidden in the grid. The numbers to the right of and below the grid indicate how many of the squares in that row are filled in with ships or parts of ships. The ships do not touch each other, even diagonally. Some have been filled in to start you off.



**CIRCLEGRAM**



**Instructions**

Replace the question mark with a letter so that the letters in each circle can be arranged to form words, names or terms on a common theme. What are the three words, and the letter represented by the question mark?

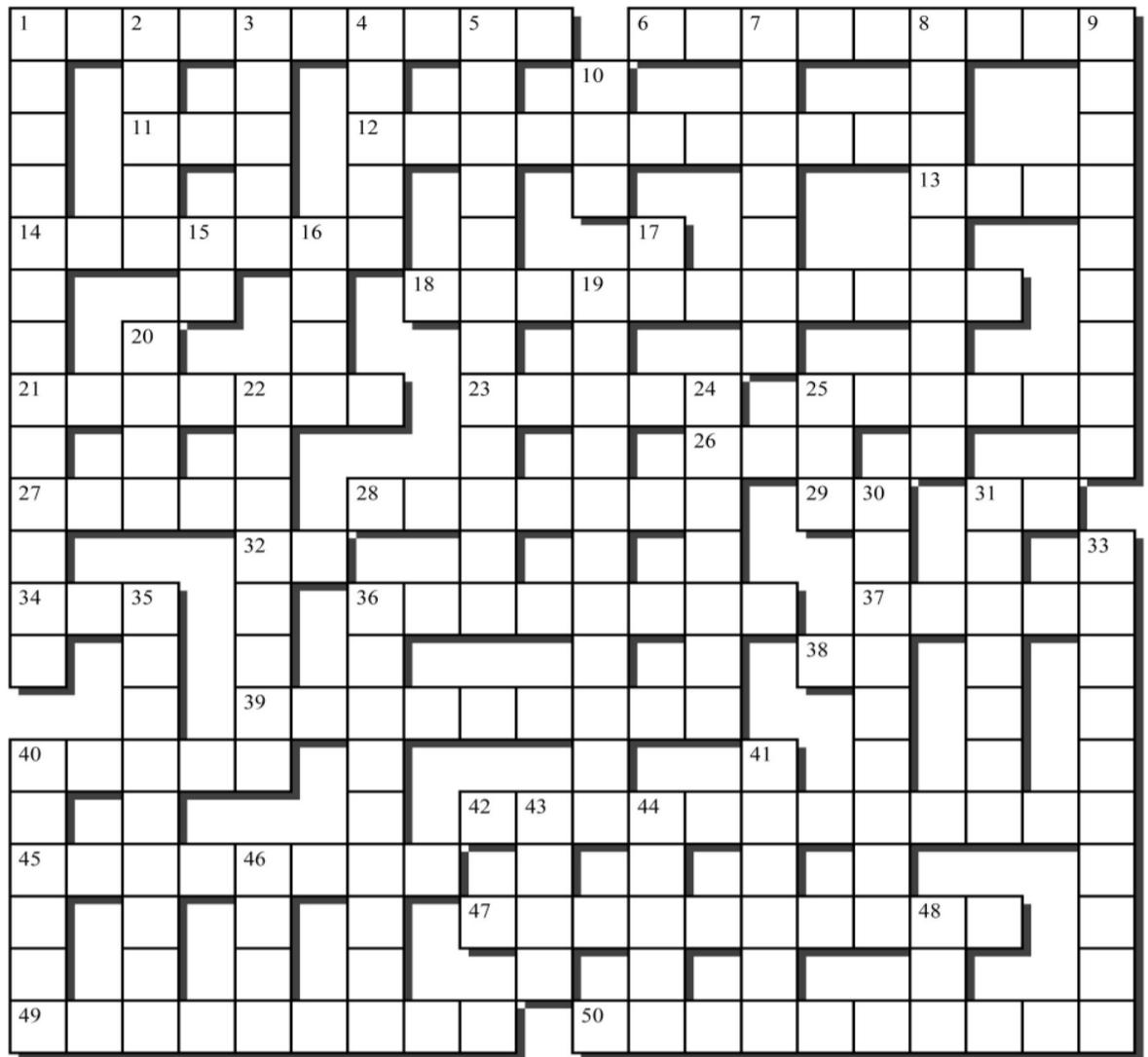
LANGUAGE CROSSWORD FILL IN THE SPANISH WORD

Across

- 1) Movement (10)
- 6) Trust (9)
- 11) They are (3)
- 12) Secret (11)
- 13) Almost (4)
- 14) It was floating (7)
- 18) Executions (11)
- 21) Shops (7)
- 23) Owner (5)
- 25) Strike (6)
- 26) Tweet (3)
- 27) To cure (5)
- 28) Party (7)
- 29) Now! (2)
- 31) If (2)
- 32) It is (2)
- 34) To hear (3)
- 36) Boundary (8)
- 37) I elected (5)
- 38) To go (2)
- 39) West (9)
- 40) Bars (5)
- 42) Leading role (12)
- 45) Salad (8)
- 47) Designer (f) (10)
- 49) Union (9)
- 50) Collectives (10)

Down

- 1) Demonstration (13)
- 2) Basque (5)
- 3) Blanket (5)
- 4) Gum (5)
- 5) Workers (12)
- 7) A piece of news (7)
- 8) To get dark (9)
- 9) Activity (9)
- 10) Gone (3)
- 15) Your (2)
- 16) Wedding (4)
- 17) His (2)
- 19) Growth (11)
- 20) Worse (4)
- 22) Rights (8)
- 24) I will oppose (7)
- 25) Today (3)
- 30) Getting closer (9)
- 31) Salaries (7)
- 33) Militants (10)
- 35) Repression (9)
- 36) Dictatorship (9)
- 40) Assets (6)
- 41) I equalled (6)
- 43) Root (4)
- 44) Stiff (5)
- 46) I wore (4)
- 48) I laughed (3)



ANSWERS

Quiz answers

**Answer:** Iceland  
**Of interest:** The Alþingi is the oldest surviving parliament in the world. It was founded in 930AD at Þingvellir but was discontinued in 1800. It was restored in 1844 and moved to Reykjavík, where it has resided ever since.  
**Answer:** Portugal  
**Of interest:** The Anglo-Portuguese Alliance goes back to 1147 when English crusaders helped King Alfonso I capture Lisbon from the Muslims. It was ratified at the Treaty of Windsor in 1386, and may be the oldest alliance in the world that is still in force.

Language Crossword

**ACROSS:**  
1. MOVIMIENTO 6. CONFIANZA 11. SON 12. CLANDESTINO 13. CASI 14. FLOTABA 18. EJECUCIONES 21. TIENDAS 23. DUEÑO 25. HUELGA 26. PÍO 27. CURAR 28. PARTIDO 29. YA 31. SI 32. ES 34. OIR 36. DESLINDE 37. ELEGI 38. IR 39. OCCIDENTE 40. BARES 42. PROTAGONISTA 45. ENSALADA 47. DISENADORA 49. SINDICATO 50. COLECTIVOS

**DOWN:**  
1. MANIFESTACION 2. VASCO 3. MANTA 4. ENCIA 5. TRABAJADORES 7. NOTICIA 8. ANOCHECER 9. ACTIVIDAD 10. IDO 15. TU 16. BODA 17. SU 19. CRECIMIENTO 20. PEOR 22. DERECHOS 24. OPONDRE 25. HOY 30. ACERCANDO 31. SUELDOS 33. MILITANTES 35. REPRISION 36. DICTADURA 40. BIENES 41. GUALE 43. RAIZ 44. TESO 46. LUCI 48. REI

Cryptic Crossword

**Solutions:** Across: 1 General grant; 7 Annex; 8 Cater; 9 Egg; 10 Antipodes; 11 Finite; 12 Listen; 15 Expel; 17 Age; 18 Cross; 19 Tooth; 21 Playing field. Down: 1 Grave offence; 2 Run; 3 Laxly; 4 Receptive; 5 Noted; 6 Prison record; 7 Argon; 10 Artlessly; 13 Teach; 14 Pistol; 16 Prowl; 20 Off.

Wordpuzzler solution

1. Boils  
2. Waits  
3. Dog  
4. Mile  
5. Work  
6. Blood  
7. Money  
8. Roads  
9. Port  
10. Safe

**DREWKENO  
WOIRGONIB  
ERROSAFEND  
EELMADLIAC  
OWATISARGA  
BANLETBAD  
MONYELASP  
ALVABOIS  
SPORTIONAL  
PERLANDOGE**

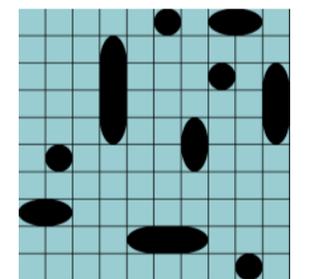
Sudoku solution

7	9	3	4	8	5	6	1	2
8	1	6	2	9	3	4	5	7
2	5	4	7	1	6	9	3	8
5	3	7	8	2	4	1	6	9
1	8	9	3	6	7	5	2	4
6	4	2	9	5	1	8	7	3
3	7	1	5	4	9	2	8	6
4	2	5	6	7	8	3	9	1
9	6	8	1	3	2	7	4	5

Circlegram

The letter represented by the question mark is Q. Petanque, Croquet, Bezique, all games.

Battleships



WHERE IS THIS?



Last week: Estepona

This sculpture of a policeman with a small child by Joaquín Aguilera is situated in Avda del Carmen, near the local police station, and is in recognition of the work that the police do.



MALAGA PORT INFORMATION

CRUISE SHIP MOVEMENTS (SOURCE: MALAGA PORT AUTHORITY)

Ship	Date	From	Next port	Docks	Sails
Seven Seas Navigator	03/05	Barcelona	Ponta Delgada	08.00	18.00
Vision Of The Seas	03/05	Ponta Delgada	Alicante	08.00	17.00
Corinthian	03-04/05	Cartagena	Tangier	08.00	23.00
Celebrity Infinity	04/05	Cadiz	Alicante	07.00	17.00
Aidastella	04/05	-	-	08.00	18.00
Aidaprima	05/05	Cadiz	-	08.00	18.00
Black Watch	06/05	Mahon	Menorca	00.00	00.00
MSC Preziosa	06/06	Cadiz	A Coruña	07.00	17.00
Azamara Journey	06/05	Gibraltar	Valencia	07.30	18.00
Seabourn Ovation	08/05	-	-	00.00	00.00
Costa Favolosa	08/05	Marseille	Lisbon	08.00	19.00
Norwegian Epic	09/05	Cadiz	Cartagena	07.00	20.00
Norwegian Star	09/05	Cadiz	Cartagena	07.00	17.00
Rhapsody of Seas	09/05	Tenerife	Barcelona	12.00	21.30
Harmony V	10/05	Marbella	Marbella	07.00	23.59
Celebrity Infinity	10/05	Gibraltar	Marseille	07.00	17.00
Seadream II	11/05	Marbella	Motril	08.00	18.00
Crystal Esprit	11-12/05	-	Almeria	08.00	22.00



**Fernando Moreno**

Ctra. de Ronda, km. 47  
 Urb. Las Medranas, s/n  
 29670 San Pedro de Alcántara  
 Marbella

+34 952 78 00 06

[www.fernandomoreno.es](http://www.fernandomoreno.es)



**Broil King**  
Great Barbecues Every Time

TILES - BATHROOMS - KITCHENS - FURNITURE - DECORATION - BUILDING MATERIALS - HARDWARE

# Happiness at a hospital wedding



**ÁNGEL ESCALERA**

✉ [aescalera@diariosur.es](mailto:aescalera@diariosur.es)

A judge performed the wedding ceremony in the bride's room at the Quirónsalud Malaga hospital, where she is being treated for leukemia

Like so many other couples, Pilar and Héctor want to spend their lives together, make plans for the future and see them come to fruition. Having decided to get married, their wedding took place on Monday. However, this is where this couple differs from others. Pilar and Héctor didn't exchange their vows in a church, a registry office, on a beach or on board a ship. They were married in the Quirónsalud Malaga hospital, where Pilar is undergoing treatment for leukemia.



A kiss for the bride and groom after the wedding in a bedroom at the Quirónsalud Malaga hospital. :: SUR

The civil ceremony took place in Pilar's room, which had been decorated especially for the occasion. The headboard of her bed had a big sign showing their names joined by hearts, and there were

three wedding balloons and a bridal bouquet. The idea was to make the room look as festive and wedding-like as possible, and it succeeded. The ceremony was carried out by a judge, and Pilar and Héctor

had a lovely day, filled with happiness, which they will never forget.

Héctor only proposed to his then girlfriend last week, and Pilar, who has been ill for the past year, ac-

**The groom's two children, family members, friends of the couple and hospital staff were present**

cepted without hesitation.

The wedding was attended by Héctor's two children as well as the couple's other family members and friends, and doctors and nurses who are treating the bride were also present. None of them wanted to miss such an important event in the couple's lives.

One of Héctor's sons lives in France, but as soon as his father told him last Friday that he and Pilar were getting married on Monday he immediately booked a flight so he could be there to share their special day.

"It was obvious how much Pilar and Héctor love each other, and love is a very effective medicine to combat illnesses," say sources at the Quirónsalud Malaga hospital. "The wedding was lovely, and it was a day to remember. We wish both of them every happiness."



**#BonosMelilla**

Come to Melilla by boat or plane with our #MiniCruises and #FlightVouchers available for:

**RELATIVES OF RESIDENTS**

**NON-RESIDENTS**

**NON-RESIDENTS WHO WERE BORN IN MELILLA**

[www.melillaturismo.com](http://www.melillaturismo.com)

**Boat from 26,00€ return | Flight from 50,00€ return**